



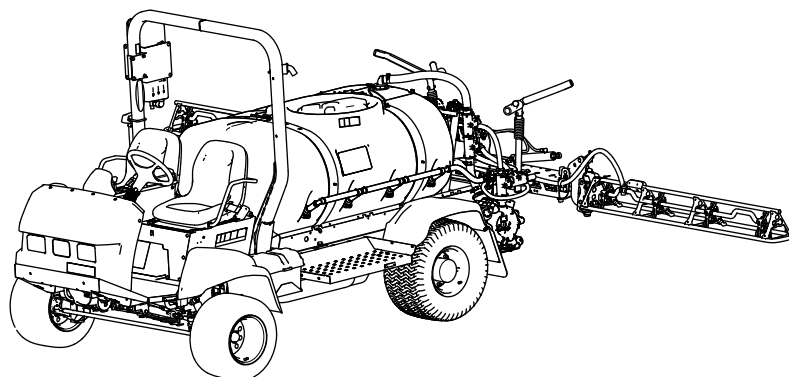
Count on it.

Form No. 3473-723 Rev A

**Priručnik za uporabu
za rukovatelja**

**Prskalica za travnjak Multi Pro®
5800-G sa sustavom prskanja
ExcelaRate®**

Br. modela 41394—Serijski br. 417400000 i gore



Ovaj je proizvod u skladu sa svim relevantnim direktivama EU-a. Za više detalja pogledajte zasebnu izjavu o sukladnosti (DOC) za ovaj proizvod.

Prema točki 4442. ili točki 4443. zakona o očuvanju javnih resursa savezne države Kalifornije zabranjeno je upotrebljavati vozilo na šumskim, grmovitim ili travnatim površinama ako njegov motor nije opremljen hvatačem iskri na način opisan u točki 4442., ako nije održavan u ispravnom stanju ili ako motor nije izrađen, opremljen i održavan na način da sprječava požare.

Priložene *upute za upotrebu motora* isporučuju se radi pružanja informacija povezanih s Američkom agencijom za zaštitu okoliša (EPA) i kalifornijskom uredbom o kontroli emisijskih sustava te održavanjem i jamstvom. Zamjenski dijelovi mogu se naručiti od proizvođača motora.

Ako je ovaj uređaj opremljen uređajem za telematiku, obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro za upute za aktiviranje uređaja.

Certifikat elektromagnetske kompatibilnosti

Kućanstva: proizvod je u skladu s dijelom 15. propisa Savezne komisije za komunikacije (FCC). Rukovanje njime podliježe sljedećim dvama uvjetima: (1) uređaj ne smije stvarati štetne smetnje i (2) uređaj mora prihvatiti bilo koje smetnje koje može primiti, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neispravan rad.

FCC ID: APV-3640LB

IC: 5843C-3640LB

Ispitano je i utvrđeno da je uređaj sukladan s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, u skladu s dijelom 15. propisa Savezne komisije za komunikacije (FCC). Ta ograničenja služe za razumnu zaštitu od štetnih interferencija u stambenim instalacijama. Ta oprema generira, upotrebljava i može zračiti radiofrekvencijsku energiju i, ako se ne instalira i ne upotrebljava u skladu s uputama, može uzrokovati štetne radiokomunikacijske interferencije. Međutim, ne može se zajamčiti da se neće pojaviti smetnje u određenoj konfiguraciji uređaja. Ako oprema ometa radijski ili televizijski signal, što možete utvrditi tako da uređaje isključite i ponovno uključite, korisnik može poduzeti neke od sljedećih mjera:

- preusmjeriti ili premjestiti antenu
- udalжити opremu od prijamnika
- spojiti opremu na drugu utičnicu drugog strujnog kruga na koju nije spojen prijamnik
- upitati trgovca ili iskusnog radijskog ili televizijskog servisera za pomoć.

Argentina



H-31397

Australija



Maroko

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR00004789ANRT20024

Date d'agrément: 11. 4. 2024.

Novi Zeland

R-NZ

Južna Koreja



R-R-Tor-HMU3640LB

⚠ UPOZORENJE

KALIFORNIJA

Upozorenje prema kalifornijskom zakonu Proposition 65

Ispušni plinovi iz ovog proizvoda sadržavaju kemikalije za koje je Savezna država Kalifornija utvrdila da uzrokuju rak, urođene mane ili druge posljedice štetne za reproduktivno zdravlje.

Kleme akumulatora, polovi i povezana oprema sadržavaju olovo i olovne spojeve, odnosno kemikalije za koje je Savezna država Kalifornija utvrdila da uzrokuju rak i posljedice štetne za reproduktivno zdravlje. Operite ruke nakon rukovanja.

Uporabom ovog proizvoda možete biti izloženi kemikalijama za koje je Savezna država Kalifornija utvrdila da uzrokuju rak, urođene mane ili druge posljedice štetne za reproduktivno zdravlje.

Upotreba prskalice.....	36	Promjena maziva planetnog zupčastog pogona.....	73
Funkcije prskalice za automatski način prskanja i ručni način rada.....	37	Podešavanje konvergencije prednjih kotača	74
Prskanje sustavom prskanja Excelsior Rate	37	Održavanje sustava hlađenja	75
Postavljanje položaja krakova za prskanje	41	Sigurnost rashladnog sustava	75
Pridržavanje mjera opreza za održavanje travnjaka pri stacionarnim načinima rada.....	42	Specifikacija rashladne tekućine.....	75
Savjeti za prskanje	42	Provjeravanje razine rashladne tekućine	76
Odčepijivanje mlaznice.....	42	Količina rashladne tekućine	77
Nakon rada	42	Zamjena rashladne tekućine.....	77
Sigurnost nakon rada.....	42	Održavanje kočnica	78
Čišćenje prskalice.....	43	Podešavanje kočnica.....	78
Tegljenje vozila	47	Održavanje remena	79
Vučna prskalice	47	Servisiranje remena alternatora.....	79
Održavanje	49	Održavanje hidrauličkog sustava	80
Sigurnost pri održavanju	49	Sigurnost hidrauličkog sustava	80
Preporučeni raspored održavanja	50	Specifikacije hidraulične tekućine	80
Popis za svakodnevno održavanje.....	52	Provjeravanje hidraulične tekućine	80
Bilješke o uočenim problemima	52	Zamjena hidrauličnih filtara	81
Postupci prije održavanja	53	Količina hidraulične tekućine	82
Podizanje prskalice.....	53	Zamjena hidraulične tekućine	82
Pristupanje motoru	53	Održavanje sustava za prskanje.....	83
Podmazivanje	57	Provjera crijeva.....	83
Podmazivanje pumpe za prskanje	57	Promjena usisnog filtra	83
Podmazivanje upravljača i ovjesa	57	Promjena tlačnog filtra	84
Podmazivanje šarki krakova	57	Promjena filtra mlaznice	85
Podmazivanje ležajeva šipke aktuatora	58	Poravnavanje nosača s vanjskim krakovima	85
Održavanje motora	59	Poravnavanje krakova	86
Sigurnost motora	59	Provjera najlonskih okretnih čahura	86
Provjera pročistača zraka	59	Održavanje pumpe.....	87
Zamjena elementa filtra zraka.....	60	Provjera pumpe	87
Specifikacija motornog ulja	61	Čišćenje	88
Provjeravanje motornog ulja	61	Čišćenje rashladnih rebara hladnjaka	88
Mijenjanje filtra motornog ulja	61	Čišćenje mjerača protoka	88
Količina motornog ulja	62	Skladištenje	89
Zamjena motornog ulja	63	Sigurnost skladištenja.....	89
Provjera PCV ventila.....	63	Priprema uređaja za skladištenje	89
Godišnje održavanje motora	64	Priprema uređaja za servis	91
Održavanje sustava goriva	64	Otklanjanje pogrešaka	92
Provjera cijevi za dovod goriva i cijevnih priključaka.....	64	Shematski prikaz	95
Održavanje sustava goriva.....	64		
Servisiranje filtra goriva	65		
Ispuštanje goriva iz spremnika.....	69		
Održavanje električnog sustava	70		
Sigurnost električnog sustava	70		
Zamjena osigurača	70		
Održavanje akumulatora	70		
Održavanje pogonskog sustava	72		
Pregledavanje kotača/guma	72		
Specifikacije maziva planetnog zupčastog pogona.....	72		
Provjeravanje maziva planetnog zupčastog pogona.....	72		

Sigurnost

Opće informacije o sigurnosti

Proizvod može uzrokovati tjelesne ozljede. Uvijek se pridržavajte svih sigurnosnih uputa kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede.

- S razumijevanjem pročitajte ove *Upute za upotrebu* prije pokretanja motora.
- Pozorno upravljajte uređajem. Ne bavite se aktivnostima koje vas ometaju; u suprotnom može doći do ozljeda ili oštećenja imovine.
- Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu kako biste se zaštitili od kontakta s kemikalijama. Kemijske tvari koje se nalaze u sustavu prskalice mogu biti opasne i toksične.
- Ne približavajte ruke ili noge pomičnim dijelovima uređaja.
- Ne upravljajte uređajem ako na njemu nisu postavljeni svi štitovi i drugi funkcionalni zaštitni uređaji.

- Ne približavajte se otvorima za pražnjenje mlaznica prskalice i raspršenim česticama. Osigurajte da prolaznici i djeca budu izvan područja rada uređaja.
- Nikad ne dopuštajte djeci da upravljaju uređajem.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, parkirajte uređaj na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, ugasite motor, izvadite ključ (ako postoji) i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.

Neispravna upotreba ili nepropisno održavanje uređaja mogu dovesti do ozljeda. Kako biste smanjili mogućnost ozljeda, pridržavajte se ovih sigurnosnih uputa i uvijek obraćajte pažnju na simbol sigurnosnog upozorenja , koji označava Oprez, Upozorenje ili Opasnost – upute za osobnu sigurnost. Nepridržavanje uputa može dovesti do tjelesnih ozljeda ili smrti.

U ovim uputama nisu navedeni svi dodaci ovog uređaja. Pročitajte upute za upotrebu svakog pojedinačnog dodatka za dodatne informacije o sigurnosti.

Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama



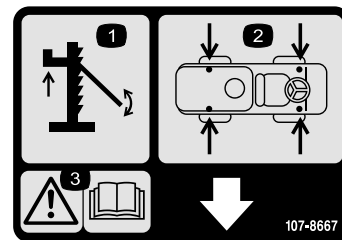
Sigurnosne naljepnice i upute lako su vidljive korisniku i nalaze se blizu svih područja potencijalne opasnosti. Zamijenite sve naljepnice koje su oštećene ili otpale.



93-6686

decal93-6686

1. Hidraulična tekućina
2. Pročitajte *Upute za upotrebu*.



107-8667

decal107-8667

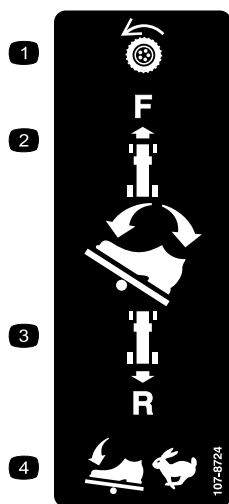
1. Podizanje
2. Točke za podizanje
3. Upozorenje – za više informacija o podizanju vozila pročitajte *Upute za upotrebu*.



106-5517

decal106-5517

1. Upozorenje – ne dirajte vruću površinu.



107-8724

decal107-8724

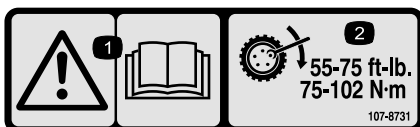


117-3276

decal117-3276

1. Rashladna tekućina pod pritiskom
2. Opasnost od eksplozije – pročitajte *Upute za upotrebu*.
3. Upozorenje – ne dirajte vruću površinu.
4. Upozorenje – pročitajte *Upute za upotrebu*.

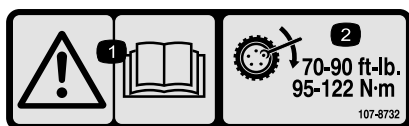
1. Brzina vožnje
2. Za vožnju prema naprijed pritisnite gornji dio papučice snage prema naprijed i prema dolje.
3. Za vožnju unatrag pritisnite donji dio papučice unatrag i prema dolje.
4. Što je veći pritisak na papučicu, to se brzina vozila povećava.



107-8731

decal107-8731

1. Upozorenje – pročitajte *Upute za upotrebu*.
2. Zategnite pritezne matice na 75 do 102 Nm.



107-8732

decal107-8732

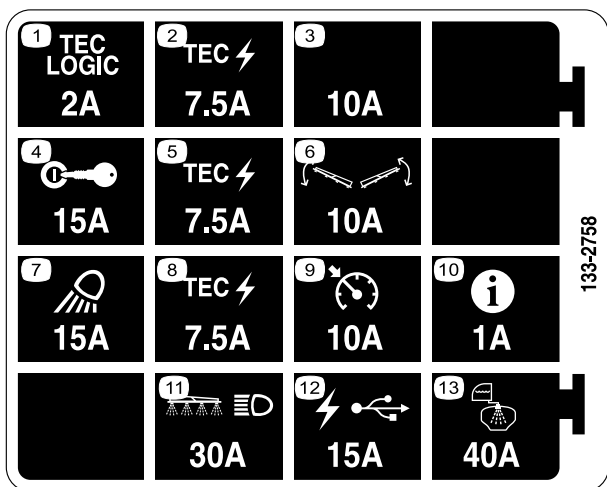
1. Upozorenje – pročitajte *Upute za upotrebu*.
2. Zategnite pritezne matice na 95 do 122 Nm.



117-4955

decal117-4955

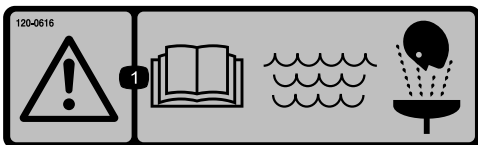
1. Upozorenje – pročitajte *Upute za upotrebu*; vežite se sigurnosnim pojasom kad sjedite na sjedalu rukovatelja; nemojte nagnuti uređaj.
2. Upozorenje – nosite zaštitu za sluh.



133-2758

decal133-2758

1. Logički sklop TEC – 2 A
2. Napajanje TEC-a – 7,5 A
3. Dodatni utor za osigurač – 10 A
4. Paljenje – 15 A
5. Napajanje TEC-a – 7,5 A
6. Upravljanje krakom – 10 A
7. Radno svjetlo – 15 A
8. Napajanje TEC-a – 7,5 A
9. Tempomat – 10 A
10. InfoCenter – 1 A
11. Krak i prednje svjetlo – 30 A
12. Napajanje USB-a – 15 A
13. Prskalica spremnika – 40 A



120-0616

decal120-0616

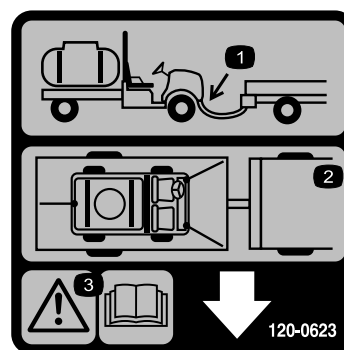
1. Upozorenje – pročitajte *Upute za upotrebu*; upotrebljavajte čistu vodu za pranje u hitnim slučajevima.



120-0622

decal120-0622

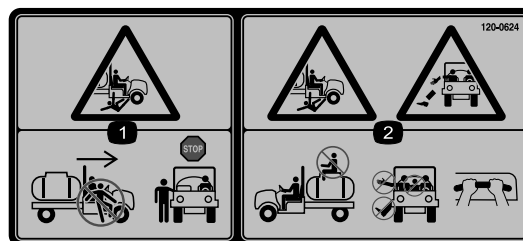
1. Upozorenje – pročitajte *Upute za upotrebu*.
2. Upozorenje – nemojte ulaziti u spremnik.
3. Opasnost od nagrizajuće tekućine/kemijskih opekline i udisanja toksičnih plinova – nosite zaštitu za ruke, kožu, oči i dišni sustav.



120-0623

decal120-0623

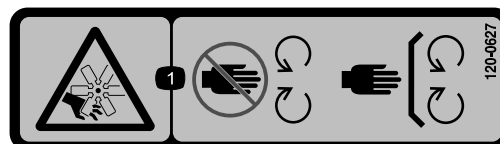
1. Mjesto kuke za vuču
2. Mjesta za vezanje
3. Upozorenje – pročitajte *Upute za upotrebu*.



120-0624

decal120-0624

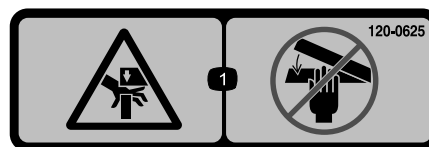
1. Opasnost od gnječenja/amputacije za prolaznike – nemojte ulaziti u uređaj ili izlaziti iz njega dok je u pokretu; zaustavite uređaj prije nego što uđete ili izađete iz njega.
2. Opasnost od pada, gnječenja – nisu dopušteni suputnici na spremniku; ruke i noge u svakom trenutku držite unutar vozila, upotrebljavajte rukohvate za putnike.



120-0627

decal120-0627

1. Opasnost od posjekotina/amputacije, ventilator – držite se podalje od pomičnih dijelova; moraju biti postavljeni svi štitovi i štitnici.



120-0625

decal120-0625

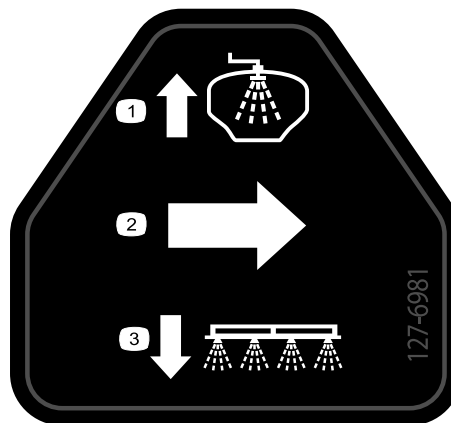
1. Mjesto prignječenja, ruke – ne približavajte ruke.



120-0617

decal120-0617

1. Mjesto prignječenja – držite ruke podalje od zglobnog spoja.
2. Opasnost od gnječenja, krak – držite prolaznike podalje.



127-6981

decal127-6981

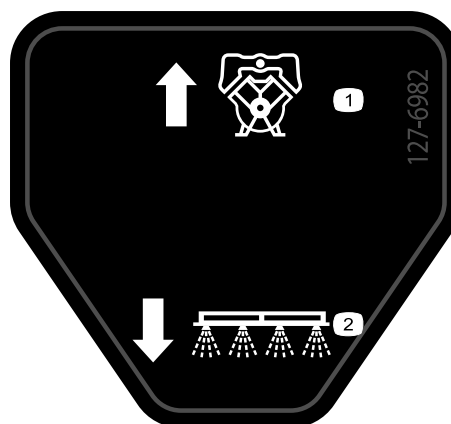
1. Povratni protok optoćnog
2. Protok
3. Prskalica kraka ventila



127-6976

decal127-6976

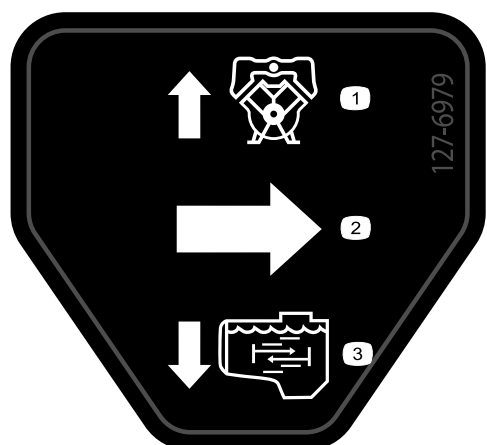
1. Smanjenje
2. Povećanje



127-6982

decal127-6982

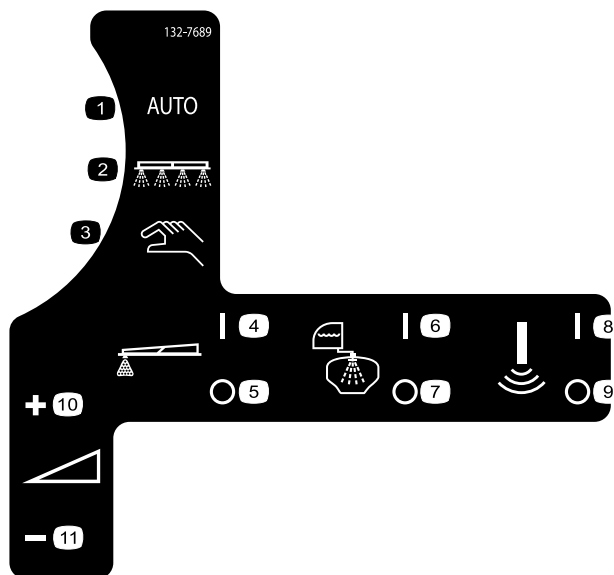
1. Povratni protok pumpe
2. Prskalica kraka



127-6979

decal127-6979

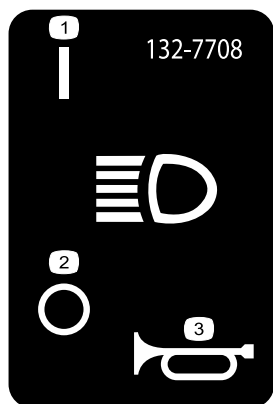
1. Povratni protok pumpe
2. Protok
3. Protok mućkanja



132-7689

decal132-7689

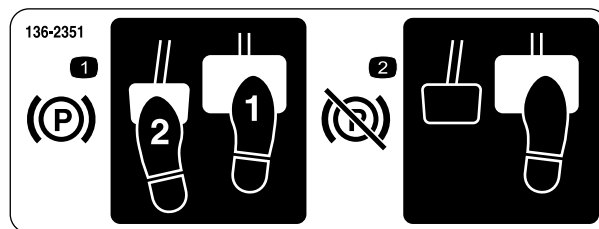
- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Automatski način prskanja | 7. Sustav za ispiranje – isključen |
| 2. Način prskanja | 8. Ultrazvučni senzor – uključen |
| 3. Ručni način prskanja | 9. Ultrazvučni senzor – isključen |
| 4. Označavanje pjnom – uključeno | 10. Intenzitet prskanja – povećanje |
| 5. Označavanje pjnom – isključeno | 11. Intenzitet prskanja – smanjenje |
| 6. Sustav za ispiranje – uključen | |



132-7708

decal132-7708

- | | |
|---------------------------------|----------|
| 1. Prednje svjetlo – uključeno | 3. Truba |
| 2. Prednje svjetlo – isključeno | |



decal136-2351

136-2351

- | | |
|---|--|
| 1. Da biste aktivirali ručnu kočnicu, pritisnite papučicu kočnice i parkirne kočnice. | 2. Da biste deaktivirali ručnu kočnicu, pritisnite i otpustite papučicu kočnice. |
|---|--|

WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov. For more information, please visit www.ttcoCAProp65.com

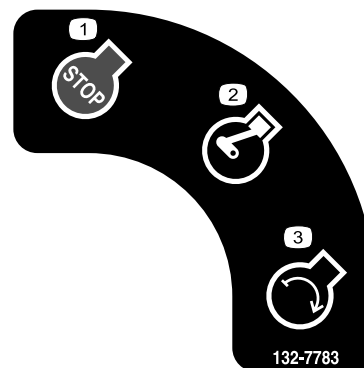
CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062

133-8062

decal133-8062



decal132-7783

132-7783

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| 1. Zaustavljanje motora | 3. Pokretanje motora |
| 2. Rad motora | |



decal120-0619

120-0619

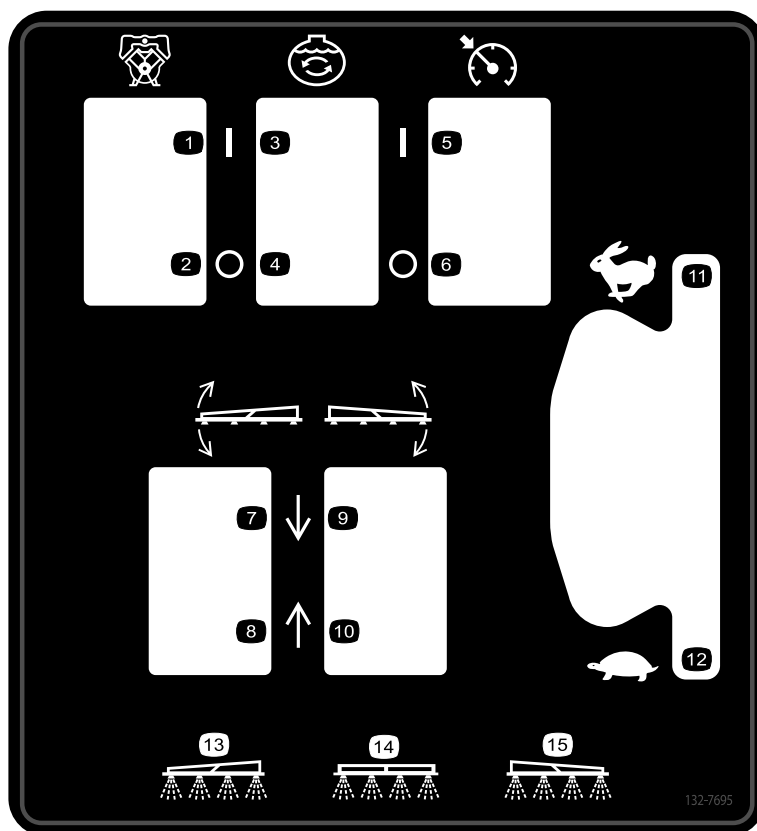
1. Upozorenje – pročitajte *Upute za upotrebu*.
2. Upozorenje – ne upravljajte uređajem ako niste za to osposobljeni.
3. Upozorenje – držite se podalje od pomičnih dijelova, moraju biti postavljeni svi štitovi i štitnici.
4. Opasnost od gnječenja/amputacije za prolaznike – nemojte pokretati motor dok ulazite u vozilo ili izlazite iz njega; aktivirajte ručnu kočnicu, umetnite ključ i pokrenite motor dok sjedite na sjedalu rukovatelja.
5. Opasnost od prevrtanja – nemojte naglo skretati ako brzo vozite, polako vozite kad skrećete; budite oprezni i polako vozite uzbrdo i nizbrdo.
6. Da biste pokrenuli motor, aktivirajte ručnu kočnicu, umetnite ključ za paljenje i okrenite ga u položaj POKRETANJE.
7. Da biste isključili motor, pritisnite kočnicu, pobrinite se da je papučica snage u položaju NEUTRALNO, aktivirajte ručnu kočnicu, otpustite kočnicu, okrenite ključ u položaj ZAUSTAVLJANJE i uklonite ključ.



decal132-7786

132-7786

1. Prskalica – isključena
2. Prskalica – uključena
3. USB



decal132-7695

132-7695

- | | | | |
|--------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Pumpa – uključena | 5. Regulacija brzine – uključena | 9. Spuštanje desnog kraka. | 13. Prskalica lijevog kraka |
| 2. Pumpa – isključena | 6. Regulacija brzine – isključena | 10. Podizanje desnog kraka. | 14. Prskalica središnjeg kraka |
| 3. Mućkanje – uključeno | 7. Spuštanje lijevog kraka. | 11. Brzina motora – brzo | 15. Prskalica desnog kraka |
| 4. Mućkanje – isključeno | 8. Podizanje lijevog kraka. | 12. Brzina motora – sporo | |

MULTIPRO 5800 QUICK REFERENCE AID

CHECK/SERVICE

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. ENGINE OIL DIP STICK | 11. AIR FILTER |
| 2. ENGINE OIL FILL | 12. BATTERY |
| 3. ENGINE OIL DRAIN | 13. TIRE PRESSURE: |
| 4. ENGINE OIL FILTER | - 20 PSI FRONT |
| 5. HYDRAULIC OIL STRAINER | - 20 PSI REAR |
| 6. HYDRAULIC OIL DIP STICK | 14. RADIATOR CLEAN OUT ACCESS |
| 7. HYDRAULIC OIL FILTER (2) | 15. PLANETARY GEAR |
| 8. TRANS/HYD OIL DRAIN | 16. SUCTION FILTER |
| 9. FUEL FILL | 17. PRESSURE FILTER |
| 10. FUEL FILTER | GREASE POINTS (100 HRS) |

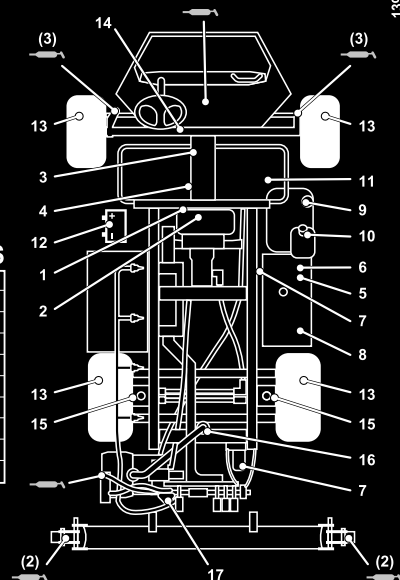
FLUID SPECIFICATIONS / CHANGE INTERVALS

SEE OPERATOR'S MANUAL FOR INITIAL CHANGES	FLUID TYPE	CAPACITY		CHANGE INTERVALS	
		L	QT	FLUID	FILTER
ENGINE OIL	SEE MANUAL	4.6	4.9	100 HRS.	100 HRS.
TRANS/HYDRAULIC OIL	SEE MANUAL	56	60	2000 HRS.	1000 HRS.
FUEL	SEE MANUAL	45.4	48	—	400 HRS.
RADIATOR		5.5	5.8	400 HRS.	—
AIR CLEANER	CLEAN EVERY 50 HRS.				100 HRS.
PLANETARY GEAR BOX		1.3	1.4	400 HRS.	—
SUCTION FILTER	CLEAN DAILY			—	400 HRS.
PRESSURE FILTER	CLEAN DAILY			—	400 HRS.

FOR HEAVY DUTY OPERATION, MAINTENANCE SHOULD BE PERFORMED TWICE AS FREQUENTLY.



THE TORO COMPANY
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 USA



139-3065

139-3065

decal139-3065

1. Pročitajte *Upute za upotrebu*.

Postavljanje

Nepričvršćeni dijelovi

S pomoću prikaza u nastavku provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi.

Postupak	Opis	Kol.	Namjena
1	Brzo odspojiva spojnica	1	Sastavljanje priključka za punjenje spremnika za prskanje.
2	Nisu potrebni dijelovi	–	Za postavljanje kompleta s oznakom CE.

Mediji i dodatni dijelovi

Opis	Kol.	Namjena
Ključ za pokretanje	2	Pročitati upute prije upravljanja uređajem.
Upute za upotrebu	1	
Upute za upotrebu motora	1	
Katalog dijelova (upute)	1	
Filtar	2	

Napomena: Odredite lijevu i desnu stranu uređaja s uobičajenog vozačevog položaja.

Napomena: Ako imate pitanja ili su vam potrebne dodatne informacije o sustavu za kontrolu prskanja, pročitajte *Upute za upotrebu* koje ste dobili s uređajem.

Važno: Ova se prskalice prodaje bez mlaznica za prskanje.

Da biste upotrebljavali prskalicu, **morate nabaviti i postaviti mlaznice**. Kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro za informacije o dostupnom kompletu i opremi.

Nakon što postavite mlaznice i prije prvog korištenja prskalice podesite optočne ventile krakova tako da tlak i intenzitet prskanja budu jednaki za sve krakove kad isključite 1 ili više krakova. Pogledajte [Podešavanje optočnih ventila krakova \(stranica 30\)](#).

1

Sastavljanje priključka za punjenje spremnika za prskanje

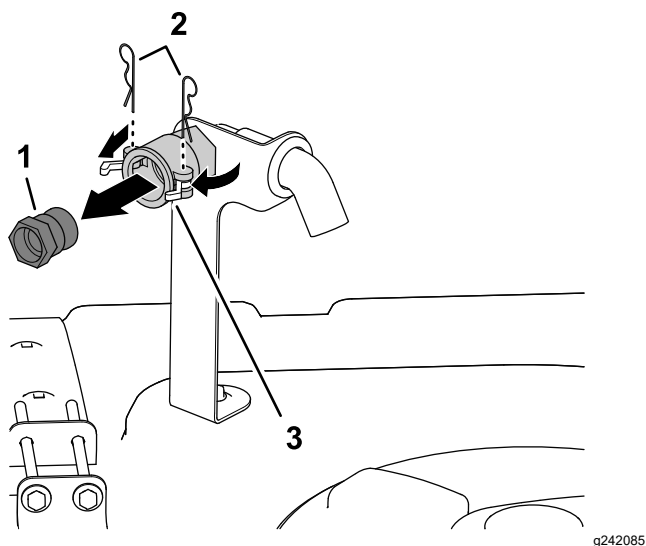
Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Brzo odspojiva spojnica
---	-------------------------

Postupak

Napomena: Da biste dovršili ovaj postupak, potrebno vam je crijevo s muškim priključkom od 1 inča NPT (eng. national pipe thread) i teflonsko sredstvo za brtvljenje navoja.

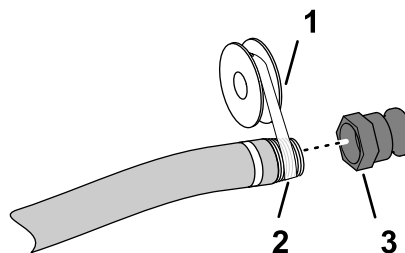
1. Na prednjoj, desnoj strani poklopca spremnika uklonite 2 rascjepke koje pričvršćuju zasune za brzo odspojivu spojku za protusifonski otvor za punjenje ([Slika 3](#)).



Slika 3

1. Brzo odspojiva spojnica
2. Rascjepke
3. Zasuni (brzo odspojive spojke)

5. Nanesite teflonsko sredstvo za brtvljenje navoja ([Slika 4](#)) na navoje spojnice crijeva za punjenje (1 inč – NPT).



Slika 4

1. Teflonsko sredstvo za brtvljenje navoja
2. Spojnica crijeva za punjenje (1 inč – NPT)
3. Brzo odspojiva spojnica

6. Zavrните brzo odspojivu spojnicu na crijevo za punjenje i zategnite rukom ([Slika 4](#)).

2

Postavljanje kompleta s oznakom CE

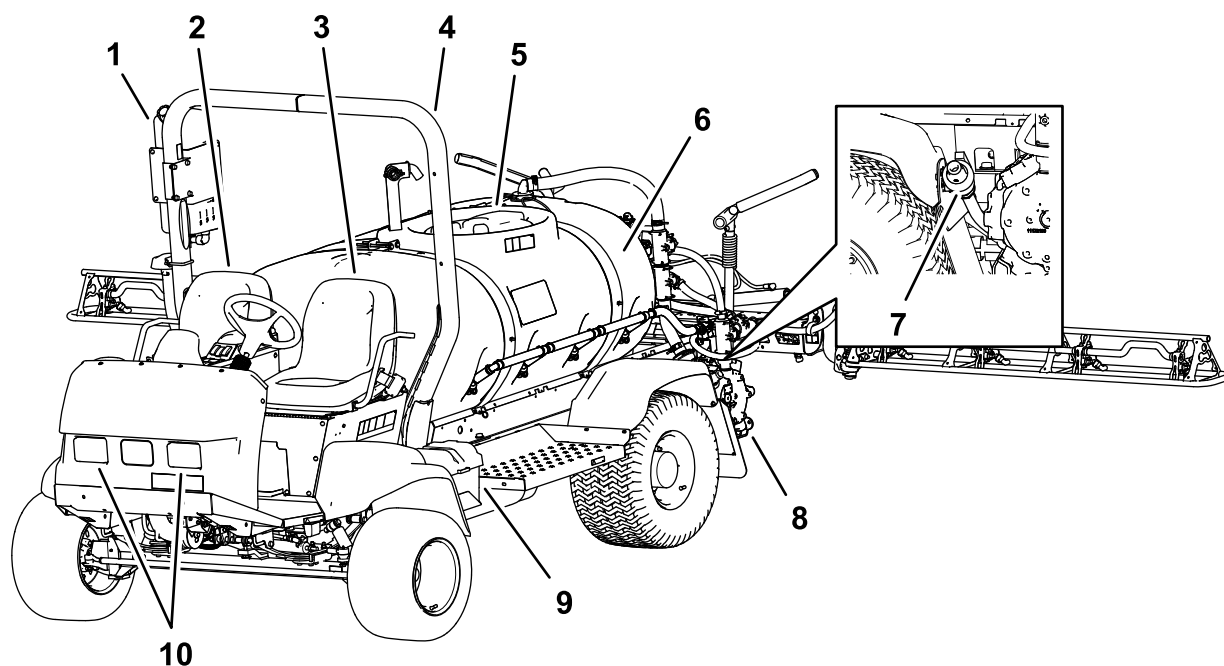
Uređaji kojima se upravlja u zemljama EU-a

Nisu potrebni dijelovi

Postupak

Postavite komplet s oznakom CE za svoj uređaj; pogledajte *Upute za postavljanje* za komplet s oznakom CE Multi Pro 5800.

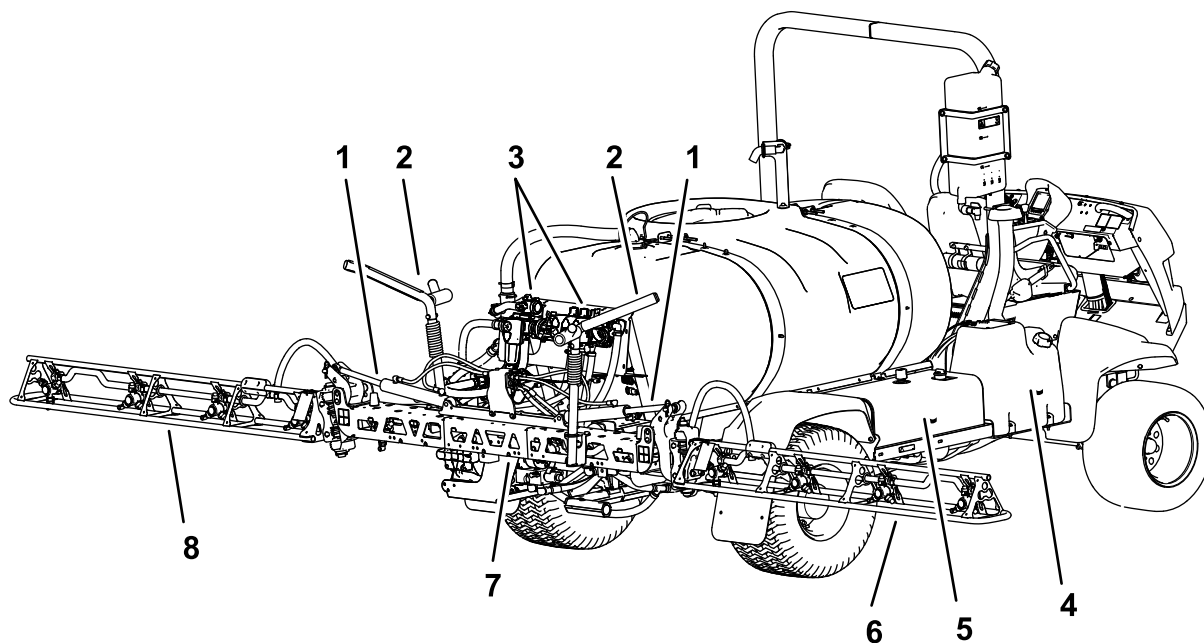
Pregled proizvoda



Slika 5

g190621

- | | | | |
|---------------------------|----------------------------|--|-------------------|
| 1. Spremnik za čistu vodu | 4. Zaštitni luk (ROPS) | 7. Ventil za pražnjenje (spremnik za prskanje) | 10. Radna svjetlo |
| 2. Putničko sjedalo | 5. Poklopac spremnika | 8. Pumpa za prskanje | |
| 3. Sjedalo rukovatelja | 6. Spremnik s kemikalijama | 9. Akumulator | |

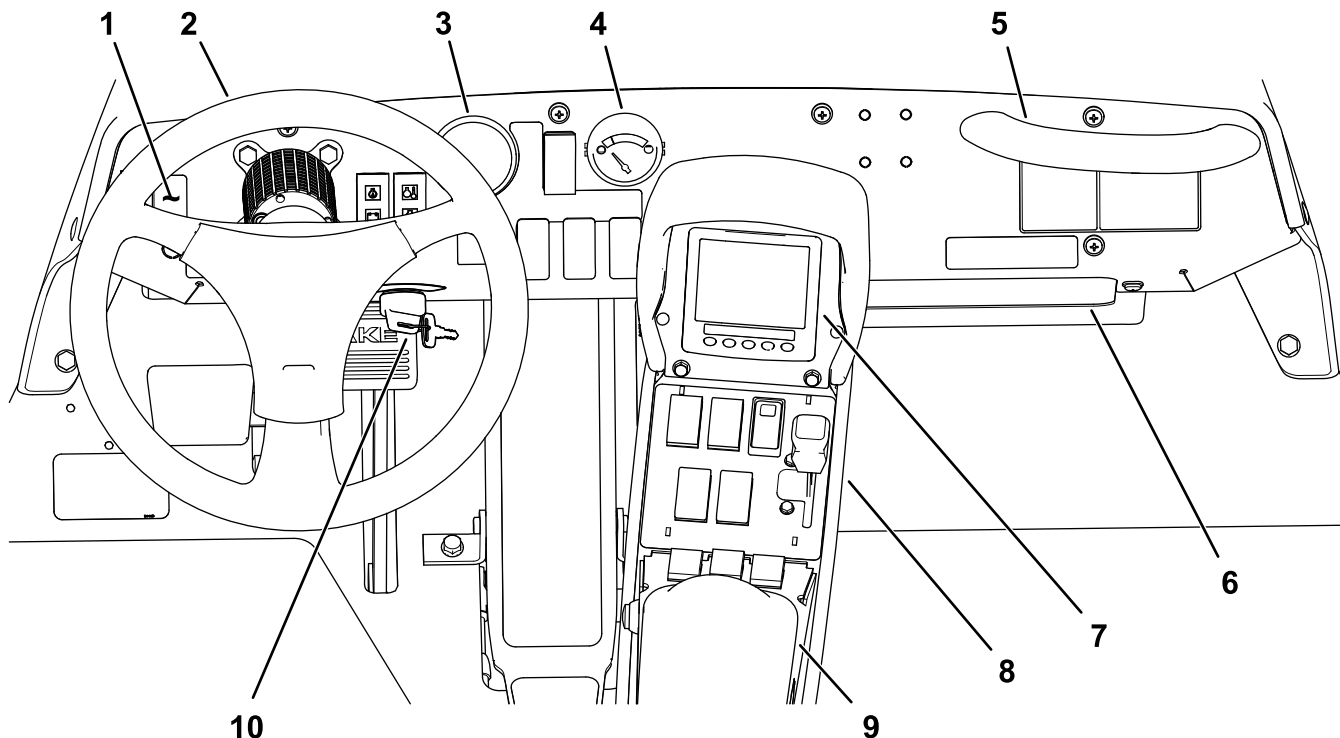


Slika 6

g190600

- | | | | |
|----------------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------|
| 1. Cilindar za podizanje | 3. Razvodnici | 5. Hidraulični spremnik | 7. Središnji krak |
| 2. Transportni nosač kraka | 4. Spremnik za gorivo | 6. Desni krak | 8. Lijevi krak |

Sustav upravljanja



Slika 7

g216445

1. Prekidač radnog svjetla
2. Upravljač
3. Mjerač tlaka
4. Mjerač goriva
5. Rukohvat za putnika

6. Pretinac
7. Sustav za informacije InfoCenter
8. Konzola Quick Find™
9. Naslon za ruke
10. Prekidač za paljenje

Kontrole vozila

Papučica snage

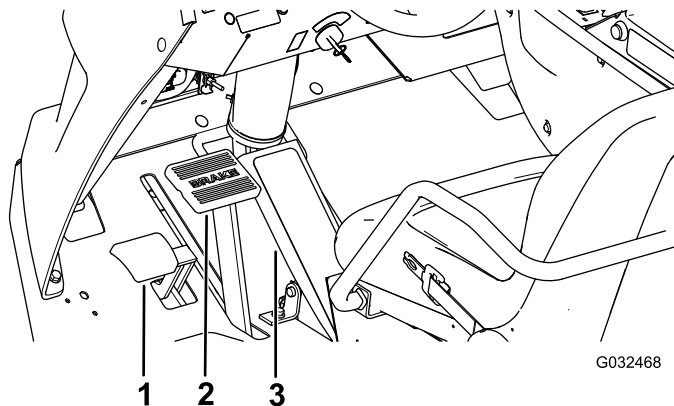
Papučica snage (Slika 8) upravlja kretanjem uređaja, unaprijed i unatrag. Nožnim prstom ili petom desne noge pritisnite gornji dio papučice za pokretanje uređaja prema naprijed ili donji dio papučice za pokretanje unatrag. Otpustite papučicu za usporavanje i zaustavljanje uređaja.

Važno: Pobrinite se da omogućite prskalici da se zaustavi prije promjene položaja NAPRIJED i NATRAG.

Napomena: Što dalje pritisnete papučicu u bilo kojem smjeru, prskalica će se kretati brže. Da biste postigli maksimalnu brzinu kretanja prema naprijed, postavite polugu za gas u položaj BRZO i pritisnite papučicu snage skroz naprijed.

Napomena: Za maksimalnu snagu pod velikim opterećenjem ili pri uspinjanju pomaknite polugu u položaj BRZO i lagano pritisćite papučicu snage kako bi brzina motora bila visoka. Kad se brzina motora

počne smanjivati, djelomično otpustite papučicu snage kako bi se brzina motora mogla povećati.



G032468

Slika 8

g032468

1. Papučica parkirne kočnice
2. Papučica kočnice
3. Papučica snage

Papučica kočnice

Upotrebljavajte papučicu kočnice za zaustavljanje ili usporavanje vozila ([Slika 8](#)).

▲ OPREZ

Ako upravljate prskalicom dok su kočnice loše podešene ili istrošene, mogli biste izgubiti kontrolu nad prskalicom, što bi moglo dovesti do teške ozljede ili smrti vas ili prolaznika.

Uvijek provjerite kočnice prije upravljanja prskalicom i održavajte ih ispravno podešenima i popravljenima.

Parkirna kočnica

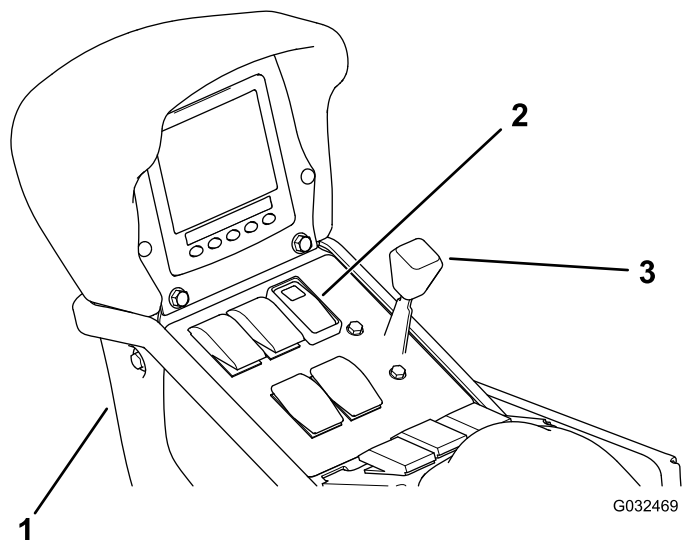
Parkirna kočnica papučica je s lijeve strane papučice kočnice ([Slika 8](#)). Aktivirajte ručnu kočnicu svaki put kad napustite sjedalo kako biste spriječili slučajno kretanje prskalice. Da biste aktivirali ručnu kočnicu, pritisnite papučicu kočnice i dok držite kočnicu, pritisnite papučicu parkirne kočnice. Da biste je deaktivirali, pritisnite i otpustite papučicu kočnice. Ako je prskalice parkirana na strmom nagibu, aktivirajte ručnu kočnicu i stavite klinove iza kotača koji su usmjereni nizbrdo.

Prekidač za paljenje

Prekidač za paljenje ([Slika 7](#)) upotrebljava se za uključivanje i isključivanje motora i ima 3 položaja: ISKLJUČENO, UKLJUČENO/PREDGRIJAVANJE i POKRETANJE.

Prekidač za zaključavanje brzine

Prekidač za zaključavanje brzine zaključava položaj papučice snage kada je prekidač postavljen ([Slika 9](#)). Time se osigurava da se prskalice kreće stalnom brzinom dok vozite uređaj na ravnoj površini.



Slika 9

- | | |
|-------------------------------------|------------------|
| 1. Centralna konzola | 3. Poluga za gas |
| 2. Prekidač za zaključavanje brzine | |

Poluga za gas

Poluga za gas nalazi se na upravljačkoj ploči između sjedala ([Slika 9](#)) i upotrebljava se za upravljanje brzinom motora. Gurnite polugu prema naprijed kako biste povećali brzinu motora i povucite je natrag kako biste smanjili brzinu motora.

Prekidač radnog svjetla

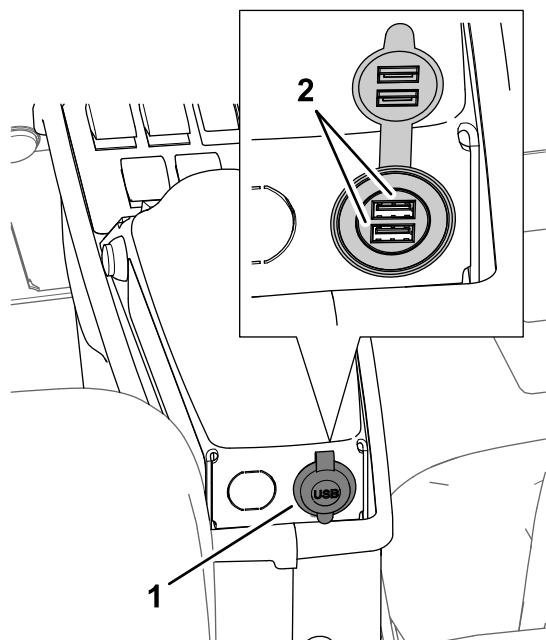
Radnim svjetlima upravlja se pritiskanjem prekidača ([Slika 7](#)). Pritisnite ga prema naprijed kako biste uključili svjetla i prema natrag kako biste ih isključili.

Mjerač goriva

Mjerač goriva nalazi se na upravljačkoj ploči uređaja i prikazuje razinu goriva u spremniku ([Slika 7](#)).

USB priključak za napajanje

USB priključak za napajanje s 2 utora nalazi se na stražnjoj strani naslona za ruke ([Slika 10](#)).



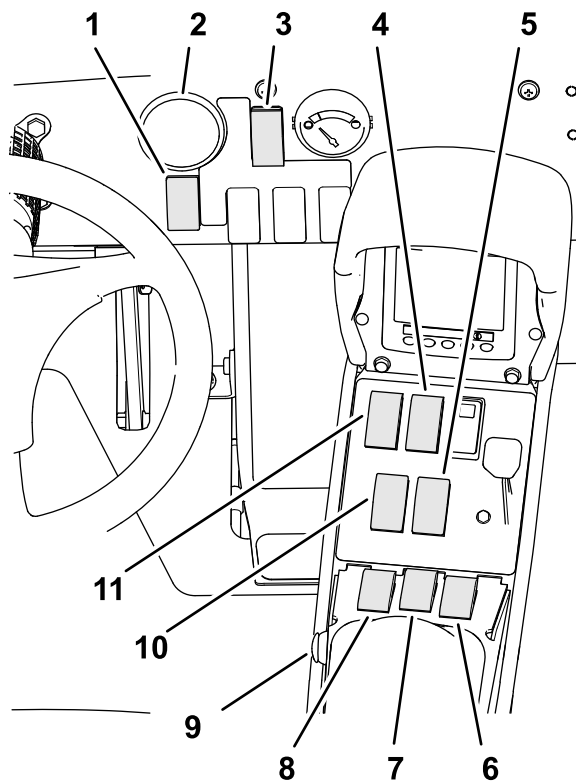
Slika 10

g194424

1. USB priključak

2. USB utori

Kontrole prskalice



Slika 11

g195515

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Prekidač za intenzitet prskanja | 7. Prekidač središnjeg kraka |
| 2. Mjerač tlaka | 8. Prekidač lijevog kraka |
| 3. Prekidač za način prskanja | 9. Glavni prekidač krakova |
| 4. Prekidač za mućkanje spremnika | 10. Prekidač za podizanje lijevog kraka |
| 5. Prekidač za podizanje desnog kraka | 11. Prekidač pumpe za prskanje |
| 6. Prekidač desnog kraka | |

Mjerač tlaka

Mjerač tlaka ([Slika 11](#)) nalazi se na upravljačkoj ploči. Taj mjerač prikazuje tlak tekućine u sustavu prskanja u mjernim jedinicama psi i kPa.

Prekidač za način prskanja

Prekidačem za način prskanja mijenjajte između automatskog načina prskanja (zatvorena petlja) i ručnog načina (otvorena petlja).

Prekidač za intenzitet prskanja

Prekidač za intenzitet prskanja nalazi se na upravljačkoj ploči, desno od upravljača ([Slika 11](#)). Prekidačem za intenzitet prskanja upravljajte brzinom pumpe za prskanje kada prskalicom upravljate u ručnom načinu. Pritisnite i držite pritisnutim prekidač prema naprijed kako biste povećali intenzitet prskanja.

(tlak) ili ga pritisnite i držite pritisnutim prema natrag kako biste smanjili intenzitet prskanja (tlak).

Prekidač pumpe za prskanje

Prekidač pumpe za prskanje nalazi se na centralnoj konzoli desno od sjedala (Slika 11). Pritisnite prekidač prema naprijed kako biste pokrenuli pumpu za prskanje ili prema natrag kako biste je zaustavili. Kad je prekidač uključen, svijetlit će lampica na prekidaču.

Važno: Aktivirajte prekidač pumpe za prskanje samo ako je motor u LOW IDLE (praznom hodu s niskim brojem okretaja) kako ne bi došlo do oštećenja pogona pumpe.

Prekidači za podizanje krakova

Prekidači za podizanje krakova nalaze se na centralnoj konzoli desno od sjedala i upotrebljavaju se za podizanje ili spuštanje lijevog i desnog kraka (Slika 11).

Glavni prekidač krakova

Glavni prekidač krakova nalazi se na centralnoj konzoli uređaja. S pomoću njega možete pokrenuti ili zaustaviti prskanje. Pritisnite prekidač kako biste uključili ili isključili sustav prskanja (Slika 11).

Prekidači lijevog, središnjeg i desnog kraka

3 prekidača krakova nalaze se na centralnoj konzoli na prednjem dijelu naslona za ruke (Slika 11). Pritisnite svaki prekidač prema naprijed kako biste uključili odgovarajući krak i prema natrag kako biste ga isključili. Kada je prekidač u položaju UKLJUČENO, na vrhu sustava InfoCenter prikazuje se ikona.

Napomena: Tim se prekidačima može upravljati sustavom prskanja samo ako je glavni prekidač krakova u položaju UKLJUČENO.

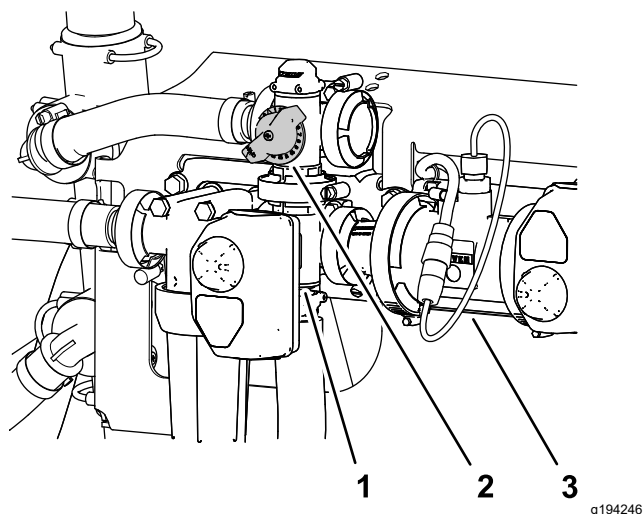
Prekidač za mućkanje

Prekidač za mućkanje nalazi se na centralnoj konzoli desno od sjedala (Slika 11). Pritisnite prekidač prema naprijed kako biste uključili mućkanje u spremniku ili prema natrag kako biste ga zaustavili. Kad je prekidač uključen, svijetlit će lampica na prekidaču. Da biste upravljali funkcijom mućkanja, morate pokrenuti pumpu sustava prskanja i pokretati motor brže od praznog hoda s niskim brojem okretaja.

Optočni ventil mućkanja

Optočni ventil mućkanja preusmjerava protok tekućine u pumpu sustava prskanja kada isključite funkciju mućkanja (Slika 12). Optočni ventil mućkanja nalazi se iznad ventila za mućkanje. Možete podesiti optočni ventil da biste osigurali da se održava stalni tlak tijekom uključivanja ili isključivanja mućkanja,

pogledajte [Kalibracija optočnog ventila mućkanja \(stranica 31\)](#).



Slika 12

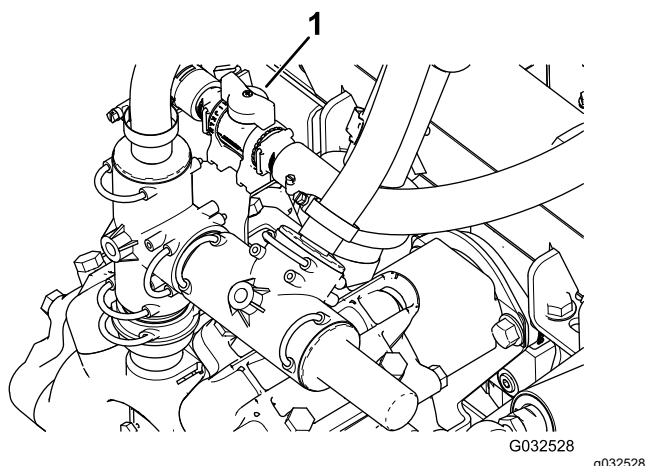
1. Aktuator (ventil za mućkanje)
2. Ručka optočnog ventila mućkanja
3. Mjerač protoka

Mjerač protoka

Mjerač protoka mjeri brzinu protoka tekućine za upotrebu u sustavu InfoCenter i pri prskanju u automatskom načinu prskanja (Slika 12).

Prigušni ventil za mućkanje

Prigušni ventil za mućkanje kuglasti je ventil na ručno upravljanje kojim se upravlja protokom u mlaznice za mućkanje u glavnom spremniku. Taj ventil omogućuje vam upravljanje tlakom sustava prskanja na mlaznicama za mućkanje glavnog spremnika kada je potreban veći intenzitet prskanja. Prigušni ventil za mućkanje nalazi se iznad pumpe (Slika 13).



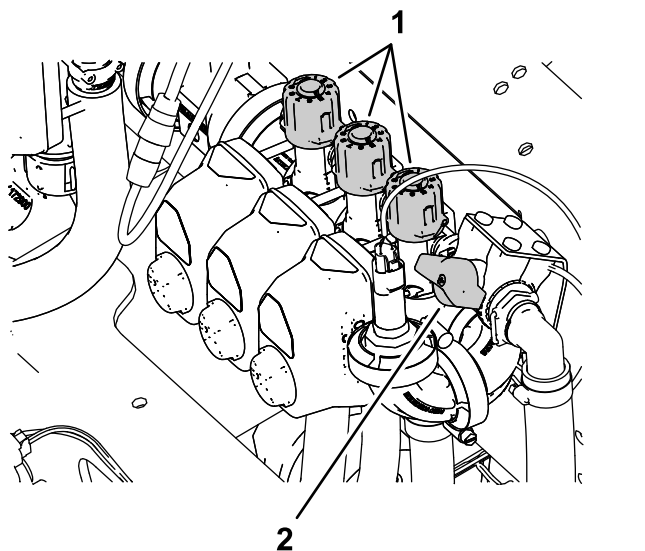
Slika 13

1. Ručka prigušnog ventila za mućkanje

Optočni ventili krakova

Optočni ventili krakova upotrebljavaju se za podešavanje tlaka sustava prskanja kako bi se osiguralo da je tlak u prskalici stalan neovisno o tome koliko je krakova za prskanje uključeno (Slika 14).

Napomena: Optočni ventil upotrebljavajte samo za prskanje u ručnom načinu (otvorena petlja).



Slika 14

1. Ručica (optočni ventili krakova)
2. Zaporni/optočni ventil krakova

Zaporni/optočni ventil krakova

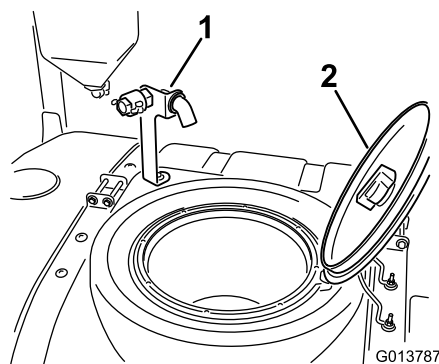
Upotrijebite zaporni/optočni ventil krakova za upravljanje protokom tekućine od optičkih ventila krakova do spremnika tijekom prskanja u ručnom načinu (otvorena petlja); pogledajte Slika 14.

Napomena: Zatvorite zaporni/optočni ventil krakova pri prskanju u automatskom načinu prskanja (zatvorena petlja).

Protusifonski otvor za punjenje

Na prednjem dijelu spremnika nalazi se otvor crijeva sa spojnicom s navojima, pravokutna stepeničasta spojnica i kratko crijevo, koje možete usmjeriti prema otvoru spremnika. Taj vam otvor omogućuje da na njega povežete crijevo za vodu i napunite spremnik vodom bez onečišćenja crijeva kemikalijama iz spremnika.

Važno: Nemojte produživati crijevo kako ne bi dodirivalo tekućinu u spremniku. Udaljenost od kraja crijeva do najviše razine vode treba biti unutar lokalnih regulatornih ograničenja.



Slika 15

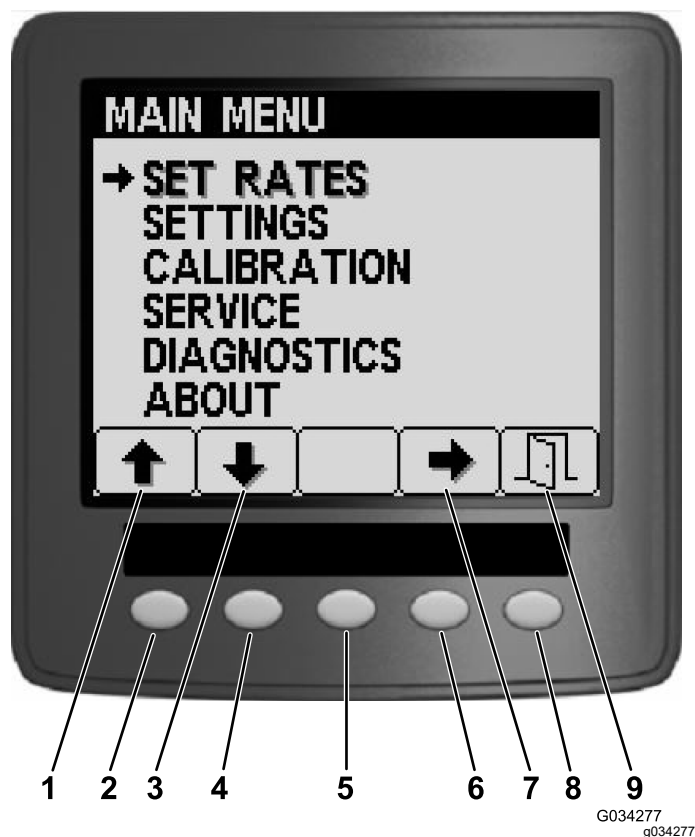
1. Protusifonski otvor za punjenje
2. Poklopac spremnika

Poklopac spremnika

Poklopac spremnika nalazi se na sredini gornje strane spremnika. Da biste otvorili poklopac, isključite motor, okrenite prednju polovicu poklopca ulijevo i širom ga otvorite. Možete izvaditi sito iz njega kako biste ga očistili. Da biste zatvorili spremnik, zatvorite poklopac i okrenite prednju polovicu udesno.

Kontrole sustava InfoCenter

Kontrole sustava InfoCenter upotrebljavaju 5 tipki ispod LED zaslona za pomicanje po izbornicima, unos podataka i promjenu funkcija.



Slika 16

- | | |
|------------------------------------|---------------------|
| 1. Strela za pomicanje prema gore | 6. Tipka 4 |
| 2. Tipka 1 | 7. Strela za odabir |
| 3. Strela za pomicanje prema dolje | 8. Tipka 5 |
| 4. Tipka 2 | 9. Izlaz |
| 5. Tipka 3 | |

Specifikacije

Napomena: Specifikacije i konstrukcija podložni su promjenama bez obavijesti.

Specifikacije uređaja

Opis	Mjera
Osnovna težina	1307 kg
Težina s praznim standardnim sustavom prskanja, bez rukovatelja	1307 kg
Težina s punim standardnim sustavom prskanja, bez rukovatelja	2499 kg
Maksimalna bruto težina vozila (na ravnoj površini)	3023 kg
Kapacitet spremnika	1135,6 l
Ukupna širina sa standardnim sustavom prskanja s krakovima spremjenima u položaj u obliku slova X	226 cm

Specifikacije prskalice

Opis	Mjera
Ukupna dužina sa standardnim sustavom prskanja	391 cm
Ukupna dužina sa standardnim sustavom prskanja do vrha krakova spremjenih u položaj u obliku slova X	442 cm
Ukupna visina sa standardnim sustavom prskanja	146 cm
Ukupna visina sa standardnim sustavom prskanja do vrha krakova spremjenih u položaj u obliku slova X	231 cm
Visina podvozja	18,4 cm
Međuosovinski razmak	198 cm

Priključci/dodatna oprema

Dostupan je niz priključaka i dodatne opreme za poboljšavanje i proširivanje mogućnosti vozila koje je odobrila tvrtka Toro. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

Kako biste osigurali optimalnu učinkovitost i daljnju primjenjivost certifikata o sigurnosti uređaja, upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove i dodatnu opremu tvrtke Toro. Zamjenski dijelovi i

dodatni pribor drugih proizvođača mogu biti opasni, a njihova upotreba može poništiti jamstvo.

Rad

Napomena: Odredite lijevu i desnu stranu uređaja s uobičajenog vozačevog položaja.

Prije puštanja u rad

Sigurnost prije rada

Opće informacije o sigurnosti

- Nikad nemojte dopustiti djeci ili nestručnim osobama da upravljaju uređajem ili da ga servisiraju. Dobna granica za rukovatelje može biti ograničena lokalnim propisima. Vlasnik je odgovoran za obuku svih rukovatelja i mehaničara.
- Upoznajte se sa sigurnim radom s opremom, komandama i sigurnosnim znakovima.
- Isključite motor, izvadite ključ (ako postoji) i pričekajte da se uređaj potpuno zaustavi prije nego što napustite položaj rukovatelja. Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, servisiranja, čišćenja ili skladištenja.
- Morate znati brzo zaustaviti uređaj i ugasiti motor.
- Provjerite jesu li komande, sigurnosni prekidači i štitovi postavljeni i rade li ispravno. Ako ne rade ispravno, ne upravljajte uređajem.
- Ako uređaj ne radi ispravno ili je oštećen, nemojte ga upotrebljavati. Popravite kvar prije upravljanja uređajem ili dodacima.
- Pobrinite se da su područja rukovatelja i putnika čista i da na njima nema ostataka kemikalija i nakupljenih krhotina.
- Svi priključci na crijevima za tekućinu moraju biti dobro pričvršćeni i sva crijeva moraju biti u dobrom stanju prije izlaganja sustava pritisku.

Sigurnost goriva

- Budite krajnje oprezni pri rukovanju gorivom. Gorivo je zapaljivo, a njegove pare su eksplozivne.
- Ugasite sve cigarete, cigare, lule i druge izvore paljenja.
- Upotrebljavajte samo odobrene spremnike za gorivo.
- Ne uklanjajte čep spremnika za gorivo i ne dolijevajte gorivo u spremnik dok je motor upaljen ili vruć.
- Ne dolijevajte i ne ispuštajte gorivo u zatvorenom prostoru.

- Nemojte skladištiti uređaj ili spremnik za gorivo u blizini otvorenog plamena, iskri ili žižaka poput onih na bojlerima ili drugim uređajima.
- Ako prolijete gorivo, nemojte pokretati motor i nemojte pokretati druge izvore paljenja dok pare goriva ne ispare.

Kemijska sigurnost

Kemijske tvari koje se upotrebljavaju u sustavu prskalice mogu biti opasne i toksične za vas, prolaznike i životinje te mogu oštetiti biljke, tlo i drugu imovinu.

- Pročitajte informacije o svakoj kemikaliji. Nemojte upravljati prskalicom ili raditi na njoj ako vam te informacije nisu dostupne.
- Prije rada na prskalici pobrinite se da je neutralizirana i tri puta isprana u skladu s preporukama proizvođača kemikalija i da su svi ventili okrenuti 3 puta.
- Provjerite nalazi li se u blizini dovoljna količina čiste vode i sapuna i odmah isperite sve kemikalije s kojima dođete u dodir.
- Pažljivo pročitajte naljepnice upozorenja o kemikalijama i sigurnosno-tehničke listove za korištene kemikalije i pridržavajte ih se te se zaštitite u skladu s preporukama proizvođača kemikalija.
- Uvijek zaštitite svoje tijelo tijekom rada s kemikalijama. Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu kako biste se zaštitili od kontakta s kemikalijama, uključujući sljedeće:
 - zaštitne naočale, zaštitnu masku za oči i/ili štitnik za lice
 - kemijsko zaštitno odijelo
 - respirator ili masku s filtrom
 - rukavice otporne na kemikalije
 - gumene čizme ili drugu odgovarajuću obuću
 - čistu odjeću, sapun i jednokratne ručnike za čišćenje
- Prije upotrebe kemikalija ili rukovanja njima potrebno je proći odgovarajuću obuku.
- Upotrijebite ispravnu kemikaliju za rad.
- Pridržavajte se uputa proizvođača kemikalija za sigurnu primjenu kemikalije. Nemojte premašivati preporučeni tlak prskanja.
- Nemojte puniti, kalibrirati ili čistiti uređaj ako se u njegovoj blizini nalaze drugi ljudi, posebno djeca, ili životinje.
- Rukujte kemikalijama u dobro prozračenom prostoru.
- Nemojte jesti, piti ili pušiti za vrijeme rada u blizini kemikalija.

- Nemojte čistiti mlaznice za prskanje tako da upuhujete zrak kroz njih ili da ih stavljate u usta.
- Uvijek sapunom operite ruke i druga izložena područja što prije nakon rada s kemikalijama.
- Držite kemikalije u originalnoj ambalaži i pohranjene na sigurnom mjestu.
- Na ispravan način odložite nekorištene kemikalije i spremnike za kemikalije u skladu s uputama proizvođača kemikalija i vašim lokalnim propisima.
- Kemikalije i pare su opasne; nikad nemojte ulaziti u spremnik ili staviti glavu iznad otvora spremnika ili u njega.
- Pridržavajte se svih lokalnih, državnih i saveznih propisa o širenju ili raspršivanju kemikalija.

Izvođenje provjera prije pokretanja

Provjerite sljedeće stavke svaki put kad toga dana započnete s upotrebom prskalice:

- Provjerite tlak zraka u gumama.

Napomena: Gume ovog uređaja drukčije su od automobilskih guma; potreban im je manji tlak zraka i smanjuju zbijanje i oštećenja travnjaka.

- Provjerite razine svih tekućina i dodajte potrebnu količinu odgovarajućih tekućina ako im razina bude niska.
- Provjerite rad papučice kočnice.
- Provjerite rade li svjetla.
- Okrenite upravljač lijevo i desno kako biste provjerili radi li.
- Dok je motor ugašen provjerite curi li ulje, ima li labavih dijelova i postoje li druge vidljive nepravilnosti.

Ako bilo koji od prethodno navedenih dijelova nije ispravan, obavijestite o tome mehaničara ili se obratite vašem nadzorniku prije pokretanja prskalice tog dana. Vaš nadzornik će možda htjeti da svakodnevno provjeravate druge stavke pa provjerite koje ste pregleda dužni izvršiti.

Priprema uređaja

Provjera razine motornog ulja

Prije pokretanja motora i korištenja uređaja provjerite razinu motornog ulja u kućištu motora; pogledajte [Čišćenje vanjske strane uređaja \(stranica 89\)](#).

Provjera rashladnog sustava

Prije pokretanja motora i korištenja uređaja provjerite rashladni sustav; pogledajte [Priprema za kondicioniranje prskalice \(stranica 89\)](#).

Provjeravanje hidrauličkog sustava

Prije pokretanja motora i korištenja uređaja provjerite hidraulički sustav; pogledajte [Kondicioniranje prskalice \(stranica 89\)](#).

Provjera tlaka zraka u gumama

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno

Provjeravajte tlak zraka u gumama kako bi se osigurale ispravne razine. Napunite gume do 1,38 bara.

Napomena: Provjerite jesu li gume istrošene ili oštećene.

Provjera kočnica

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno

Prije pokretanja prskalice, lagano pritisnite papučicu kočnice. Ako se papučica pomakne za više od 2,5 cm prije nego što osjetite otpor, podesite kočnice; pogledajte [Podešavanje kočnica \(stranica 78\)](#).

⚠ UPOZORENJE

Ako upravljate prskalicom dok su kočnice loše podešene ili istrošene, mogli biste izgubiti kontrolu nad prskalicom, što bi moglo dovesti do teške ozljede ili smrti vas ili prolaznika.

Uvijek provjerite kočnice prije upravljanja prskalicom i održavajte ih ispravno podešenima i popravljenima.

Dolijevanje goriva

Specifikacija goriva

Benzin	Upotrijebite bezolovni benzin s oktanskim brojem 87 ili višim ((R+M)/2 metoda ocjenjivanja).
Mješavina goriva s etanolom	Prihvatljivo je upotrijebiti bezolovnu mješavinu benzina s udjelom etanola od najviše 10 % (gasohol) ili 15 % MTBE-a (metil-tercijarni-butil-eter). Etanol i MTBE nisu isti. Nije dopuštena uporaba benzina s udjelom etanola od 15 % (E15). Nikad nemojte koristiti benzin s udjelom etanola višim od 10 %, kao što su E15 (sadrži 15 % etanola), E20 (sadrži 20 % etanola) ili E85 (sadrži do 85 % etanola). Upotreba neodobrenog benzina može uzrokovati poteškoće u radu i/ili oštećenje motora koji možda nisu obuhvaćeni jamstvom.

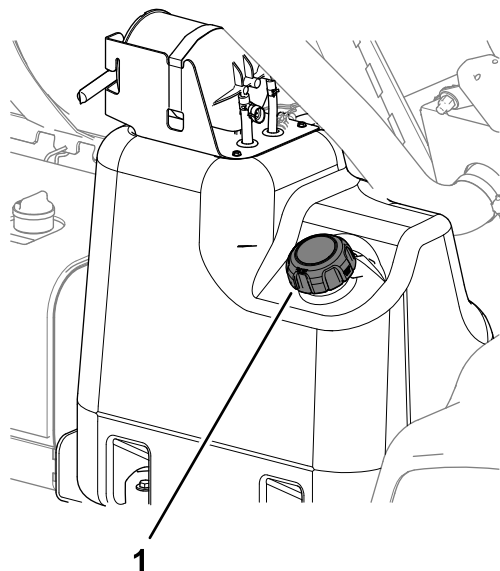
Važno: Za najbolje rezultate upotrebljavajte samo čisto, svježe gorivo (ne starije od 30 dana).

- Nemojte upotrebljavati benzin koji sadrži metanol.
- Nemojte skladištiti gorivo u spremniku za gorivo ili kanistrima za gorivo tijekom zime ako ne upotrebljavate stabilizator goriva.
- Nemojte dodavati ulje u benzin.

Punjenje spremnika za gorivo

Kapacitet spremnika za gorivo: otprilike 45 l.

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, isključite pumpu za prskanje, isključite motor, izvadite ključ i ostavite motor da se ohladi.
2. Očistite područje oko čepa spremnika za gorivo ([Slika 17](#)).



Slika 17

g354647

1. Čep spremnika za gorivo

3. Uklonite čep spremnika za gorivo.
4. Napunite spremnik do približno 2,5 cm ispod gornje stijenke spremnika (donji dio otvora za ulijevanje).

Napomena: Taj prazni prostor u spremniku omogućuje širenje goriva. **Nikad nemojte prepuniti spremnik.**

5. Čvrsto postavite čep na spremnik za gorivo.
6. Obrišite gorivo ako se prolje.

Razrada novog vozila

Interval servisiranja: Nakon prvih 100 sati—Kako biste osigurali ispravan rad i dug vijek trajanja prskalice, tijekom prvih 100 sati rada pratite sljedeće smjernice:

- Redovito provjeravajte razine motornog ulja i tekućine i pažljivo pratite ima li znakova pregrijavanja u bilo kojoj komponenti prskalice.
- Nakon pokretanja hladnog motora pričekajte približno 15 sekundi da se ugrije prije ubrzavanja.
- Nemojte pritiskati papučicu gasa dok motor nije u brzini.
- Pri radu mijenjajte brzinu prskalice. Izbjegavajte naglo pokretanje i naglo zaustavljanje.
- Pogledajte [Popis za svakodnevno održavanje \(stranica 52\)](#) za posebne provjere u slučaju rijetke upotrebe.

Priprema prskalice

Odabir mlaznice

Napomena: Pročitajte upute za mlaznice koje su dostupne kod vašeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

Na kućišta obrtnih glava mogu se postaviti do 3 različite mlaznice. Kako biste odabrali željenu mlaznicu, učinite sljedeće:

1. Zaustavite prskalicu na ravnoj površini, isključite motor, izvadite ključ i aktivirajte ručnu kočnicu.
2. Postavite glavni prekidač krakova u položaj ISKLJUČENO i postavite prekidač pumpe za prskanje u položaj ISKLJUČENO.
3. Okrenite obrtnu glavu mlaznice u bilo kojem smjeru kako biste ispravili mlaznicu.
4. Za uređaje kojima se upravlja u automatskom načinu prskanja, izvršite postupak kalibracije; pogledajte *Vodič za softver* za prskalice za travnjak Multi Pro 5800-D i 5800-G sa sustavom prskanja ExcelaRate.

Odabir usisnog filtra

Standardna oprema: usisni filter finoće sita 50 (plavi)

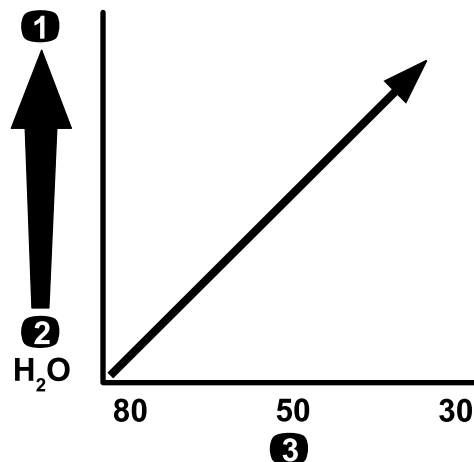
Poslužite se tablicom usisnog filtra kako biste utvrdili finoću sita za mlaznice za prskanje koje upotrebljavate na temelju kemijskih proizvoda ili otopina čija je viskoznost jednaka viskoznosti vode.

Tablica usisnog filtra

Oznake boja za mlaznice za prskanje (brzina protoka)	Finoća sita*	Oznake boja za filter
Žuta (0,76 l/min)	50	Plava
Crvena (1,5 l/min)	50	Plava
Smeđa (1,9 l/min)	50 (ili 30)	Plava (ili zelena)
Siva (2,3 l/min)	30	Zelena
Bijela (3 l/min)	30	Zelena
Plava (3,8 l/min)	30	Zelena
Zelena (5,7 l/min)	30	Zelena

*Finoća sita usisnih filtera navedenih u ovoj tablici temelji se na kemikalijama ili otopinama za prskanje čija je viskoznost jednaka viskoznosti vode.

Važno: U slučaju prskanja kemijskim proizvodima ili otopinama s moćivim prahom veće viskoznosti (gušćima), možda će vam trebati grublje sito za opcionalni usisni filter; pogledajte [Slika 18](#).

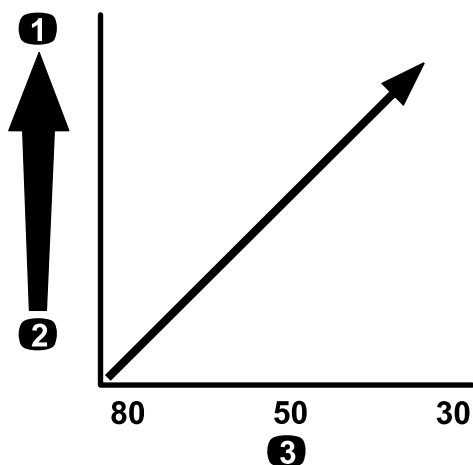


Slika 18

Finoća sita – viskoznost kemikalije ili otopine

1. Kemikalije ili otopine veće viskoznosti
2. Kemikalije ili otopine manje viskoznosti
3. Finoća sita

Ako prskate s većim intenzitetom, razmislite o upotrebi grubljeg sita opcionalnog usisnog filtra; pogledajte [Slika 19](#).



Slika 19

Veličina sita – intenzitet prskanja

1. Veći intenzitet prskanja
2. Manji intenzitet prskanja
3. Finoća sita

Odabir tlačnog filtra

Dostupne veličine sita uključuju:

Standardna oprema: usisni filter finoće sita 50 (plavi)

Poslužite se tablicom tlačnog filtra kako biste utvrdili finoću sita za mlaznice za prskanje koje upotrebljavate na temelju kemijskih proizvoda ili otopina čija je viskoznost jednaka viskoznosti vode.

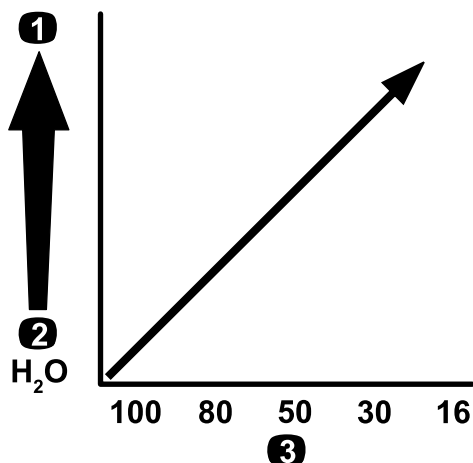
Tablica tlačnog filtra

Oznake boja za mlaznice za prskanje (brzina protoka)	Finoća sita*	Oznake boja za filter
U skladu sa zahtjevima za kemikalije ili otopine niske viskoznosti ili kod niskog intenziteta prskanja	100	Zelena
Žuta (0,76 l/min)	80	Žuta
Crvena (1,5 l/min)	50	Plava
Smeđa (1,9 l/min)	50	Plava
Siva (2,3 l/min)	50	Plava
Bijela (3 l/min)	50	Plava
Plava (3,8 l/min)	50	Plava
Zelena (5,7 l/min)	50	Plava
U skladu sa zahtjevima za kemikalije ili otopine visoke viskoznosti ili kod visokog intenziteta prskanja	30	Crvena

Tablica tlačnog filtra (cont'd.)

Oznake boja za mlaznice za prskanje (brzina protoka)	Finoća sita*	Oznake boja za filter
U skladu sa zahtjevima za kemikalije ili otopine visoke viskoznosti ili kod visokog intenziteta prskanja	16	Smeđa
*Finoća sita tlačnih filtera navedenih u ovoj tablici temelji se na kemikalijama ili otopinama za prskanje čija je viskoznost jednaka viskoznosti vode.		

Važno: U slučaju prskanja kemijskim proizvodima ili otopinama s moćivim prahom veće viskoznosti (guščima), možda će vam trebati grublje sito za opcionalni tlačni filter; pogledajte [Slika 20](#).

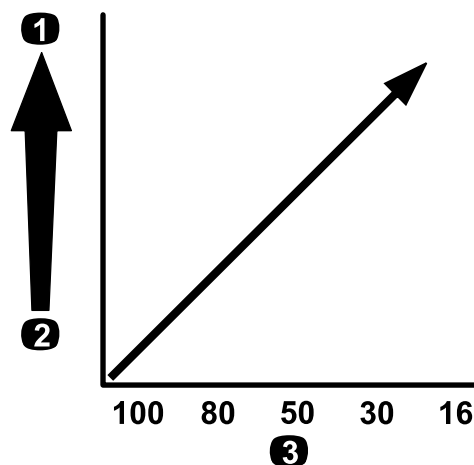


Slika 20

Finoća sita – viskoznost kemikalije ili otopine

1. Kemikalije ili otopine veće viskoznosti
2. Kemikalije ili otopine manje viskoznosti
3. Finoća sita

Ako prskate s većim intenzitetom, razmislite o upotrebi grubljeg sita opcionalnog tlačnog filtra; pogledajte [Slika 21](#).



Slika 21

Veličina sita – intenzitet prskanja

1. Veći intenzitet prskanja
2. Manji intenzitet prskanja
3. Finoća sita

Odabir filtra za vrh mlaznice (opcionalno)

Napomena: Upotrebljavajte opcionalni filter za vrh mlaznice kako biste zaštitili vrh mlaznice za prskanje i produžili njezin vijek trajanja.

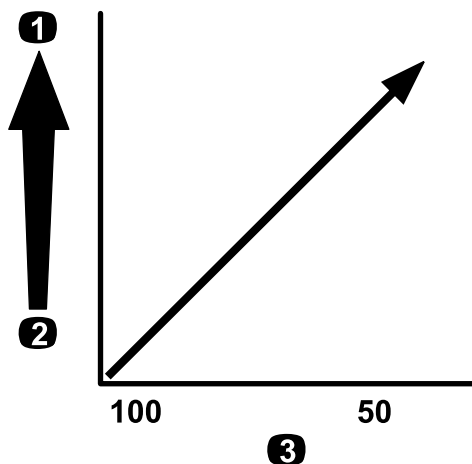
Poslužite se tablicom filtra za vrh mlaznice kako biste utvrdili finoću sita za mlaznice za prskanje koje upotrebljavate na temelju kemijskih proizvoda ili otopina čija je viskoznost jednaka viskoznosti vode.

Tablica filtara za vrh mlaznice

Oznake boja za mlaznice za prskanje (brzina protoka)	Finoća sita filtara*	Oznake boja za filter
Žuta (0,76 l/min)	100	Zelena
Crvena (1,5 l/min)	50	Plava
Smeđa (1,9 l/min)	50	Plava
Siva (2,3 l/min)	50	Plava
Bijela (3 l/min)	50	Plava
Plava (3,8 l/min)	50	Plava
Zelena (5,7 l/min)	50	Plava

*Finoća sita filtara mlaznica navedenih u ovoj tablici temelji se na kemikalijama ili otopinama za prskanje čija je viskoznost jednaka viskoznosti vode.

Važno: U slučaju prskanja kemijskim proizvodima ili otopinama s moćivim prahom veće viskoznosti (gušćima), možda će vam trebati grublje sito za opcionalni filter za vrh mlaznice; pogledajte [Slika 22](#).

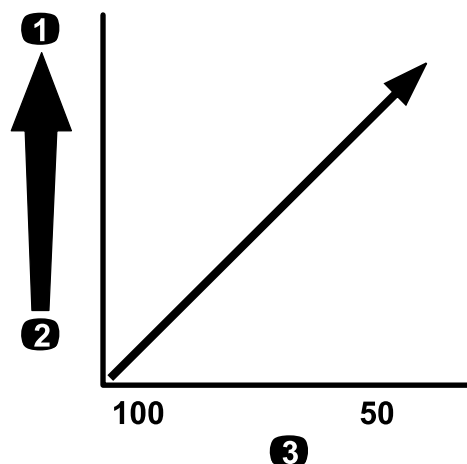


Slika 22

Finoća sita – viskoznost kemikalije ili otopine

1. Kemikalije ili otopine veće viskoznosti
2. Kemikalije ili otopine manje viskoznosti
3. Finoća sita

Ako prskate s većim intenzitetom, razmislite o upotrebi grubljeg sita filtra za vrh mlaznice; pogledajte [Slika 23](#).



Slika 23

Veličina sita – intenzitet prskanja

1. Veći intenzitet prskanja
2. Manji intenzitet prskanja
3. Finoća sita

Punjenje spremnika

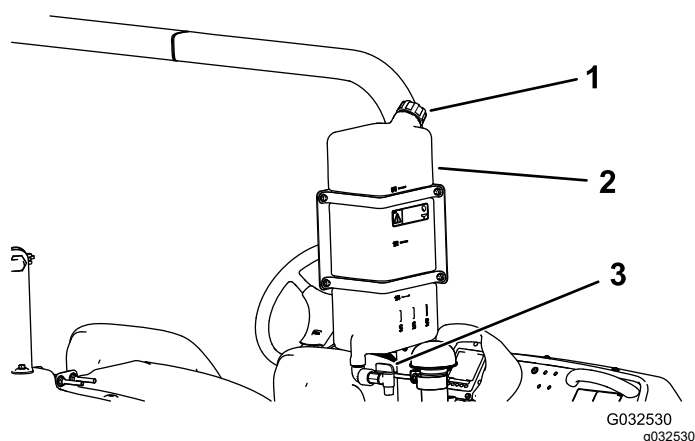
Punjenje spremnika za čistu vodu

Važno: Nemojte upotrebljavati tehnološku vodu (sivu vodu) u spremniku za čistu vodu.

Napomena: Spremnik za čistu vodu služi kao izvor čiste vode kojom možete isprati kemikalije sa svoje kože, iz očiju ili s drugih površina dođe li do slučajnog izlaganja.

Uvijek napunite spremnik čistom vodom prije rukovanja kemikalijama ili njihovog miješanja.

- Za punjenje spremnika odvrnite čep na vrhu spremnika i napunite spremnik čistom vodom te vratite čep (Slika 24).
- Za otvaranje slavine spremnika za čistu vodu okrenite ručicu na slavini (Slika 24).



Slika 24

- | | |
|---------------------------|------------|
| 1. Čep spremnika | 3. Slavina |
| 2. Spremnik za čistu vodu | |

Punjenje spremnika za prskanje

Postavite opcionalni komplet za pripremljenu kemijsku mješavinu za optimalno miješanje i vanjsku čistoću spremnika.

Važno: Kad god je moguće, nemojte upotrebljavati tehnološku vodu (sivu vodu) u spremniku za prskanje.

Važno: Kemikalije koje upotrebljavate moraju biti kompatibilne s materijalom Viton™ (pročitajte oznaku proizvođača, na njoj bi trebalo biti naznačeno ako nisu kompatibilne). Upotreba kemikalije koja nije kompatibilna s materijalom Viton oštetit će O-prstenove u prskalici, što dovodi do curenja.

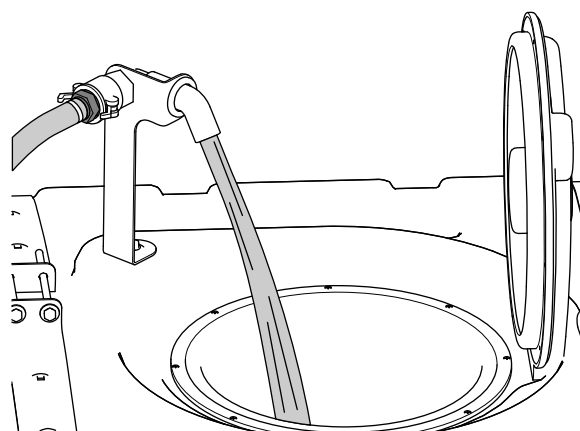
Važno: Oznake volumena na spremniku služe samo u informativne svrhe i ne mogu se smatrati točnima za kalibraciju.

1. Zaustavite uređaj na ravnoj površini, isključite motor, izvadite ključ i aktivirajte ručnu kočnicu.
2. Utvrdite količinu vode potrebnu za miješanje potrebne količine kemikalije u skladu s uputama proizvođača kemikalije.
3. Otvorite poklopac spremnika za prskanje.

Napomena: Poklopac spremnika nalazi se na sredini gornje strane spremnika. Da biste ga otvorili, okrenite prednju polovicu poklopca u smjeru suprotnom od kazaljki na satu i širom ga otvorite. Možete ukloniti sito ispod poklopca spremnika i očistiti ga.

4. Postavite crijevo za punjenje na brzo odspojivu spojnicu protusifonskog otvora za punjenje.
5. Dodajte $\frac{3}{4}$ potrebne vode u spremnik za prskanje (Slika 25).

Važno: Uvijek stavljajte čistu vodu u spremnik za prskanje. Nikad nemojte staviti koncentrat u prazan spremnik.



Slika 25

6. Pokrenite motor, aktivirajte ručnu kočnicu, postavite prekidač pumpe za prskanje u položaj UKLJUČENO i pomaknite polugu za gas u VISOKI PRAZNI HOD.
7. Postavite prekidač za mućkanje u položaj UKLJUČENO.

Važno: Prije nego što stavite moćivi prah u bilo koji sustav prskanja tvrtke Toro, pomiješajte prah u prikladnom spremniku s dovoljno svježe vode kako biste dobili emulziju koja slobodno teče. U suprotnom bi moglo doći do nakupljanja naslaga kemikalija na dnu spremnika, slabijeg mućkanja, začepljenja filtara i neprikladnog intenziteta prskanja.

Tvrtka Toro preporučuje uporabu odobrenog kompleta edukatora za ovaj uređaj. Za više informacija obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.

8. Dodajte odgovarajuću količinu koncentrata kemikalije u spremnik, prema uputama proizvođača kemikalije.
9. Dodajte ostatak vode u spremnik, uklonite crijevo za punjenje i zatvorite poklopac spremnika.

Napomena: Da biste zatvorili spremnik, vratite poklopac na mjesto i okrenite prednju polovicu u smjeru kazaljki na satu.

Važno: Nakon prvog punjenja spremnika provjerite jesu li držači spremnika dobro pričvršćeni. Pritegnite ih ako je potrebno.

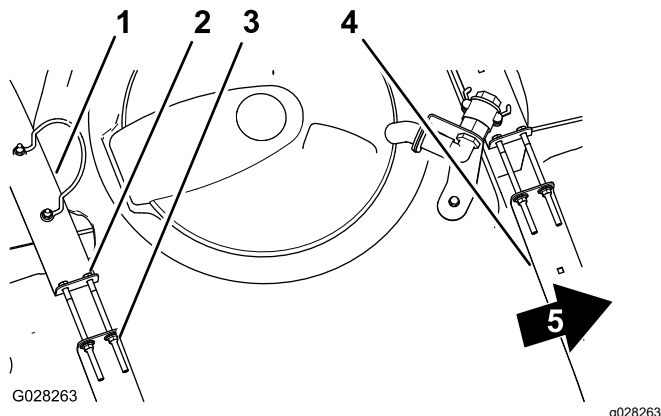
Pregled držača spremnika

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno—Provjerite držače spremnika.

Važno: Prejako stezanje pričvrtnih elemenata držača spremnika može dovesti do deformacije i oštećenja spremnika i držača.

Važno: Kad god je moguće, nemojte upotrebljavati tehnološku vodu (sivu vodu) u spremniku za prskanje.

1. Napunite glavni spremnik vodom.
2. Provjerite ima li slobodnog hoda između držača spremnika i spremnika (Slika 26).



Slika 26

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Stražnji držač spremnika | 4. Prednji držač spremnika |
| 2. Vijak | 5. Prednja strana uređaja |
| 3. Prirubna matica | |

3. Ako su držači spremnika labavo pričvršćeni za spremnik, pritegnite prirubne matice i vijke na vrhu držača dok držači ne budu priljubljeni uz površinu spremnika (Slika 26).

Napomena: Nemojte previše zategnuti dijelove držača spremnika.

Kalibracija optočnih ventila krakova

Samo ručni način rada

Važno: Pri radu u automatskom načinu prskanja, optočne ventile krakova morate postaviti u zatvoreni položaj.

Važno: Kad god je moguće, nemojte upotrebljavati tehnološku vodu (sivu vodu) u spremniku za prskanje.

Prije prve upotrebe prskalice, kad god promijenite mlaznice, ili prema potrebi, kalibrirajte protok prskalice i brzinu te postavite optočne ventile krakova.

Važno: Provedite postupak na otvorenoj, ravnoj površini.

Priprema uređaja

1. Napunite pola spremnika za prskanje čistom vodom.
2. Spustite krakove za prskanje.
3. Aktivirajte ručnu kočnicu.
4. Postavite prekidač za kontrolu prskanja na ručno.
5. Postavite 3 prekidača krakova u položaj UKLJUČENO, no ostavite glavni prekidač krakova u položaju ISKLJUČENO.
6. Stavite prekidač pumpe za prskanje u položaj UKLJUČENO i uključite mučkanje.
7. U sustavu InfoCenter idite na zaslon Calibration (Kalibracija) i odaberite Test Speed (Ispitna brzina); pogledajte Simulacija ispitne brzine u Vodiču za softver za prskalice za travnjak Multi Pro 5800-D i 5800-G sa sustavom prskanja ExcelaRate.
 - A. Za povećavanje ili smanjivanje simulirane brzine na 5,6 km/h pritisnite tipku 3 ili 4.
 - B. Pritisnite tipku 4 za prebacivanje simulacije ispitne brzine na ON (Uključeno).
 - C. Pritisnite tipku 5 za spremanje i izlaz iz zaslona TEST SPEED (Ispitna brzina).

Podešavanje optočnih ventila krakova

1. S pomoću prekidača za intenzitet prskanja podesite intenzitet u skladu s tablicom u nastavku.

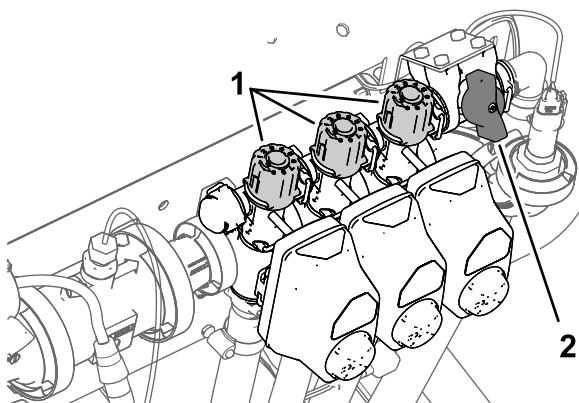
Tablica s razinama intenziteta prskanja mlaznica

Tablica s razinama intenziteta prskanja mlaznica (cont'd.)

Boja mlaznice	SI (metrički)	Engleski	Travnjak
Žuta	159 l/ha	17 gpa	0,39 gpk
Crvena	319 l/ha	34 gpa	0,78 gpk
Smeđa	394 l/ha	42 gpa	0,96 gpk
Siva	478 l/ha	51 gpa	1,17 gpk
Bijela	637 l/ha	68 gpa	1,56 gpk
Plava	796 l/ha	85 gpa	1,95 gpk
Zelena	1.190 l/ha	127 gpa	2,91 gpk

- Isključite prekidač lijevog kraka i podesite ručicu optoćnog ventila kraka ([Slika 27](#)) sve dok prikazani intenzitet ne bude na prethodnoj razini u skladu s tablicom.

Napomena: Numerirani indikatori na ručici i igli optoćnog ventila služe samo u informativne svrhe.

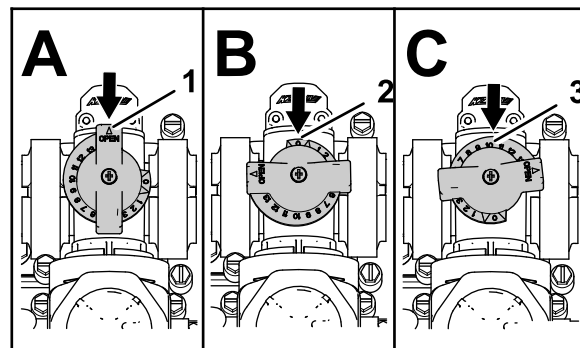


Slika 27

- Ručice za podešavanje optoćnih ventila krakova
- Zaporni/optoćni ventil krakova
- Uključite prekidač lijevog kraka i isključite prekidač desnog kraka.
- Podesite ručicu optoćnog ventila desnog kraka ([Slika 27](#)) sve dok prikazani intenzitet ne bude na prethodnoj razini prema tablici.
- Uključite prekidač desnog kraka i isključite prekidač središnjeg kraka.
- Podesite ručicu optoćnog ventila središnjeg kraka ([Slika 27](#)) sve dok prikazani intenzitet ne bude na prethodnoj razini u skladu s tablicom.
- Isključite glavni prekidač krakova.
- Isključite pumpu za prskanje.

Položaj ručice optoćnog ventila mućkanja

- Optoćni ventil mućkanja u potpuno je otvorenom položaju kako prikazuje [Slika 28A](#).
- Optoćni ventil mućkanja u zatvorenom je položaju (0) kako je prikazano na [Slika 28B](#).
- Optoćni ventil mućkanja u srednjem je položaju (podešenom u odnosu na mjerač tlaka za sustav prskalice) kako je prikazano na [Slika 28C](#).



Slika 28

- Otvoreno
- Zatvoreno (0)
- Srednji položaj

Kalibracija optoćnog ventila mućkanja

Interval servisiranja: Godišnje—Kalibrirajte optoćni ventil mućkanja.

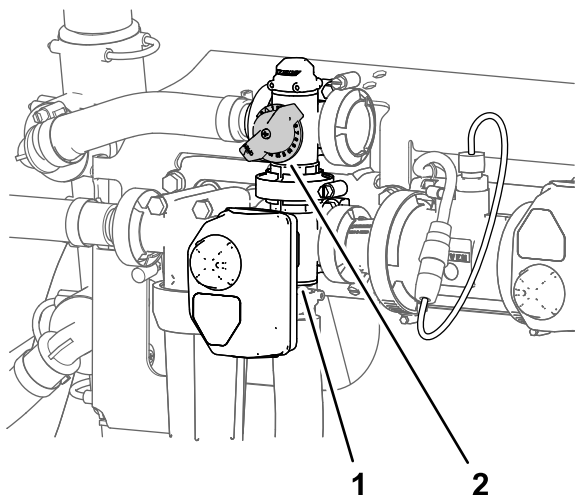
Važno: Kad god je moguće, nemojte upotrebljavati tehnološku vodu (sivu vodu) u spremniku za prskanje.

- Provedite postupak na otvorenoj, ravnoj površini.
- Napunite pola spremnika za prskanje čistom vodom.
- Provjerite je li ventil za regulaciju mućkanja otvoren.

Napomena: Ako je bio podešavan, otvorite ga do kraja.

- Aktivirajte ručnu kočnicu i pokrenite motor.
- Postavite tipku za način rada prskalice u ručni način, pogledajte [Prskanje u ručnom načinu rada \(stranica 38\)](#).
- Postavite prekidač pumpe za prskanje i prekidač za mućkanje u položaj UKLJUČENO.
- Okrenite glavni prekidač krakova u položaj ISKLJUČENO.
- Pomaknite polugu za gas u položaj BRZO.

9. Prekidačem za intenzitet prskanja prilagodite tlak sustava prskanja na 6,89 bara.
10. Okrenite prekidač za mućkanje u položaj ISKLJUČENO i očitajte mjerač tlaka.
 - Ako očitavanje mjerač tlaka prikaže 6,89 bara, optočni ventil mućkanja ispravno je kalibriran.
 - Ako mjerač tlaka prikaže drugu vrijednost, prijedite na sljedeći korak.
11. Podesite optočni ventil mućkanja (Slika 29) na stražnjoj strani ventila za mućkanje dok sustav tlaka na mjeraču ne prikazuje 6,89 bara.



Slika 29

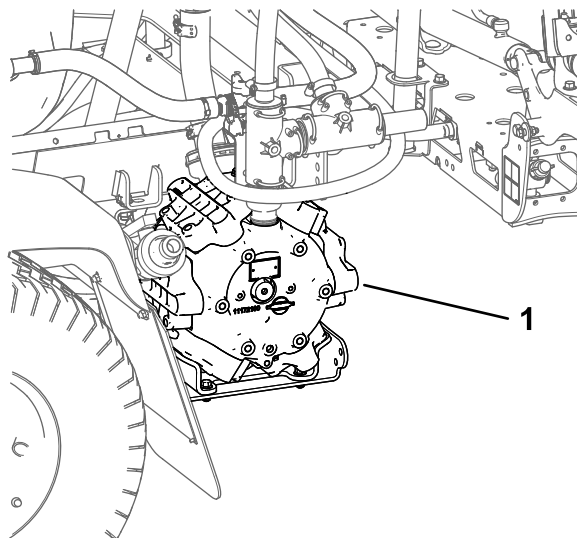
g191362

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Aktuator (ventil za mućkanje) | 2. Optočni ventil mućkanja |
|----------------------------------|----------------------------|

12. Okrenite prekidač za prskanje pumpe u položaj ISKLJUČENO.
13. Pomaknite papučicu gasa u položaj PRAZNI HOD / SPORO i okrenite ključ za paljenje u položaj ISKLJUČENO.

Lociranje pumpe za prskanje

Pumpa prskalice nalazi se pored stražnjeg dijela spremnika na lijevoj strani (Slika 30).



g194233

Slika 30

1. Pumpa za prskanje

Tijekom rada

Sigurnost tijekom rada

Opće informacije o sigurnosti

- Vlasnik/rukovatelj može spriječiti nesreće koje mogu uzrokovati tjelesne ozljede ili oštećenja imovine i odgovoran je za njih.
- Nosite prikladnu odjeću, uključujući zaštitu za oči, duge hlače, čvrstu obuću otpornu na proklizavanje i zaštitu za sluh. Zavežite kosu ako je duga i nemojte nositi labavu odjeću ili viseći nakit.
- Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu kako je propisano u odjeljku Kemijska sigurnost.
- Pozorno upravljajte uređajem. Ne bavite se aktivnostima koje vas ometaju; u suprotnom može doći do ozljeda ili oštećenja imovine.
- Ne upravljajte uređajem ako ste bolesni, umorni ili pod utjecajem alkohola ili droga.
- Nemojte voziti više od 1 putnika na uređaju; putnik smije sjediti isključivo na za to predviđenom sjedalu.
- Upravljajte uređajem samo u uvjetima dobre vidljivosti. Izbjegavajte rupe ili skrivene opasnosti.
- Prije pokretanja motora morate biti u radnom položaju, papučica snage mora biti u položaju NEUTRALNO, a parkirna kočnica mora biti aktivirana.
- Ostanite sjediti kad god se uređaj kreće. Držite obje ruke na upravljaču kad god je to moguće i uvijek držite ruke i noge unutar dijela predviđenog za rukovatelja.

- Budite oprezni pri približavanju oštrim zavojima, grmlju, stablima ili drugim predmetima koji bi vam mogli zakloniti vidno polje.
- Prije vožnje unatrag pogledajte iza sebe i provjerite ima li ikoga iza vas. Polako vozite unatrag.
- Nikad ne prskajte dok se u vašoj blizini nalaze drugi ljudi, posebno djeca, ili životinje.
- Nemojte upravljati uređajem u blizini padina, jaraka ili nasipa. Uređaj se može naglo preokrenuti ako kotač prijeđe preko ruba ili ako rub propadne.
- Smanjite brzinu za vrijeme rada na zahtjevnom terenu, neravnoj površini i u blizini rubnika, rupa i drugih naglih promjena u terenu. Teret se može pomaknuti i destabilizirati vozilo.
- Nakon sudara s objektom ili ako uređaj proizvodi neobične vibracije, zaustavite uređaj, ugasisite motor, izvadite ključ, aktivirajte ručnu kočnicu i provjerite ima li oštećenja. Izvršite sve potrebne popravke prije nastavljanja s radom.
- Usporite i budite oprezni pri skretanju i prelaženju cesta i pločnika. Uvijek poštujte pravo prednosti drugih sudionika u prometu.
- Budite oprezni pri upravljanju uređajem na mokrim površinama, u lošim vremenskim uvjetima, pri visokim brzinama ili s punim spremnikom. Vrijeme zaustavljanja i zaustavni put povećavaju se u navedenim uvjetima.
- Nemojte dodirivati motor ili prigušivač dok motor radi ili odmah nakon gašenja. Te bi površine mogle biti dovoljno zagrijane da prouzroče opekline.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, učinite sljedeće:
 - Parkirajte uređaj na ravnoj površini.
 - Pomaknite papučicu snage u položaj NEUTRALNO.
 - Ugasisite pumpu za prskanje.
 - Aktivirajte ručnu kočnicu.
 - Ugasisite motor i izvadite ključ (ako postoji).
 - Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
- Nikad ne držite motor u pogonu u zatvorenom prostoru koji zadržava ispušne plinove.
- Ako postoji opasnost od munja, nemojte upravljati uređajem.
- Upotrebljavajte samo onu dodatnu opremu i priključke koje je odobrila tvrtka Toro.
- Vežite se sigurnosnim pojasom i provjerite biste li ga u hitnom slučaju mogli brzo otkopčati. Uvijek se vežite sigurnosnim pojasom.
- Pažljivo provjerite ima li prepreka iznad glave i ne dodirujte ih.
- Održavajte ROPS u sigurnom radnom stanju tako da povremeno temeljito pregledate ima li oštećenja i održavate sve pričvrsnice dobro zategnutima.
- Po potrebi održavajte i čistite sigurnosne pojaseve.
- Zamijenite sve oštećene komponente ROPS-a. Nemojte ga popravljati ili izmjenjivati.

Sigurnost na padinama

Nagibi su jedan od glavnih čimbenika koji uzrokuju gubitak kontrole nad uređajem i nesreće s prevrtanjem, što može uzrokovati teške ozljede ili smrt. Vi ste odgovorni za sigurno upravljanje na padini. Upravljanje uređajem na bilo kojoj padini zahtijeva dodatnu pozornost.

- Pročitajte upute za upravljanje uređajem na padinama navedene u nastavku i utvrdite možete li upravljati uređajem u uvjetima na toj radnoj lokaciji i toga dana. Promjene terena mogu uzrokovati promjenu u radu uređaja na padinama.
- Utvrdite je li padina sigurna za upravljanje uređajem, među ostalim tako da pregledate lokaciju. Pri pregledavanju terena uvijek upotrijebite zdrav razum.
- Izbjegavajte pokretanje, zaustavljanje ili skretanje na padinama. Vozite uz padine i niz padine. Nemojte naglo mijenjati brzinu ili smjer. Ako morate skrenuti, skrenite polako i postepeno niz padinu, ako je to moguće. Budite oprezni pri vožnji unatrag.
- Ne upravljajte uređajem kada su trenje, upravljanje ili stabilnost upitni.
- Uklonite ili označite prepreke kao što su jarci, rupe, kamenje, brazde i izbočine na terenu ili ostale skrivene opasnosti. Visoka trava može zakloniti pogled na prepreke. Neravan teren može uzrokovati prevrtanje uređaja.
- Uzmite u obzir da upravljanje uređajem na mokrim površinama, na padinama ili nizbrdo može uzrokovati gubitak trenja. Gubitak trenja kotača može dovesti do proklizavanja ili smanjenja učinkovitosti kočenja i upravljanja.
- Budite krajnje oprezni pri upravljanju uređajem u blizini litica, jaraka, nasipa, vode ili drugih opasnosti. Ako kotači prijeđu preko rubova ili se rub uruši, može doći do naglog prevrtanja uređaja. Uspostavite sigurnu udaljenost između uređaja i opasnosti.
- Budite posebno oprezni dok upravljate uređajem s priključcima jer oni mogu utjecati na stabilnost uređaja.

Sigurnost konstrukcije za zaštitu od prevrtanja (ROPS)

Napomena: Kabina koju postavlja tvrtka Toro je ROPS na svim uređajima obuhvaćenim ovim Uputama za upotrebu.

- Nemojte uklanjati ROPS s uređaja.

- Ako motor zapinje ili počnete gubiti zamah pri vožnji uz padinu, postupno pritisćite kočnice i polako vratite vozilo ravno niz padinu.
- Uvijek držite mjenjač u brzini (ako je primjenjivo) kad vozite uređaj niz padinu.
- Nemojte parkirati uređaj na kosini.
- Težina materijala u spremniku može utjecati na upravljanje uređajem. Kako biste spriječili gubitak kontrole nad vozilom i tjelesne ozljede, pratite sljedeće smjernice:
 - Pri upravljanju uređajem s teškim teretom smanjite brzinu i ostavite dovoljno prostora za kočenje. Nemojte naglo kočiti. Budite posebno oprezni na padinama.
 - Tekućina u spremniku pomiče se, osobito pri skretanju, vožnji uz ili niz padine, naglom mijenjanju brzine ili vožnji po neravnom terenu. Pomicanje tereta može dovesti do prevrtanja uređaja.

Napomena: Zaustavni put uređaja može se razlikovati ovisno o opterećenju spremnika za prskanje i brzini vožnje.

Postavljanje prekidača za zaključavanje brzine

⚠ OPREZ

Ako pritisnete prekidač za zaključavanje brzine i stopalo vam nije na papučici snage, uređaj bi se mogao naglo zaustaviti, što bi moglo dovesti do gubitka kontrole i moguće ozljede vas ili prolaznika.

Pobrinite se da vam je stopalo na papučici brzine kada deaktivirate prekidač za zaključavanje brzine.

1. Pokrenite pumpu za prskanje pritiskom prekidača pumpe za prskanje u položaj UKLJUČENO; pogledajte [Prekidač pumpe za prskanje \(stranica 19\)](#).
2. Vozite prema naprijed i postignite željenu brzinu vožnje; pogledajte [Vožnja \(stranica 34\)](#).

Napomena: Morate voziti uređaj brzinom manjom od 11 km/h da biste postavili zaključavanje brzine.

3. Pritisnite gornji dio prekidača za zaključavanje brzine.

Napomena: Pali se lampica u prekidaču.

4. Maknite stopalo s papučice snage.

Napomena: Prskalica održava brzinu koju ste postavili.

5. Da biste otpustili prekidač za zaključavanje brzine, stavite stopalo na papučicu snage i pritisnite donji dio prekidača ili maknite stopalo s papučice snage i pritisnite papučicu kočnice.

Napomena: Isključuje se svjetlo na prekidaču i kontrola snage vraća se na papučicu snage.

Upravljanje uređajem

Pokretanje motora

1. Sjednite na sjedalo rukovatelja i ne držite stopalo na papučici snage.
2. Pobrinite se da su postavljene sljedeće kontrole:
 - Aktivirana je parkirna kočnica.
 - Papučica snage je u položaju NEUTRALNO.
 - Pumpa za prskanje je isključena.
 - Poluga za gas je u položaju SPORO.
3. Okrenite ključ u položaj POKRETANJE.
4. Pokrećite motor najviše 15 sekundi.
5. Otpustite ključ kad se motor upali.
6. Pokrenite motor u načinu PRAZAN HOD ili djelomičnom gasu dok se motor ne zagrije.

Vožnja

1. Otpustite ručnu kočnicu i pritisnite papučicu snage prema naprijed da biste uređaj vozili prema naprijed ili pritisnite papučicu prema natrag da biste vozili uređaj unatrag.

Važno: Pobrinite se da omogućite prskalici da se zaustavi prije promjene položaja između NAPRIJED i NATRAG.

2. Za polagano zaustavljanje uređaja otpustite papučicu snage.

Napomena: Papučica snage vraća se u položaj NEUTRALNO.

3. Za brzo zaustavljanje pritisnite papučicu kočnice.

Gašenje motora

1. Pomaknite sve kontrole u položaj NEUTRALNO.
2. Pritisnite kočnicu da biste zaustavili prskalicu.
3. Aktivirajte ručnu kočnicu.
4. Pomaknite polugu za gas u položaj PRAZAN HOD/SPORO.
5. Okrenite ključ u položaj ISKLJUČENO.
6. Izvadite ključ iz prekidača kako biste spriječili da netko nenamjerno pokrene motor.

Poruke motora

Postoje 2 kategorije poruka motora koje se prikazuju na sustavu InfoCenter kada motor radi izvan granica sigurnog rada:

- Poruke obavijesti o motoru
- Poruke o zaustavljanju motora

Napomena: Opciju isključivanja zvuka za obavijesti o motoru u sustavu InfoCenter morate postaviti na ON (Uključeno) i prekinuti oglašavanje alarma motora; pogledajte Isključivanje indikatora zvuka u *Vodiču za softver* za prskalice za travnjak Multi Pro 5800-D i 5800-G sa sustavom prskanja ExcelaRate.

Napomena: Simbol  u gornjem desnom kutu početnog zaslona, poruka obavijesti o motoru ili poruka o zaustavljanju motora prikazuju da postoji aktivna greška motora.

Poruke obavijesti o motoru

Ako se u sustavu InfoCenter prikaže poruka obavijesti o motoru, morate zaustaviti prskanje i odvesti uređaj u objekt za održavanje. Primjeri poruka obavijesti o motoru su sljedeći:

1. Kada upravljačka jedinica motora (ECU) otkrije grešku na razini obavijesti, **pokazatelj obavijesti o motoru** prikazuje ([Slika 31](#)).



Slika 31

g194664

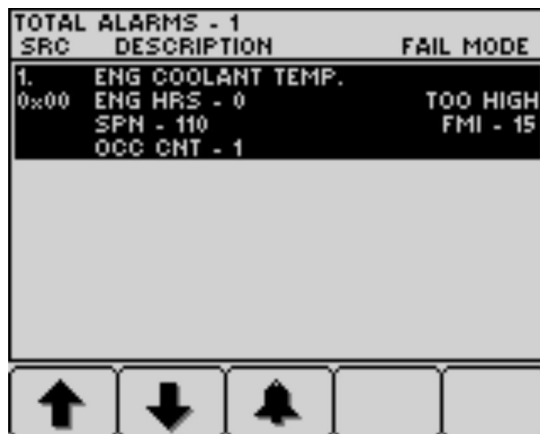


Slika 32

g194663

Obavijest o aktivnoj grešci (Temp. rashladne tekućine previsoka)

3. Za prikaz popisa aktivnih grešaka pritisćite tipke od 1 do 5 ([Slika 33](#)).
 - Za pomicanje prema gore ili dolje na popisu pritisnite tipku 1 ili 2.
 - Za isključivanje zvuka alarma pritisnite tipku 3.



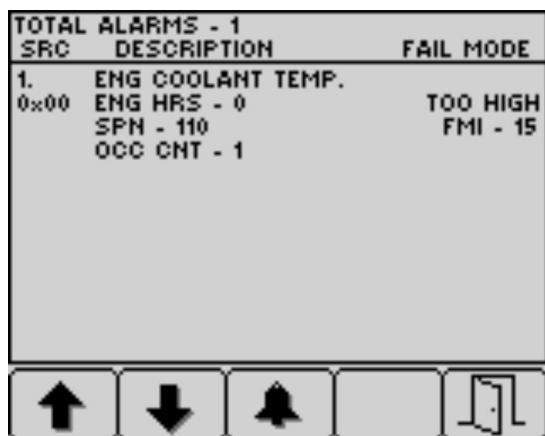
Slika 33

g194666

4. Za izlaz iz popisa aktivnih grešaka i povratak na početni zaslon pritisnite tipku 5 ([Slika 34](#)).

2. Zaustavite prskanje i odvezite uređaj u objekt za održavanje.

Napomena: Prikazuje se obavijest o aktivnog grešci ([Slika 32](#)).



Slika 34

g194665



Slika 36

g194663

Poruke o zaustavljanju motora

Kada se u sustavu InfoCenter prikaže poruka o zaustavljanju motora, rukovatelj mora odmah parkirati uređaj i isključiti motor. Primjeri poruka obavijesti o motoru su sljedeći:

Važno: Nastavak rada motora nakon prikaza poruke o zaustavljanju dovest će do oštećenja motora.

1. Kada upravljačka jedinica motora (ECU) otkrije tešku razinu greške, prikazuje se **pokazatelj za zaustavljanje motora** (Slika 35).



Slika 35

g194667

2. Odmah parkirajte uređaj i isključite motor.
3. Zatim se prikazuje obavijest o aktivnog grešci (Slika 36).

4. Za prikaz popisa aktivnih grešaka pritisćite tipke od 1 do 5; pogledajte Slika 33 u poglavlju [Poruke obavijesti o motoru \(stranica 35\)](#).
 - Za pomicanje prema gore ili dolje na popisu pritisnite tipku 1 ili 2.
 - Za isključivanje zvuka alarma pritisnite tipku 3.
5. Za izlaz iz popisa aktivnih grešaka i povratak na početni zaslon pritisnite tipku 5; pogledajte Slika 34 u poglavlju [Poruke obavijesti o motoru \(stranica 35\)](#).

Upotreba prskalice

Za upravljanje prskalicom: napunite spremnik za prskanje, nanosite mješavinu proizvoda na radno područje i očistite spremnik i sustav prskanja. Morate dovršiti sva 3 navedena koraka jedan za drugim kako ne bi došlo do oštećenja prskalice. Na primjer, nemojte miješati i dodavati kemikalije u spremnik za prskanje navečer, a prskati ujutro. To dovodi do razdvajanja kemikalija, a možda i oštećenja komponenti prskalice.

⚠ OPREZ

Kemikalije su opasne i mogu uzrokovati tjelesne ozljede.

- Pročitajte upute na naljepnicama za kemikalije prije rukovanja kemikalijama te se pridržavajte svih preporuka i mjera opreza proizvođača.
- Pazite da kemikalije ne dođu u dodir s kožom. Dođe li do kontakta, temeljito operite zahvaćeno područje sapunom i čistom vodom.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu (OZO) prema uputama proizvođača kemikalija.

Prskalica Multi Pro® posebno je dizajnirana da bude postojana kako bi imala dug vijek trajanja. Kako bi se taj cilj ostvario, odabrani su posebni materijali za različite dijelove vaše prskalice. Nažalost, ne postoji jedan materijal koji je savršen za sve predvidive primjene.

Neke su kemikalije agresivnije od drugih i svaka kemikalija reagira drukčije u kontaktu s raznim materijalima. Neke su konzistencije (npr. močivi prah, ugljen) abrazivnije i dovode do povećanog trošenja. Ako je dostupna kemikalija u formulaciji koja bi omogućila produljeni vijek trajanja prskalice, upotrijebite tu formulaciju.

Kao uvijek, temeljito očistite prskalicu i sustav za prskanje nakon svake primjene. Na taj se način omogućuje dugi vijek trajanja prskalice bez problema.

Napomena: Ako imate pitanja ili su vam potrebne dodatne informacije o sustavu za kontrolu prskanja, pročitajte *Upute za upotrebu* koje ste dobili s uređajem.

Funkcije prskalice za automatski način prskanja i ručni način rada

Pogledajte *Vodič za softver* za prskalice za travnjak Multi Pro 5800-D i 5800-G sa sustavom prskanja ExcelaRate za informacije o sljedećem:

Prije rada

- Početni zaslon sustava InfoCenter
- Zaslon glavnog izbornika
- Podzaslone glavnog izbornika
- Zaslone za servis
- Zaslone za dijagnostiku
- Zaslone s informacijama o uređaju

Tijekom rada

- Unos informacija o zadatku
- Zaslone s informacijama o području prskanja u sustavu InfoCenter
- Obavijesti sustava InfoCenter

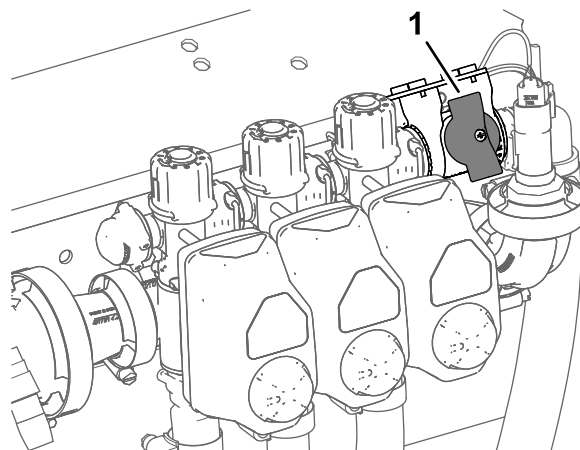
Prskanje sustavom prskanja ExcelaRate

Pogledajte *Vodič za softver* za prskalice za travnjak Multi Pro 5800-D i 5800-G sa sustavom prskanja ExcelaRate za informacije o sljedećim postupcima:

Važno: Da bi vaš proizvod ostao dobro promiješan, upotrijebite funkciju mućkanja kad god se u spremniku nalazi otopina.

Prskanje u automatskom načinu prskanja

1. Pobrinite se da je sustav prskanja kalibriran za aktivne mlaznice za prskanje koje ste odabrali; pogledajte *Vodič za softver* za prskalice za travnjak Multi Pro 5800-D i 5800-G sa sustavom prskanja ExcelaRate.
2. Okrenite ručicu za zaporni/optočni ventil krakova u zatvoreni položaj ([Slika 37](#)).

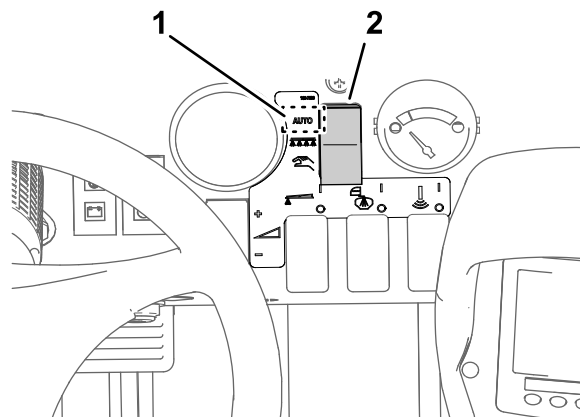


g192607

Slika 37

1. Zaporni/optočni ventil krakova (zatvoreni položaj)

3. Postavite tipku za način rada prskalice na automatski način prskanja ([Slika 38](#)).



g193437

Slika 38

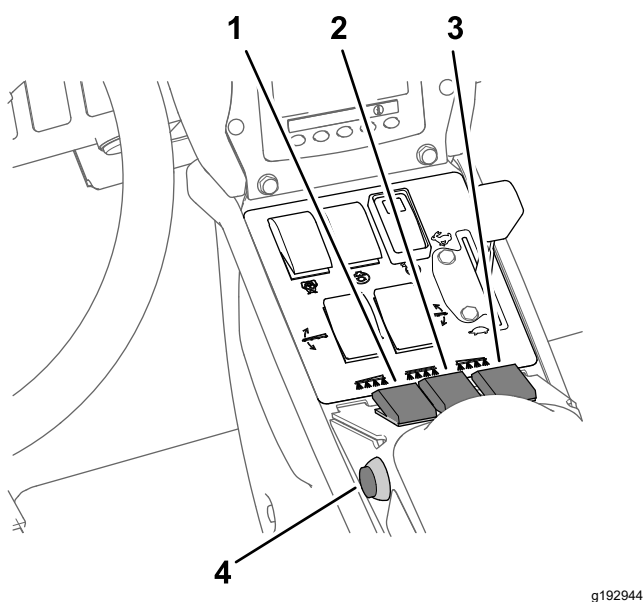
1. Položaj automatskog načina prskanja
2. Prekidač za način rada prskalice

4. Pomaknite prskalicu na područje travnjaka koje prskate.
5. Ako prikupljate podatke o prskanom području i obujmu prskanja za svako radno područje, odaberite zaslon potpodručja (potpodručja od 1 do 20) za bilježenje informacija o pojedinačnom području i obujmu; pogledajte poglavlje Upotreba zaslona potpodručja u *Vodiču za*

softver za prskalice za travnjak Multi Pro 5800-D i 5800-G sa sustavom prskanja ExcelaRate.

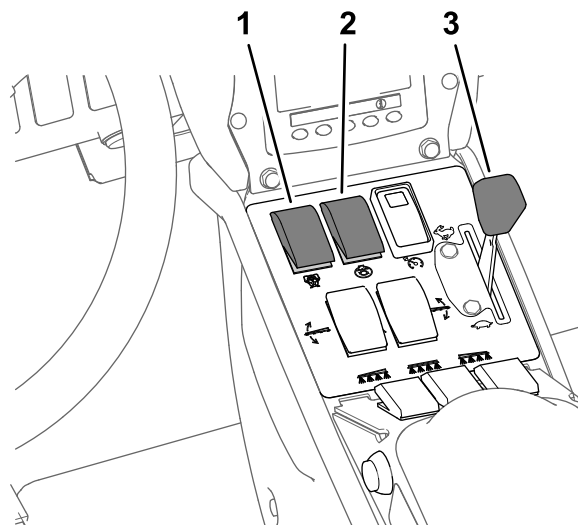
Napomena: Kada se pomaknete na drugo radno područje, morate odabrati drugi zaslon potpodručja za bilježenje informacija o pojedinačnom području i obujmu.

6. Ako trebate promijeniti aktivni intenzitet između vrijednosti intenziteta 1 i vrijednosti intenziteta 2, na početnom zaslonu sustava InfoCenter istovremeno pritisnite tipke 1 i 2 da biste odabrali RATE 1 (Intenzitet 1) ili istovremeno pritisnite tipke 4 i 5 da biste odabrali RATE 2 (Intenzitet 2); pogledajte *Vodič za softver* za prskalice za travnjak Multi Pro 5800-D i 5800-G sa sustavom prskanja ExcelaRate.
7. Postavite prekidač(e) krakova za prskanje u položaj UKLJUČENO ([Slika 39](#)).



Slika 39

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Prekidač lijevog kraka prskalice | 3. Prekidač desnog kraka prskalice |
| 2. Prekidač središnjeg kraka prskalice | 4. Glavni prekidač krakova prskalice |
-
8. Postavite prekidač za mućkanje i prekidač pumpe za prskanje u položaj UKLJUČENO ([Slika 40](#)).



Slika 40

- | | |
|-------------------------------|--------|
| 1. Prekidač pumpe za prskanje | 3. Gas |
| 2. Prekidač za mućkanje | |

-
9. Postavite polugu za gas u položaj BRZO ([Slika 40](#)).
 10. Vozite željenom brzinom i zatim postavite glavni prekidač krakova u položaj UKLJUČENO za početak prskanja ([Slika 39](#)).

Napomena: S pomoću glavnog prekidača krakova pokrenite i zaustavite protok kemikalija u odabrane krakove za prskanje.

11. Kad dovršite prskanje, postavite glavni prekidač krakova u položaj ISKLJUČENO kako biste isključili sve krakove za prskanje i zatim postavite prekidač za prskanje pumpe u položaj ISKLJUČENO.

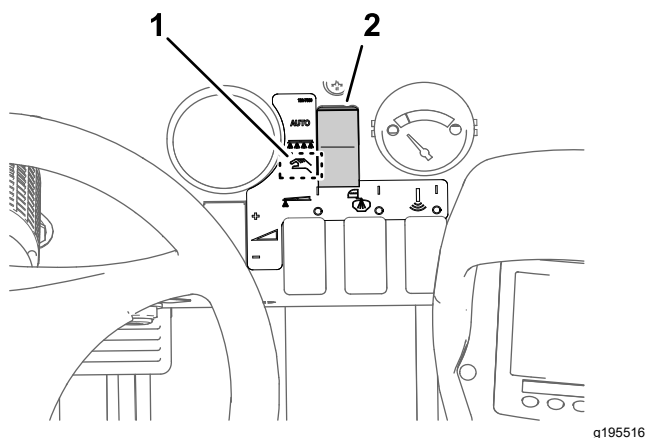
Napomena: Podignite vanjske krakove za prskanje u transportni položaj i odvezite prskalicu u područje za čišćenje.

Važno: Uvijek podignite krakove sve dok se u potpunosti ne smjeste u transportne nosače u transportnom položaju u obliku slova X i dok cilindri za podizanje ne budu u potpunosti uvučeni kad god pomičete prskalicu iz jednog područja prskanja u drugo ili kada je pomičete u područje za pohranu ili za čišćenje.

Prskanje u ručnom načinu rada

Napomena: Za potrebe ovog postupka pretpostavlja se da je pumpa za prskanje uključena, pogledajte [Slika 40](#) u poglavlju [Prskanje u automatskom načinu prskanja](#) (stranica 37).

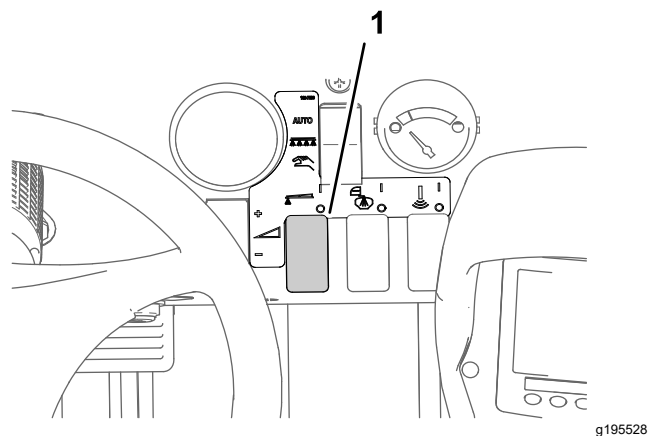
1. Pobrinite se da je sustav prskanja podešen za aktivne mlaznice za prskanje koje ste odabrali; pogledajte [Priprema uređaja \(stranica 30\)](#).
2. Postavite tipku za način rada prskalice u ručni način ([Slika 41](#)).



Slika 41

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Položaj za ručni način rada | 2. Prekidač za način rada prskalice |
|--------------------------------|-------------------------------------|

3. Postavite glavni prekidač krakova u položaj ISKLJUČENO; pogledajte [Slika 39](#) u poglavlju [Prskanje u automatskom načinu prskanja \(stranica 37\)](#).
4. Podesite polugu za gas na željenu brzinu motora za prskanje, pogledajte [Slika 40](#) u poglavlju [Prskanje u automatskom načinu prskanja \(stranica 37\)](#).
5. Odvezite uređaj na lokaciju za prskanje.
6. Spustite krakove u prikladni položaj.
7. Prema potrebi postavite prekidače za pojedinačne krakove u položaj UKLJUČENO; pogledajte [Slika 39](#) u poglavlju [Prskanje u automatskom načinu prskanja \(stranica 37\)](#).
8. S pomoću prekidača za intenzitet prskanja postignite željeni tlak prskanja kako je navedeno u uputama za mlaznicu koje su isporučene s prskalicom ([Slika 42](#)).



Slika 42

1. Prekidač za intenzitet prskanja

9. Vozite željenom brzinom i zatim postavite glavni prekidač krakova u položaj UKLJUČENO za početak prskanja; pogledajte [Slika 39](#) u poglavlju [Prskanje u automatskom načinu prskanja \(stranica 37\)](#).

Napomena: Ako je spremnik skoro prazan, mućkanje bi moglo prouzročiti stvaranje pjene u spremniku. U tom slučaju okrenite prekidač za mućkanje u položaj ISKLJUČENO. Također možete dodati sredstvo protiv stvaranja pjene u spremnik.

10. Kad dovršite prskanje, postavite glavni prekidač krakova u položaj ISKLJUČENO kako biste isključili sve krakove i zatim postavite prekidač za prskanje pumpe u položaj ISKLJUČENO.

Napomena: Vratite krakove u položaj za transport i odvezite prskalicu u područje za čišćenje.

Važno: Uvijek podignite krakove sve dok se u potpunosti ne smjeste u transportne nosače u transportnom položaju u obliku slova X i dok cilindri krakova ne budu u potpunosti uvučeni kad god pomičete prskalicu iz jednog područja prskanja u drugo ili kada je pomičete u područje za pohranu ili za čišćenje.

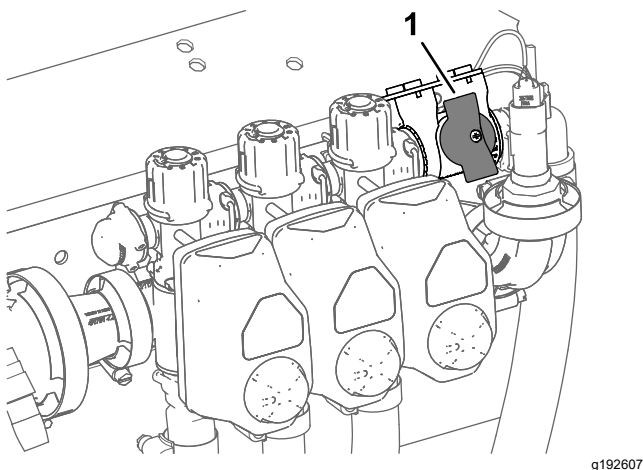
Provjera količine prskanja

Važno: Da biste dovršili ovaj postupak potrebna vam je mjerna posuda (preferira se posuda s razinama od 0,01 ml) i štoperica.

Pripremanje za provjeru količine prskanja

Važno: Kad god je moguće, nemojte upotrebljavati tehnološku vodu (sivu vodu) u spremniku za prskanje.

1. Pobrinite se da je spremnik za prskanje čist, pogledajte [Čišćenje sustava prskalice \(stranica 43\)](#).
2. Napunite spremnik za prskanje s najmanje 568 l čiste vode, pogledajte [Punjenje spremnika za prskanje \(stranica 29\)](#).
3. Pazite da su mlaznice koje planirate ispitati u aktivnom položaju za prskanje (prema dolje).
4. Za uređaje koji rade u automatskom načinu prskanja pobrinite se da je ručica za zaporni/optočni ventil krakova u zatvorenom položaju ([Slika 43](#)).



Slika 43

1. Zaporni/optočni ventil krakova (zatvoreni položaj)

5. Za uređaje koji rade u automatskom načinu prskanja pobrinite se da je zaporni/optočni ventil krakova zatvoren ([Slika 43](#)).

6. Aktivirajte ručnu kočnicu i pokrenite motor.

Napomena: Pričekajte 10 minuta da se motor zagrije.

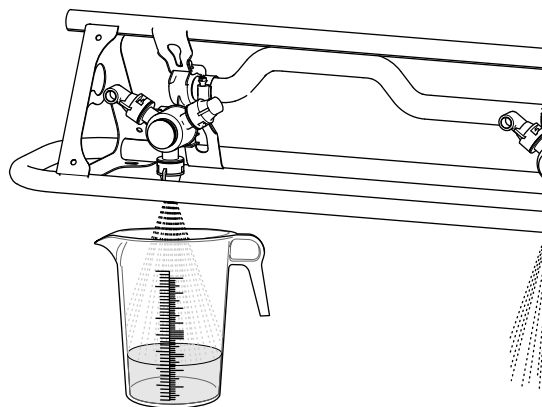
7. Za uređaje kojima se upravlja u automatskom načinu prskanja, izvršite korake iz poglavlja Primjena ispitne brzine; pogledajte *Vodič za softver* za prskalice za travnjak Multi Pro 5800-D i 5800-G sa sustavom prskanja ExcelaRate.

Napomena: Postavite simulaciju ispitne brzine između 4 km/h i 14 km/h.

Provjera količine prskanja

1. Postavite prekidač(e) krakova za prskanje u položaj UKLJUČENO za krak/krakove koje ispitujete.
2. Postavite polugu za gas u položaj BRZO.
3. Postavite glavni prekidač krakova u položaj UKLJUČENO.

4. Provedite provjeru količine prskanja od 15 sekundi na 1 od aktivnih mlaznica za prskanje.



Slika 44

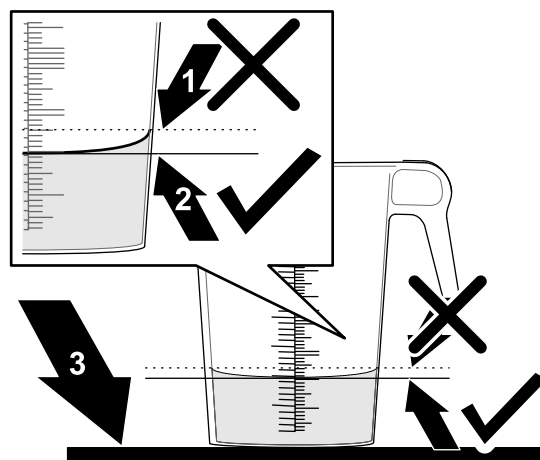
g193177

5. Isključite glavni prekidač krakova, postavite polugu gasa u spori položaj, isključite pumpu prskalice i isključite motor.
6. Postavite mjernu posudu na ravnu površinu i zabilježite obujam tekućine ([Slika 45](#)).

Važno: Prilikom očitavanja obujma tekućine u mjernoj posudi obavezno stavite posudu na ravnu površinu.

Važno: Obujam tekućine u mjernoj posudi očitajte na najnižoj točki krivulje njezine površine.

Važno: Male pogreške u očitavanju obujma tekućine u mjernoj posudi znatno će utjecati na točnost kalibracije prskalice.



Slika 45

g193829

1. Najviša točka krivulje površine tekućine (**nemojte** mjeriti ovdje)
2. Najniža točka krivulje površine tekućine (**mjerite** ovdje)
3. Ravna površina

7. Usporedite obujam tekućine u mjernoj posudi s obujmom mlaznice u tablici za provjeru količine prskanja u 15 sekundi.

Provjera količine prskanja u 15 sekundi

Boja mlaznice	Mililitri prikupljeni u 15 sekundi	Unce prikupljene u 15 sekundi
Žuta	189	6,4
Crvena	378	12,8
Smeđa	473	16,0
Siva	567	19,2
Bijela	757	25,6
Plava	946	32,0
Zelena	1.419	48,0

8. Ako je razina tekućine u mjernoj posudi 7,4 ml veća ili manja od obujma mlaznice u provjeri količine prskanja u 15 sekundi, napravite jedno od sljedećeg:

- Obavite kalibraciju protoka ili zamijenite istrošene mlaznice i obavite kalibraciju protoka; pogledajte *Vodič za softver* za prskalice za travnjak Multi Pro 5800-D i 5800-G sa sustavom prskanja ExcelaRate.
- Kalibrirajte optočni ventil mućkanja ili zamijenite istrošene mlaznice i kalibrirajte optočni ventil mućkanja; pogledajte [Kalibracija optočnog ventila mućkanja \(stranica 31\)](#).

Postavljanje položaja krakova za prskanje

Prekidači za podizanje krakova na upravljačkoj ploči prskalice omogućuju vam da pomičete vanjske krakove između položaja za transport i položaja za prskanje bez da napuštate sjedalo rukovatelja. Kad god je moguće, zaustavite uređaj prije nego što promijenite položaj krakova.

Promjena položaja krakova za prskanje

Za pomicanje vanjskih krakova za prskanje u položaj prskanja poduzmite sljedeće korake:

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini.
2. Spustite vanjske krakove s pomoću prekidača za podizanje krakova.

Napomena: Pričekajte dok vanjski krakovi ne dođu u potpuno izvučeni položaj za prskanje.

Dovršite prskanje, a zatim poduzmite sljedeće korake za uvlačenje vanjskih krakova i smještanje u transportni položaj:

Važno: Ako vaš uređaj ima postavljen komplet pokrova kraka za smanjenje zanošenja, komplet za niveliranje dodatka Ultra Sonic Boom ili oba, pomaknite vanjske krakove za prskanje u transportni položaj jedan po jedan.

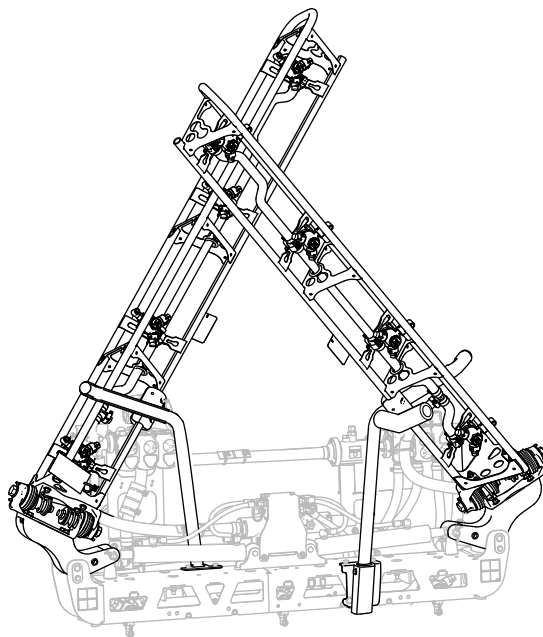
Pomicanje vanjskih krakova za prskanje dok je postavljen komplet pokrova ili komplet za niveliranje može oštetiti pokrove, senzore ili oboje.

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini.
2. Podižite vanjske krakove za prskanje s pomoću prekidača za podizanje krakova dok se u potpunosti ne smjeste u transportne nosače krakova u transportnom položaju u obliku slova X i dok cilindri za podizanje ne budu u potpunosti uvučeni.

Važno: Otpustite prekidače za podizanje krakova nakon što vanjski krakovi budu u željenom položaju. Ako aktuatori rade dok su mehanički graničnici aktivni, može doći do oštećenja cilindara za podizanje i/ili drugih hidrauličnih komponenti.

Važno: Krakovi za prskanje ne smiju dodirivati niske nadzemne predmete dok su u transportnom položaju jer se tako mogu oštetiti.

Važno: Krakovi za prskanje mogu se oštetiti za vrijeme transporta ako nisu u transportnom položaju u obliku slova X na transportnom nosaču krakova.



Slika 46

Transportni položaj u obliku slova X

g467635

Važno: Da biste spriječili oštećenje cilindra za podizanje, aktuatori moraju biti u potpunosti uvučeni prije transporta uređaja.

Pridržavanje mjera opreza za održavanje travnjaka pri stacionarnim načinima rada

Važno: U određenim uvjetima vrućina koju proizvode motor, hladnjak i prigušivač može oštetiti travu za vrijeme rada prskalice u stacionarnom načinu rada. Stacionarni načini rada uključuju mućkanje u spremniku, ručno prskanje s pomoću pištolja za prskanje ili korištenje kraka koji pomiče osoba dok hoda.

Pridržavajte se sljedećih mjera opreza:

- **Izbjegavajte** stacionarno prskanje u uvjetima vrlo visokih temperatura i/ili suhog zraka jer bi travnjak u tom razdoblju mogao biti pojačano osjetljiv.
- **Izbjegavajte** parkiranje na travnjaku za vrijeme stacionarnog prskanja. Parkirajte na stazi kad god je moguće.
- **Smanjite na minimum** vrijeme tijekom kojeg uređaj radi na određenom dijelu travnjaka. Oštećenja travnjaka ovise i o vremenu i temperaturi.
- **Postavite brzinu motora na najnižu moguću** da biste postigli željeni tlak i protok. Na taj se način količina proizvedene topline i brzina zraka iz ventilatora za hlađenje smanjuju na minimum.
- **Dopustite da toplina izađe** iz odjeljka motora prema gore tako da podignete sklopove sjedala za vrijeme stacionarnog rada umjesto da se toplina prisilno izbacuje ispod vozila.

Savjeti za prskanje

- Nemojte ponovno prskati područja koja ste već poprskali.
- Vodite računa o začepljenju mlaznice. Zamijenite sve istrošene ili oštećene mlaznice.
- Zaustavite prskanje s pomoću glavnog prekidača krakova prije nego što zaustavite prskalicu. Nakon što se prskalice zaustavi, s pomoću poluge za gas održite brzinu motora kako bi se mućkanje nastavilo.
- Postići ćete bolje rezultate ako se prskalice kreće kad uključite krakove za prskanje.

Odčepljivanje mlaznice

Ako se mlaznica začepi za vrijeme prskanja, očistite je na sljedeći način:

1. Zaustavite prskalicu na ravnoj površini, ugasi motor i aktivirajte ručnu kočnicu.
2. Postavite glavni prekidač krakova u položaj ISKLJUČENO i postavite prekidač pumpe za prskanje u položaj ISKLJUČENO.
3. Uklonite začepljenu mlaznicu i očistite je s pomoću bočice vode s raspršivačem i četkice za zube.
4. Postavite mlaznicu.

Nakon rada

Sigurnost nakon rada

Opće informacije o sigurnosti

- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, učinite sljedeće:
 - Parkirajte uređaj na ravnoj površini.
 - Pomaknite papučicu snage u položaj NEUTRALNO.
 - Ugasi pumpu za prskanje.
 - Aktivirajte ručnu kočnicu.
 - Ugasi motor i izvadite ključ (ako postoji).
 - Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
 - Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.
- Nakon što završite s upotrebom uređaja tog dana, isperite sve ostatke kemikalija s vanjske strane uređaja i pobrinite se da je sustav neutraliziran i tri puta ispran u skladu s preporukama proizvođača kemikalija i da su svi ventili okrenuti 3 puta; pogledajte odjeljak Kemijska sigurnost.
- Pustite da se motor ohladi prije skladištenja uređaja u bilo kojem zatvorenom prostoru.
- Nikad nemojte skladištiti uređaj ili spremnik za gorivo u blizini otvorenog plamena, iskri ili žižaka poput onih na bojlerima ili drugim uređajima.
- Održavajte sve dijelove uređaja u dobrom radnom stanju i svu opremu zategnutu.
- Zamijenite sve istrošene i oštećene naljepnice ili naljepnice koje nedostaju.

Čišćenje prskalice

Operite vozilo prema potrebi upotrebom samo vode ili blagog deterdženta. Za pranje vozila možete upotrijebiti krpu.

Važno: Za čišćenje vozila nemojte upotrebljavati bočatu ili tehnološku vodu.

Napomena: Za pranje vozila nemojte upotrebljavati uređaje za visokotlačno pranje. Uređaji za visokotlačno pranje mogu oštetiti električni sustav, olabaviti važne naljepnice ili isprati potrebna maziva na točkama na kojima dolazi do trenja. Nemojte upotrebljavati prekomjerne količine vode u blizini upravljačke ploče, motora i akumulatora.

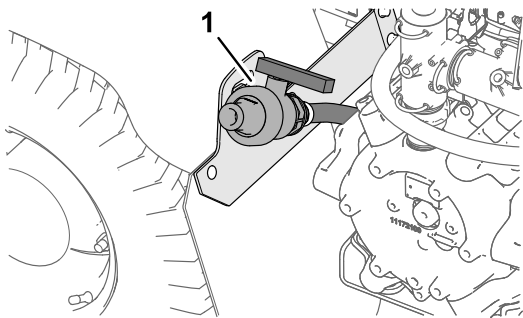
Važno: Nemojte prati vozilo dok motor radi. Pranje vozila uz upaljeni motor može dovesti do oštećenja unutar motora.

Čišćenje sustava prskalice

Pražnjenje spremnika

1. Zaustavite prskalicu, aktivirajte ručnu kočnicu, isključite motor i izvadite ključ.
2. Pronađite ventil za pražnjenje spremnika na lijevom, stražnjem odbojniku uređaja (Slika 47).

Napomena: Ventil za pražnjenje pričvršćen je na nosač ventila za pražnjenje koji je montiran na lijevi, stražnji odbojnik.

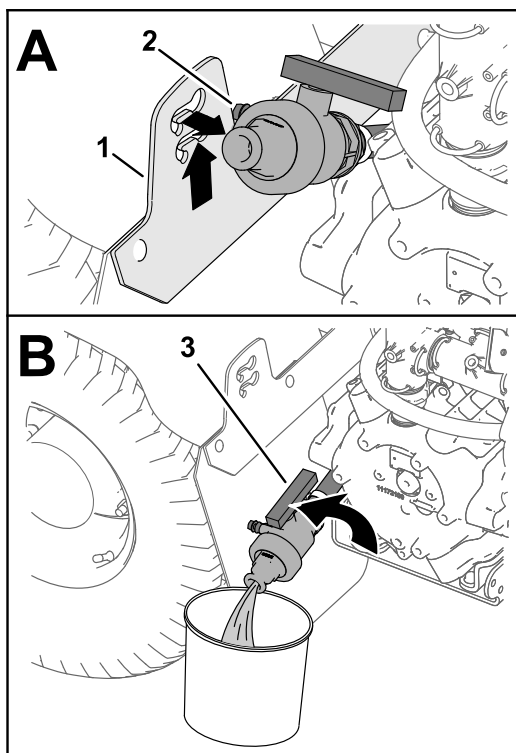


Slika 47

g191084

1. Ventil za pražnjenje (spremnik za prskanje)

3. Podignite ventil dok usadni vijci za montažu ventila ne prođu otvore u nosaču ventila za pražnjenje i pomaknite ventil prema natrag (Slika 48 A).



Slika 48

g191083

1. Nosač ventila za pražnjenje
2. Usadni vijci za montažu (ventil za pražnjenje)
3. Ručica ventila za pražnjenje (otvoreni položaj)
4. Poravnajte rub ventila sa spremnikom za pražnjenje i okrenite ručicu ventila u otvoreni položaj (Slika 48 B).
5. Kad se spremnik isprazni do kraja, okrenite ručicu ventila za pražnjenje u zatvoreni položaj i postavite ventil na nosač ventila za pražnjenje (Slika 48 B i Slika 48 A).

Važno: Odložite otpadne kemikalije iz spremnika za prskanje u skladu s lokalnim propisima i uputama proizvođača materijala.

Čišćenje unutarnjih komponenti prskalice

Važno: Upotrebljavajte samo čistu vodu za čišćenje prskalice.

Važno: Uvijek morate neposredno nakon svake upotrebe isprazniti i isprati prskalicu, uključujući svu dodatnu opremu sustava prskalice. Ako ne isperete i očistite prskalicu, kemikalije bi se mogle osušiti i moglo bi doći do začepljenja vodova, filtera, ventila, kućišta mlaznica, pumpe i drugih komponenti.

Tvrtka Toro preporučuje uporabu odobrenog kompleta za čišćenje i ispiranje za ovaj uređaj. Za više

informacija obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.

Napomena: Sljedeće su preporuke i upute primjenjive na uređaje na kojima nije ugrađen komplet za ispiranje tvrtke Toro.

Očistite sustav prskalice i svu ugrađenu dodatnu opremu nakon **svake** upotrebe. Za ispravno čišćenje sustava prskalice učinite sljedeće:

- Obavite 3 zasebna ciklusa ispiranja.
- Upotrebljavajte sredstva za čišćenje i neutralizaciju u skladu s preporukom proizvođača kemikalije.
- Za **posljednje** ispiranje upotrijebite čistu vodu (bez sredstava za čišćenje ili neutralizaciju).

1. Napunite spremnik s najmanje 190 l čiste vode i zatvorite poklopac.

Napomena: Prema potrebi možete u vodu staviti sredstvo za čišćenje/neutralizaciju. Za posljednje ispiranje upotrebljavajte isključivo čistu, bistru vodu.

2. Spustite vanjske krakove u položaj za prskanje.
3. Pokrenite motor, stavite prekidač pumpe za prskanje u položaj UKLJUČENO i pomaknite polugu za gas u visoku brzinu.
4. Postavite prekidač za mućkanje u položaj UKLJUČENO.
5. Povećajte tlak s pomoću prekidača za intenzitet prskanja.
6. Postavite pojedinačne prekidače krakova i glavni prekidač krakova u položaj UKLJUČENO.
7. Provjerite mlaznice i odvija li se prskanje na ispravan način.
8. Pustite da sva voda u spremniku izađe kroz mlaznice.
9. Postavite glavni prekidač krakova u položaj ISKLJUČENO, zatim postavite prekidač za mućkanje i prekidač pumpe za prskanje u položaj ISKLJUČENO i isključite motor.
10. Ponovite korake od 1 do 9 još najmanje 2 puta kako biste osigurali da je sustav prskalice posve čist.

Važno: Uvijek morate isprati sustav 3 puta kako biste osigurali da su sustav prskalice i dodatna oprema za prskanje potpuno čisti, čime se sprječavaju oštećenja sustava.

Čišćenje vanjskih komponenti prskalice

1. Očistite usisni i tlačni filter; pogledajte [Čišćenje usisnog filtra \(stranica 44\)](#) i [Čišćenje tlačnog filtra \(stranica 45\)](#).

Važno: Ako ste upotrebljavali kemikalije u obliku moćivog praha, očistite sito nakon svakog čišćenja spremnika.

2. Isperite vanjski dio prskalice s pomoću crijeva za vodu.
3. Skinite mlaznice i ručno ih očistite.

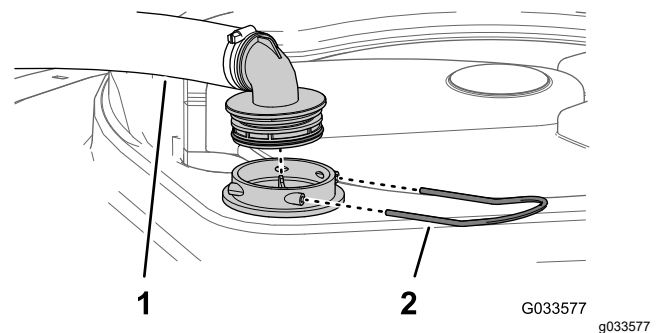
Napomena: Zamijenite oštećene ili istrošene mlaznice.

Napomena: Ako uređaj ima opcionalne filtre mlaznica, očistite ih prije postavljanja mlaznica; pogledajte [Čišćenje filtra mlaznice \(stranica 45\)](#).

Čišćenje usisnog filtra

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno—Očistite usisni filter. Očistite usisni filter (češće ako upotrebljavate moćivi prah).

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, isključite pumpu, ugasite motor i izvadite ključ.
2. Na vrhu spremnika za prskanje uklonite iz kućišta filtra držač koji pričvršćuje spojnicu crijeva spojenu na veliko crijevo ([Slika 49](#)).

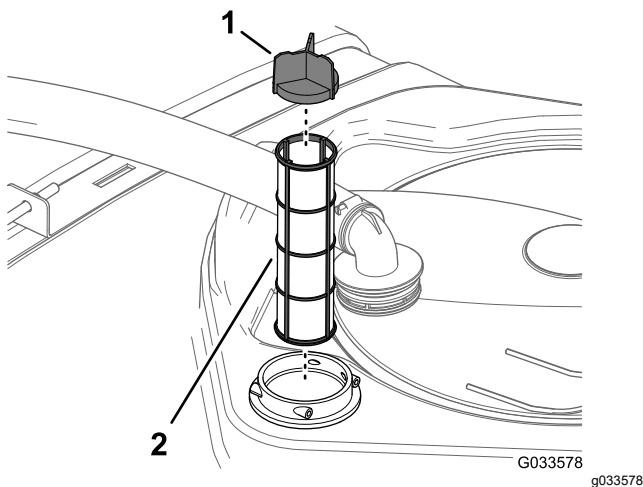


Slika 49

1. Usisno crijevo

2. Držač

3. Skinite crijevo i spojnicu crijeva s kućišta filtra ([Slika 49](#)).
4. Povucite usisno sito iz kućišta filtra u spremniku ([Slika 50](#)).



Slika 50

1. Krilce sita 2. Usisno sito

5. Očistite usisni filter čistom vodom.

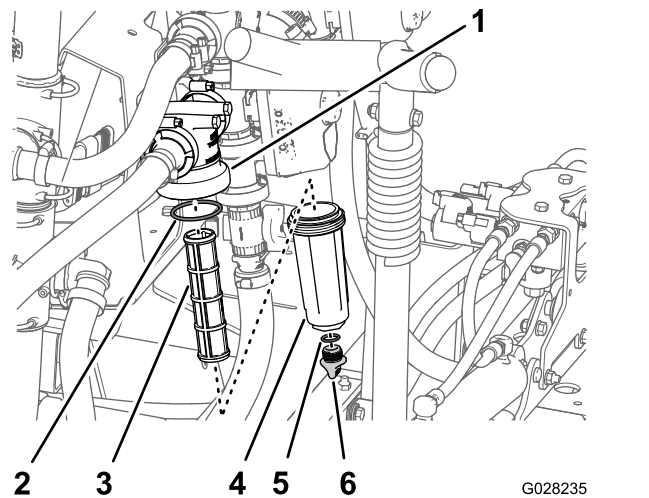
Važno: Zamijenite filter ako je oštećen ili ako ga se ne može očistiti.

6. Stavite usisni filter u kućište filtra i namještajte dok filter ne sjedne na svoje mjesto.
7. Poravnajte crijevo i spojnicu crijeva s kućištem filtra na vrhu spremnika i pričvrstite spojnicu i kućište s pomoću držača koji ste uklonili u koraku 2.

Čišćenje tlačnog filtra

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno—Očistite tlačni filter. Očistite tlačni filter (češće ako upotrebljavate močivi prah).

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, isključite pumpu prskalice, ugasite motor i izvadite ključ.
2. Stavite posudu za pražnjenje ispod tlačnog filtra (Slika 51).



Slika 51

1. Glava filtra 4. Posuda
2. Brtva (posuda) 5. Brtva (čep za pražnjenje)
3. Uložak filtra 6. Čep za pražnjenje

3. Okrenite čep za pražnjenje u smjeru suprotnom od kazaljki na satu i skinite ga s posude tlačnog filtra (Slika 51).

Napomena: Pustite da se posuda isprazni do kraja.

4. Okrenite posudu u smjeru suprotnom od kazaljki na satu i skinite glavu filtra (Slika 51).
5. Skinite uložak tlačnog filtra (Slika 51).
6. Očistite uložak tlačnog filtera čistom vodom.

Važno: Zamijenite filter ako je oštećen ili ako ga se ne može očistiti.

7. Provjerite brtvu čepa otvora za pražnjenje (unutar posude) i brtvu posude (unutar glave filtra) i ima li znakova oštećenja i trošenja (Slika 51).

Važno: Zamijenite sve oštećene ili istrošene brtve čepa otvora, posude, ili oboje.

8. Postavite uložak tlačnog filtra u glavu filtra (Slika 51).

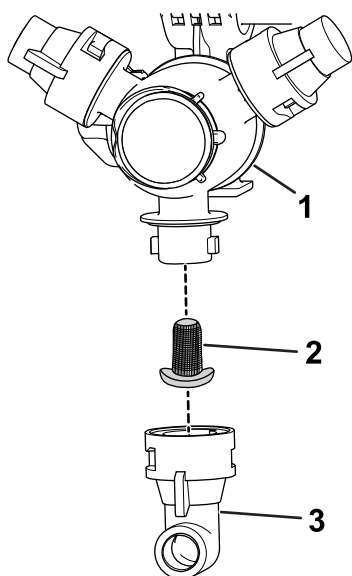
Napomena: Uložak filtra mora biti čvrsto postavljen u glavi filtra.

9. Postavite posudu na glavu filtra i pričvrstite rukom (Slika 51).
10. Stavite čep za pražnjenje na spojnicu na dnu posude i pričvrstite čep rukom (Slika 51).

Čišćenje filtra mlaznice

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, isključite pumpu prskalice, ugasite motor i izvadite ključ.

2. Skinite mlaznicu s obrtne glave prskalice (Slika 52).



Slika 52

g209504

1. Obrtna glava prskalice 3. Mlaznica
2. Filtar mlaznice

3. Skinite filtari mlaznice (Slika 52).
4. Očistite filtari mlaznice čistom vodom.

Važno: Zamijenite filtari ako je oštećen ili ako ga se ne može očistiti.

5. Postavite filtari mlaznice (Slika 52).

Napomena: Filtari mora čvrsto sjesti na mjesto.

6. Postavite mlaznicu na obrtnu glavu prskalice (Slika 52).

Kondicioniranje sustava prskalice

Interval servisiranja: Nakon svake uporabe—Kondicionirajte sustav prskalice na kraju svakog dana upotrebe.

Specifikacija sredstva za kondicioniranje

Specifikacija sredstva za kondicioniranje: „netoksični antifriz“ na bazi propilen-glikola s inhibitorom korozije

Važno: Upotrebljavajte samo propilen-glikol s inhibitorom korozije.

Nemojte upotrebljavati reciklirani propilen-glikol. Nemojte upotrebljavati antifriz na bazi etilen-glikola.

Nemojte upotrebljavati propilen-glikol s dodanim topivim alkoholima (metanol, etanol ili izopropanol) ili slanom vodom.

Priprema sredstva za kondicioniranje

1. Pomaknite uređaj na ravnu površinu, aktivirajte ručnu kočnicu, ugasete motor i izvadite ključ.
2. Dodajte sredstvo za kondicioniranje u spremnik na sljedeći način:

- Za već pomiješan antifriz na bazi propilen-glikola (spreman za upotrebu) – dodajte 38 l antifrizu na bazi propilen-glikola u spremnik.
- Za koncentrirani antifriz na bazi propilen-glikola poduzmite sljedeće korake:

- A. Dodajte 38 l mješavine antifrizu na bazi propilen-glikola i vode u spremnik za prskanje. Pripremite mješavinu antifrizu prema uputama proizvođača koje se odnose na koncentraciju označenu s najmanje –45 °C.

Važno: Upotrebljavajte samo čistu vodu za čišćenje prskalice.

- B. Pokrenite motor i stavite prekidač pumpe u položaj UKLJUČENO.
- C. Pritisnite papučicu gasa za povećanje brzine motora.
- D. Postavite prekidač za mućkanje u položaj UKLJUČENO.

Pustite da otopina sredstva za kondicioniranje i vode cirkulira 3 minute ili više.

Prskanje sredstva za kondicioniranje

Preporučeni alat: prozirna posuda za prikupljanje.

1. Pomaknite uređaj do prostora za pražnjenje i aktivirajte ručnu kočnicu.
2. Spustite vanjske krakove.
3. Postavite prekidač lijevog, središnjeg i desnog kraka i glavni prekidač krakova u položaj UKLJUČENO.
4. Pustite da sustav prska dok mlaznice ne ispuste sredstvo za kondicioniranje.

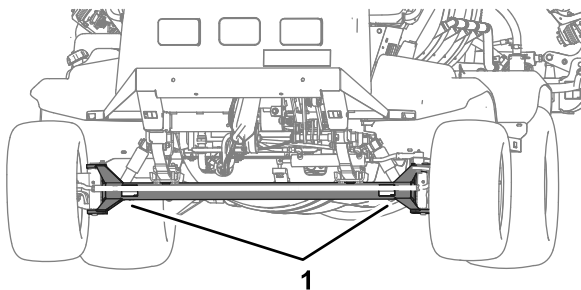
Napomena: Većina netoksičnih antifrizna na bazi propilen-glikola je ružičaste boje. U posudu prikupite uzorke protoka nekoliko mlaznica prskalice.

5. Isključite glavni prekidač krakova, 3 prekidača krakova, prekidač za mućkanje, prekidač pumpe za prskanje i motor.

Tegljenje vozila

Ako morate uređaj premjestiti na veliku udaljenost, prevezite ga na kamionu ili prikolici.

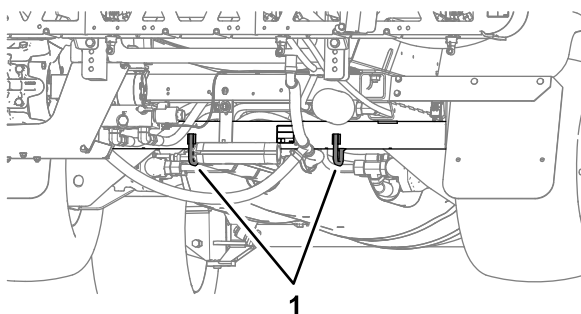
- Za utovar uređaja na prikolicu ili kamion upotrebljavajte pune rampe.
- Svežite vanjske krakove za prskanje za transportne nosače krakova.
- Čvrsto vežite uređaj za transportno vozilo; [Slika 53](#) i [Slika 54](#) prikazuju točke vezanja uređaja.



Slika 53

g239411

1. Prednje točke vezanja (prednja osovina)



Slika 54

g239412

1. Stražnja točka vezanja (cijev stražnje osovine)

Vučna prskalice

U hitnim slučajevima moguće je vuči prskalicu na kratku udaljenost nakon što otvorite ventil za vuču. Međutim, to ne preporučujemo kao standardni postupak.

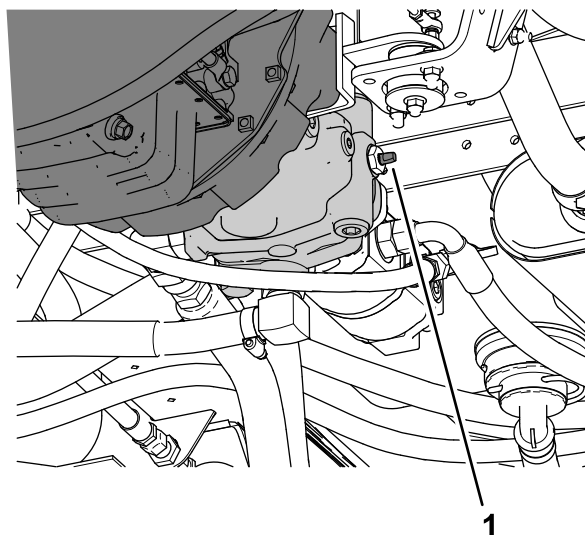
⚠ UPOZORENJE

Vučna pri prevelikim brzinama može dovesti do gubitka kontrole pri upravljanju i posljedičnih tjelesnih ozljeda.

Nikad nemojte vuči prskalicu brže od 4,8 km/h.

Za vuču prskalice potrebne su dvije osobe. Ako je uređaj potrebno pomaknuti na znatnu udaljenost, prevezite ga na kamionu ili prikolici; pogledajte [Tegljenje vozila \(stranica 47\)](#).

1. Pričekajte da se ispušni sustav u potpunosti ohladi.
2. Uklonite pokrov podvozja; pogledajte [Uklanjanje pokrova podvozja \(stranica 55\)](#).
3. Okrenite ventil za vuču ([Slika 55](#)) 90° u bilo kojem smjeru da biste ga otvorili.



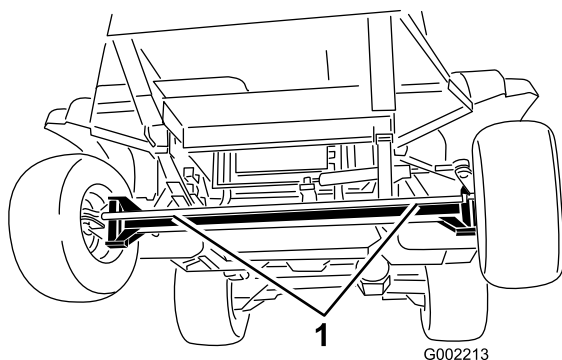
Slika 55

g187500

1. Ventil za vuču

Važno: Ako ne otvorite ventili za vuču prije tegljenja prskalice, oštetit ćete mjenjač.

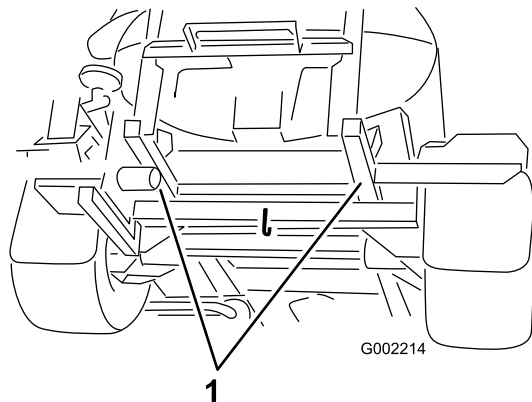
4. Pričvrstite užice za vuču na okvir; pogledajte prednju i stražnju točku za vuču ([Slika 56](#) i [Slika 57](#)).



g002213

Slika 56

1. Prednje točke za vuču



g002214

Slika 57

1. Stražnje točke za vuču

5. Otpustite ručnu kočnicu.
6. Vucite prskalicu brzinom manjom od 4,8 km/h.
7. Kada završite, zatvorite ventil za vuču i zategnite ga na 7 do 11 Nm.

Važno: Prije nego što vratite uređaj na servis, postavite pokrov podvozja; pogledajte [Postavljanje pokrova podvozja \(stranica 56\)](#).

Održavanje

Napomena: Na internetskoj stranici www.Toro.com možete preuzeti besplatan primjerak električne ili hidrauličke sheme i potražiti svoj uređaj na poveznici Upute na početnoj stranici.

Važno: Pročitajte Upute za upotrebu motora za detalje o dodatnim postupcima održavanja.

Napomena: Odredite lijevu i desnu stranu uređaja s uobičajenog vozačevog položaja.

Sigurnost pri održavanju

- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, učinite sljedeće:
 - Parkirajte uređaj na ravnoj površini.
 - Pomaknite papučicu snage u položaj NEUTRALNO.
 - Aktivirajte ručnu kočnicu.
 - Ugasite motor i izvadite ključ (ako postoji).
 - Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
- Pustite da se komponente uređaja ohlade prije održavanja.
- Održavanje, popravke, podešavanje i pregledavanje vozila smije vršiti samo kvalificirano i ovlašteno osoblje.
- Temeljito očistite i isperite prskalicu prije bilo kakvog održavanja; pogledajte odjeljak Kemijska sigurnost.
- Kemikalije koje se upotrebljavaju u sustavu prskalice mogu biti opasne i toksične za vas, prolaznike, životinje, biljke, tlo ili drugu imovinu.
 - Pažljivo pročitajte naljepnice upozorenja o kemikalijama i sigurnosno-tehničke listove za korištene kemikalije i pridržavajte ih se te se zaštitite u skladu s preporukama proizvođača kemikalija.
 - Uvijek zaštitite kožu kad se nalazite u blizini kemikalija. Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu kako biste se zaštitili od kontakta s kemikalijama, uključujući sljedeće:
 - ◇ zaštitne naočale, zaštitnu masku za oči i/ili štitnik za lice
 - ◇ kemijsko zaštitno odijelo
 - ◇ respirator ili masku s filtrom
 - ◇ rukavice otporne na kemikalije
 - ◇ gumene čizme ili drugu odgovarajuću obuću
 - ◇ čistu odjeću, sapun i jednokratne ručnike za čišćenje
 - Nemojte upravljati prskalicom ili raditi na njoj ako vam informacije o kemijskoj sigurnosti nisu dostupne.
- Nemojte puniti, kalibrirati ili čistiti uređaj ako se u njegovoj blizini nalaze drugi ljudi, posebno djeca, ili životinje.
- Rukujte kemikalijama u dobro prozračenom prostoru.
- Imajte pri ruci čistu vodu, posebno prilikom punjenja spremnika za prskanje.
- Nemojte jesti, piti ili pušiti za vrijeme rada u blizini kemikalija.
- Nemojte čistiti mlaznice za prskanje tako da upuhujete zrak kroz njih ili da ih stavljate u usta.
- Uvijek sapunom operite ruke i druga izložena područja što prije nakon rada s kemikalijama.
- Kemikalije i pare su opasne; nikad nemojte ulaziti u spremnik ili staviti glavu iznad otvora spremnika ili u njega.
- Da bi čitavo vozilo bilo u ispravnom stanju, sva oprema mora biti primjereno zategnuta.
- Kako biste smanjili mogućnost požara, prostor motora čuvajte od suvišnih nakupina maziva, kemikalija, trave, lišća i prljavštine.
- Ako morate pokrenuti motor radi održavanja, držite ruke, noge, odjeću i sve ostale dijelove tijela podalje od motora i pomičnih dijelova. Neka se nitko ne približava uređaju.
- Nemojte prilagođavati brzinu vožnje uređaja. Ovlašteni distributer tvrtke Toro trebao bi provjeriti brzinu vožnje kako bi se osigurala sigurnost i točnost.
- Ako na uređaju treba izvršiti opširne popravke ili vam je potrebna tehnička pomoć, obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.
- Bilo kakva modifikacija ovog uređaja može utjecati na rad uređaja, njegove performanse, postojanost ili upotrebu te prouzročiti tjelesne ozljede ili smrt. Takva bi upotreba mogla dovesti do poništavanja jamstva proizvođača.
- Upotrijebite podmetače za pridržavanje uređaja dok radite ispod uređaja.
- Pažljivo otpuštajte tlak iz komponenti s pohranjenom energijom.

Preporučeni raspored održavanja

Interval servisa održavanja	Postupak održavanja
Nakon prvih 8 sati	• Zaokrenite pritezne matice kotača. • Provjerite remen ventilatora/alternatora.
Nakon prvih 50 sati	• Mijenjanje filtra motornog ulja. • Zamijenite motorno ulje (uključujući sintetičko ulje). • Provjera cijevi za dovod goriva i cijevnih priključaka. • Promjena maziva planetnog zupčastog pogona.
Nakon prvih 100 sati	• Kako biste osigurali ispravan rad i dug vijek trajanja prskalice, tijekom prvih 100 sati rada pratite sljedeće smjernice:
Nakon prvih 200 sati	• Očistite i podmažite ležajeve prednjih kotača.
Prije svake uporabe ili svakodnevno	• Provjerite da na sigurnosnom pojasu/pojasevima nema tragova trošenja, porezotina i drugih oštećenja. Zamijenite sigurnosni pojas/pojaseve ako neka komponenta nije ispravna. • Provjerite tlak u gumama. • Provjera kočnica. • Provjerite držače spremnika. • Očistite usisni filter. • Očistite tlačni filter. • Provjerite pročistač zraka. • Provjerite motorno ulje. • Provjeravanje razine rashladne tekućine. • Provjerite razinu hidraulične tekućine.
Nakon svake uporabe	• Očistite prskalicu. • Kondicionirajte sustav prskalice na kraju svakog dana upotrebe.
Svakih 50 sati	• Podmažite pumpu. • Podmažite sve mazalice. • Podmazivanje upravljača i ovjesa. • Podmazivanje upravljača i ovjesa. • Provjerite spojeve kabela akumulatora.
Svakih 100 sati	• Podmažite šarke krakova. • Zamijenite element filtra zraka. • Zaokrenite pritezne matice kotača. • Provjerite stanje i istrošenost guma. • Provjerite remen ventilatora/alternatora.
Svakih 200 sati	• Mijenjanje filtra motornog ulja. Zamijenite filter češće kad uređaj radi pod velikim opterećenjem ili pri visokim temperaturama. • Zamijenite motorno ulje (uključujući sintetičko ulje). Zamijenite ulje češće kad uređaj radi pod velikim opterećenjem ili pri visokim temperaturama. • Provjerite konvergenciju prednjih kotača. • Pregledajte sva crijeva i spojeve kako biste provjerili imaju li oštećenja i jesu li ispravno spojeni. • Očistite rebra hladnjaka. • Očistite mjerac protoka (češće ako upotrebljavate moćivi prah).

Interval servisa održavanja	Postupak održavanja
Svaki 400 sati	• Podmažite ležajeva šipke aktuatora. • Godišnje održavanje motora. • Provjera cijevi za dovod goriva i cijevnih priključaka. • Servisiranje filtra goriva. • Ispraznite i očistite spremnik za gorivo. • Očistite i podmažite ležajeve prednjih kotača. • Provjeravanje maziva planetnog zupčastog pogona. • Provjerite rashladnu tekućinu (prema uputi proizvođača) i zamijenite je ako je potrebno. • Provjerite O-prstenove na sklopovima ventila i zamijenite ih ako je potrebno. • Promijenite usisni filter. • Promijenite tlačni filter. • Provjerite najlonske okretno-čahure. • Provjerite membrane pumpe i zamijenite ako je potrebno (posjetite ovlaštenog distributera tvrtke Toro). • Provjerite nepovratne ventile pumpe i zamijenite ako je potrebno (posjetite ovlaštenog distributera tvrtke Toro).
Svaki 800 sati	• Promjena maziva planetnog zupčastog pogona. ili napravite godišnju izmjenu, što dođe prije. • Ako ne upotrebljavate hidrauličnu tekućinu ili ako ste ikad napunili spremnik zamjenskom tekućinom, zamijenite hidraulični filter. • Ako ne upotrebljavate preporučenu hidrauličnu tekućinu ili ako ste ikad napunili spremnik zamjenskom tekućinom, zamijenite hidrauličnu tekućinu.
Svaki 1000 sati	• Provjera PCV ventila. • Ako upotrebljavate preporučenu hidrauličnu tekućinu, zamijenite hidraulični filter.
Svaki 2000 sati	• Ako upotrebljavate preporučenu hidrauličnu tekućinu, zamijenite hidrauličnu tekućinu.
Godišnje	• Kalibrirajte optočni ventil mućkanja.

Popis za svakodnevno održavanje

Kopirajte ovu stranicu za osobnu upotrebu.

Stavka za održavanje	Za tjedan:						
	Ponedjeljak	Utorak	Srijeda	Četvrtak	Petak	Subota	Nedjelja
Provjerite funkcioniranje kočnice i parkirne kočnice.							
Provjerite funkcioniranje prekidača za zaključavanje u neutralnom položaju.							
Provjerite razinu goriva.							
Provjerite razinu motornog ulja.							
Provjerite razinu hidraulične tekućine.							
Provjerite razinu rashladne tekućine.							
Pregledajte filter zraka.							
Provjerite ima li krhotina u hladnjaku i hladnjaku ulja.							
Provjerite postoje li neobični zvukovi motora.							
Provjerite postoje li neobični zvukovi tijekom rada.							
Provjerite tlak u gumama.							
Provjerite istjecanje tekućina.							
Provjerite postoje li oštećenja, savijanja ili trošenje na hidrauličkom sustavu.							
Provjerite rad instrumenata.							
Provjerite rad papučice gasa.							
Očistite usisno sito.							
Podmažite sve mazalice ¹							
Operite vozilo.							
Popravite oštećenu boju.							

¹Odmah **nakon svakog** pranja, neovisno o navedenom intervalu

Bilješke o uočenim problemima

Pregled obavio/la:		
Stavka	Datum	Informacije
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

9		
10		

Postupci prije održavanja

⚠ OPREZ

Ako ostavite ključ u prekidaču za pokretanje, netko bi slučajno mogao pokrenuti motor i nanijeti vama ili prolaznicima teške ozljede.

Izvadite ključ iz prekidača za pokretanje prije bilo kakvog održavanja.

Podizanje prskalice

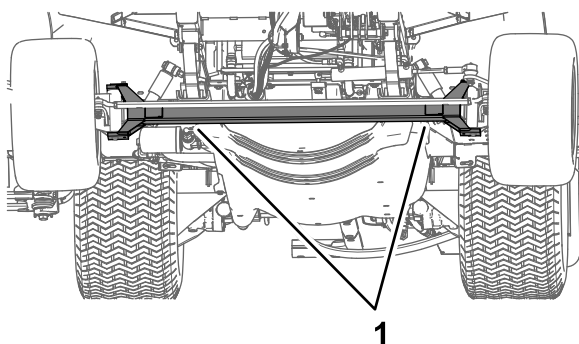
Kad god pokrećete motor u okviru rutinskog održavanja i/ili dijagnostike motora, stražnji kotači prskalice trebali bi biti podignuti 25 mm od tla i stražnja bi osovina trebala biti poduprta podmetačima.

⚠ OPASNOST

Prskalice možda neće biti stabilna na podmetaču i može skliznuti s njega te ozlijediti osobe koje se nalaze ispod nje.

- Uvijek izvadite ključ prekidača za pokretanje prije nego što izađete iz prskalice.
- Blokirajte gume dok se prskalice nalazi na podmetaču.
- Poduprite uređaj podmetačima.

Točka za podizanje na prednjoj strani prskalice nalazi se ispod prednje osovine, točno ispod lisnate opruge (Slika 58).

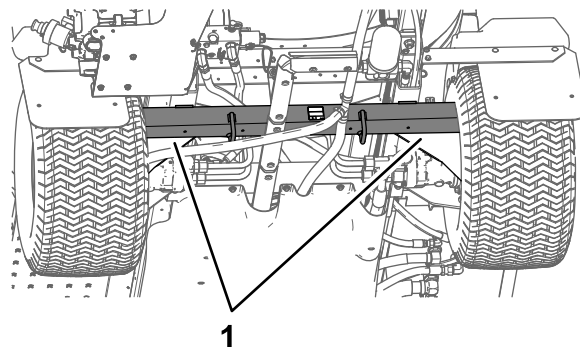


Slika 58

g203110

1. Prednje točke za postavljanje podmetača

Točka za podizanje na stražnjoj strani prskalice nalazi se na stražnjoj strani, gdje se nalaze i nosači krakova (Slika 59).



Slika 59

g203111

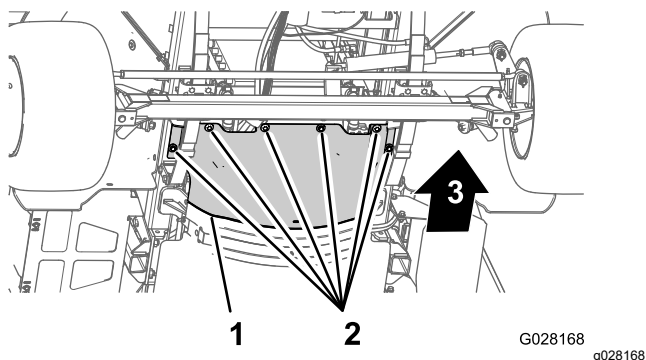
1. Stražnje točke za postavljanje podmetača

Pristupanje motoru

Uklanjanje prednjeg štitnika od topline

1. Aktivirajte ručnu kočnicu, isključite pumpu za prskanje, isključite motor i izvadite ključ.
2. Podignite prednji i stražnji dio uređaja i poduprite ga podmetačima; pogledajte [Podizanje prskalice \(stranica 53\)](#).
3. Uklonite 6 vijaka sa šesterokutnom glavom i 6 podloške koje pričvršćuju prednji štitnik od topline na šasiju i uklonite štitnik (Slika 60).

Napomena: Sačuvajte matične vijke, podloške i štitnik od topline za postavljanje u poglavlju [Postavljanje prednjeg štitnika od topline \(stranica 54\)](#).

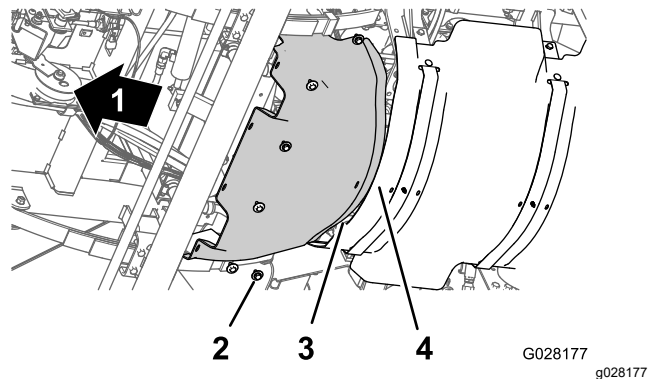


Slika 60

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Prednji štitnik od topline | 3. Prednja strana uređaja |
| 2. Vijci sa šesterokutnom glavom i podloške | |

Postavljanje prednjeg štitnika od topline

1. Postavite stražnju prirubnicu prednjeg štitnika od topline preko prednje prirubnice stražnjeg štitnika od topline ([Slika 61](#)).



Slika 61

- | | |
|---|---|
| 1. Prednja strana uređaja | 3. Stražnja prirubnica (prednji štitnik od topline) |
| 2. Vijci sa šesterokutnom glavom i podloške | 4. Prednja prirubnica (stražnji štitnik od topline) |

2. Poravnajte otvore na prednjem štitniku od topline s otvorima s navojima na šasiji ([Slika 61](#)).
3. Postavite prednji štitnik od topline na uređaj s pomoću 6 vijaka sa šesterokutnom glavom i 6 podloški ([Slika 61](#)) koje ste uklonili u koraku 3 u

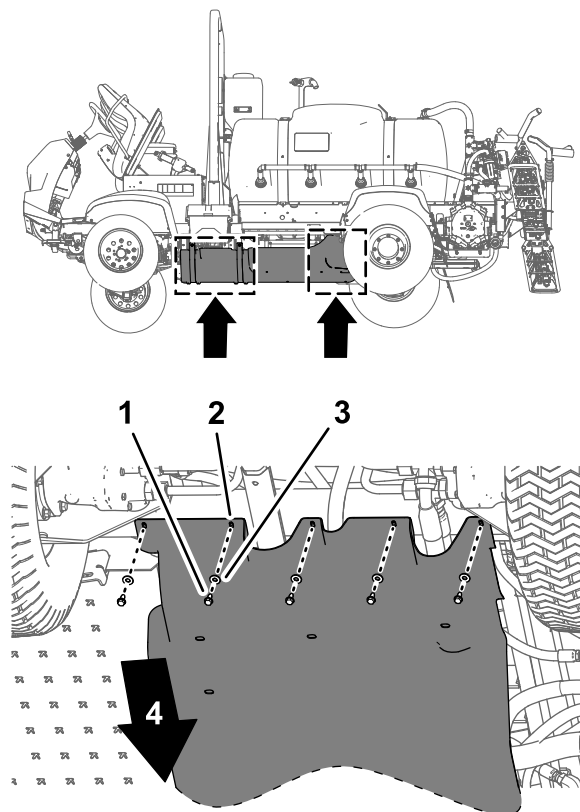
poglavlju [Uklanjanje prednjeg štitnika od topline \(stranica 53\)](#).

4. Zategnite vijke na 1978 do 2542 Ncm.
5. Uklonite podmetače i spustite uređaj.

Uklanjanje pokrova podvozja

1. Uklonite 5 prirubnih vijaka ($5/16 \times 7/8$ inča) i 5 podloške ($5/16$ inča) koje pričvršćuju stražnji dio pokrova podvozja za šasiju uređaja ([Slika 62](#)).

Napomena: Zadržite prirubne vijke i podloške radi ponovnog postavljanja u koraku [5](#) poglavlja [Postavljanje pokrova podvozja \(stranica 56\)](#).



g189584

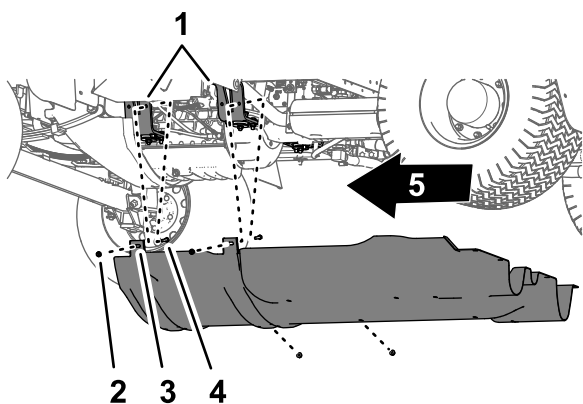
g189585

Slika 62

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Prirubni vijci ($5/16 \times 7/8$ inča) | 3. Podloške ($5/16$ inča) |
| 2. Pokrov podvozja | 4. Prednja strana uređaja |

2. Uklonite 4 prirubne matice ($5/16$ inča) s matičnih vijaka i nosećih vijaka koji pričvršćuju jezičce za postavljanje pokrova podvozja za montažni nosač motora uređaja ([Slika 63](#)).

Napomena: Nemojte uklanjati matične vijke s uređaja. Zadržite prirubne matice radi ponovnog postavljanja u koraku [3](#) poglavlja [Postavljanje pokrova podvozja \(stranica 56\)](#).



g189583

Slika 63

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Montiranje motora | 4. Prirubne matice (5/16 inča) |
| 2. Matični vijak – prikazan radi jasnoće; nemojte uklanjati | 5. Prednja strana uređaja |
| 3. Jezičci za postavljanje (pokrov podvozja) | |

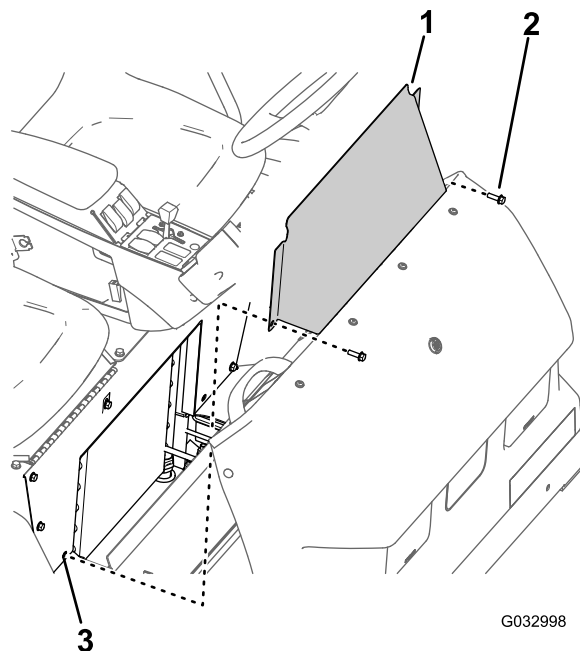
-
- Uklonite jezičce za postavljanje s matičnih vijaka koji pričvršćuju pokrov podvozja za montažne nosače motora.
 - Uklonite pokrov podvozja s uređaja ([Slika 62](#) i [Slika 63](#)).

Postavljanje pokrova podvozja

- Poravnajte pokrov podvozja s donjom šasijom uređaja; pogledajte [Slika 63](#) u poglavlju [Uklanjanje pokrova podvozja \(stranica 55\)](#).
- Pomaknite jezičce za postavljanje s pokrova podvozja preko matičnih vijaka i nosećih vijaka na montažnim nosačima uređaja; pogledajte [Slika 63](#) u poglavlju [Uklanjanje pokrova podvozja \(stranica 55\)](#).
- Postavite pokrov podvozja na montažne nosače uređaja i matične vijke ([Slika 63](#)) s pomoću 4 prirubne matice (5/16 inča) koje ste uklonili u koraku 2 poglavlja [Uklanjanje pokrova podvozja \(stranica 55\)](#).
- Poravnajte otvore na stražnjem dijelu pokrova podvozja s otvorima na šasiji; pogledajte [Slika 62](#) u poglavlju [Uklanjanje pokrova podvozja \(stranica 55\)](#).
- Postavite stražnji dio pokrova podvozja na šasiju ([Slika 62](#)) s pomoću 5 prirubnih vijaka (5/16 × 7/8 inča) i 5 podloški (5/16 inča) koje ste uklonili u koraku 1 poglavlja [Uklanjanje pokrova podvozja \(stranica 55\)](#).
- Pritegnite matice i vijke na 1129 do 1582 Ncm.

Uklanjanje pristupne ploče konzole sjedala

- Uklonite 2 prirubna vijka koja pričvršćuju pristupnu ploču konzole sjedala na konzolu sjedala ([Slika 64](#)).



G032998

g032998

Slika 64

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Pristupna ploča konzole | 3. Otvor (konzola sjedala) |
| 2. Prirubni vijak | |

-
- Uklonite pristupnu ploču konzole sjedala s uređaja ([Slika 64](#)).

Postavljanje pristupne ploče konzole sjedala

- Poravnajte otvore na pristupnoj ploči konzole sjedala s otvorima na konzoli sjedala ([Slika 64](#)).
- Postavite pristupnu ploču konzole sjedala na konzolu sjedala s pomoću 2 prirubna vijka ([Slika 64](#)) koja ste uklonili u koraku 1 poglavlja [Uklanjanje pristupne ploče konzole sjedala \(stranica 56\)](#).
- Zategnite vijke na 1975 do 2542 Ncm.

Podmazivanje

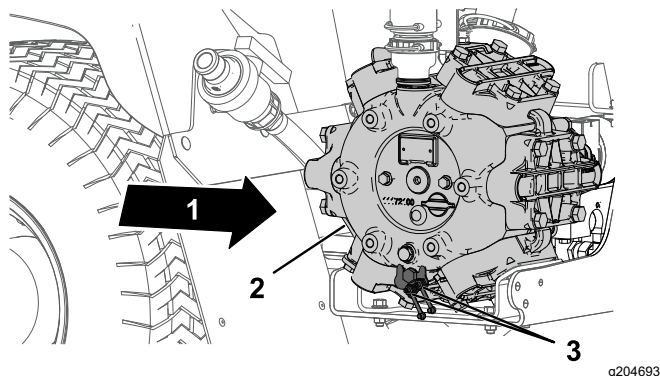
Podmazivanje pumpe za prskanje

Interval servisiranja: Svaki 50 sati—Podmažite pumpu.

Svaki 50 sati/Godišnje (što je prije)

Vrsta maziva: Mobil XHP 461.

1. Obrišite 2 mazalice (Slika 65).



Slika 65

1. Stražnja strana uređaja
2. Pumpa za prskanje
3. Mjesto za podmazivanje (2)

2. Uštrcajte mazivo u svaku mazalicu (Slika 65).
3. Obrišite višak maziva.

Podmazivanje upravljača i ovjesa

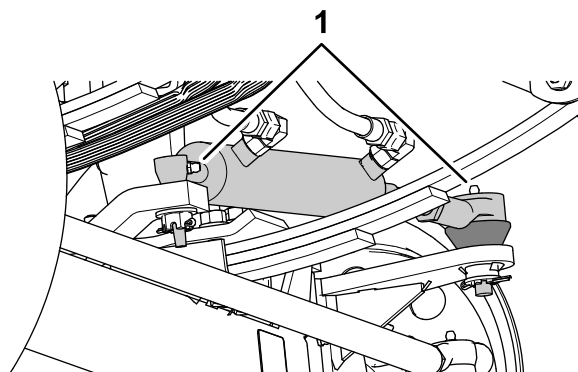
Interval servisiranja: Svaki 50 sati—Podmazivanje upravljača i ovjesa.

Svaki 50 sati/Godišnje (što je prije)

Vrsta maziva: Litijsko mazivo br. 2. Mazivo opće namjene Premium tvrtke Toro možete kupiti kod ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

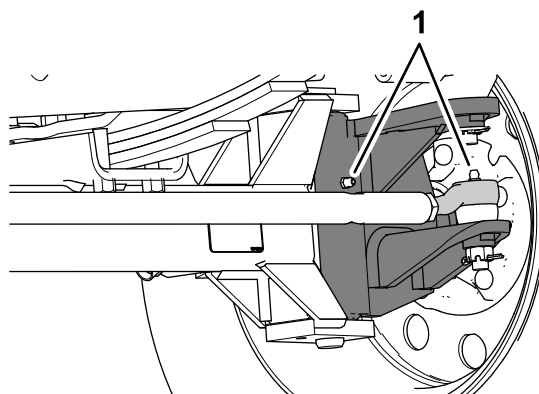
- Upravljački cilindar – 2 mazalice na kraju svake šipke cilindra
 - Upravljačka šipka – 2 mazalice na kraju svake šipke
 - Okretno vreteno – 2 mazalice na svakoj strani uređaja
1. Obrišite mazalice (Slika 66 i Slika 67).
 2. Uštrcajte mazivo u mazalice (Slika 66 i Slika 67).
 3. Obrišite višak maziva.

Napomena: Položaje mazalica prikazuje Slika 66.



Slika 66

1. Mazalica



Slika 67

Postoje 2 mazalice na svakom prednjem kotaču.

1. Mazalice

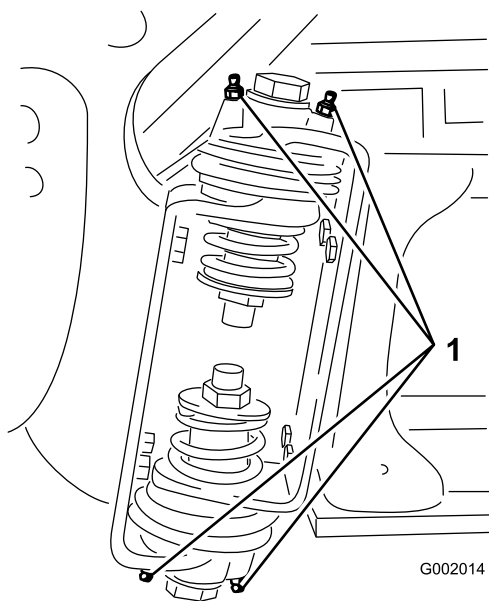
Podmazivanje šarki krakova

Interval servisiranja: Svaki 100 sati

Važno: Ako operete šarke krakova vodom, uklonite svu vodu i ostatke iz sklopa šarke i nanosite novi sloj maziva.

Vrsta maziva: Litijsko mazivo br. 2.

1. Obrišite mazalice kako u ležajevе ili čahure ne bi ušlo strano tijelo.
2. Uštrcajte mazivo u ležaj ili čahuru na svakoj mazalici (Slika 68).



Slika 68
Desni krak

1. Mazalica

3. Obrišite višak maziva.

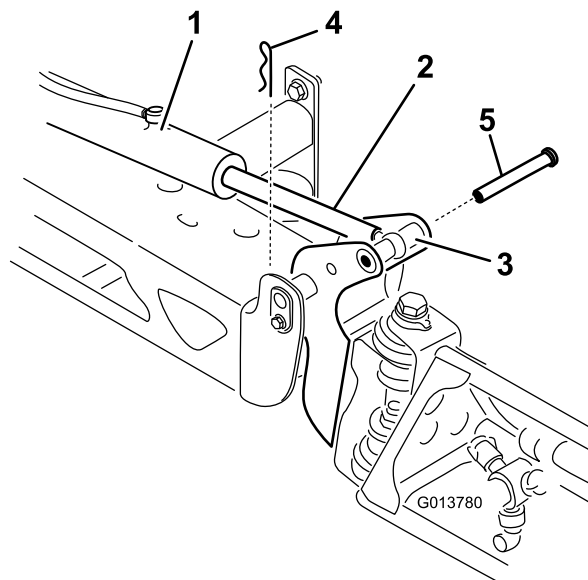
4. Ponovite postupak za svaki zglob kraka.

Podmazivanje ležajeva šipke aktuatora

Interval servisiranja: Svaki 400 sati/Godišnje (što je prije)

Vrsta maziva: Litijsko mazivo br. 2.

1. Spustite vanjske krakove za prskanje u položaj za prskanje.
2. Uklonite rascjepku sa svornjaka s poprečnim provrtom ([Slika 69](#)).
3. Podignite krak, uklonite svornjak s poprečnim provrtom i polako spustite krak na tlo ([Slika 69](#)).
4. Provjerite ima li na svornjaku s poprečnim provrtom znakova oštećenja i po potrebi ga zamijenite.



Slika 69

1. Aktuator

2. Šipka aktuatora

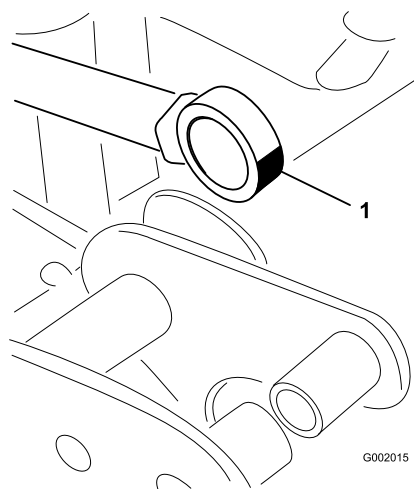
3. Kućište zakretnog klina kraka

4. Rascjepka

5. Svornjak s poprečnim provrtom

5. Okrenite ležaj na kraju šipke i nanosite mazivo na ležaj ([Slika 70](#)).

Napomena: Obrišite višak maziva.



Slika 70
Desni krak

1. Podmažite ležaj na kraju šipke

6. Podignite krak za prskanje kako biste poravnali zakretni klin sa šipkom aktuatora.
7. Dok podržavate krak za prskanje, umetnite svornjak s poprečnim provrtom kroz kućište zakretnog klina kraka i šipku aktuatora ([Slika 69](#)).

8. Nakon što postavite klin, otpustite krak za prskanje i pričvrstite svornjak s poprečnim provrtom s pomoću prethodno uklonjene rascjepke.
9. Ponovite korake od 2 do 8 za ležaj šipke aktuatora na drugoj strani uređaja.

Održavanje motora

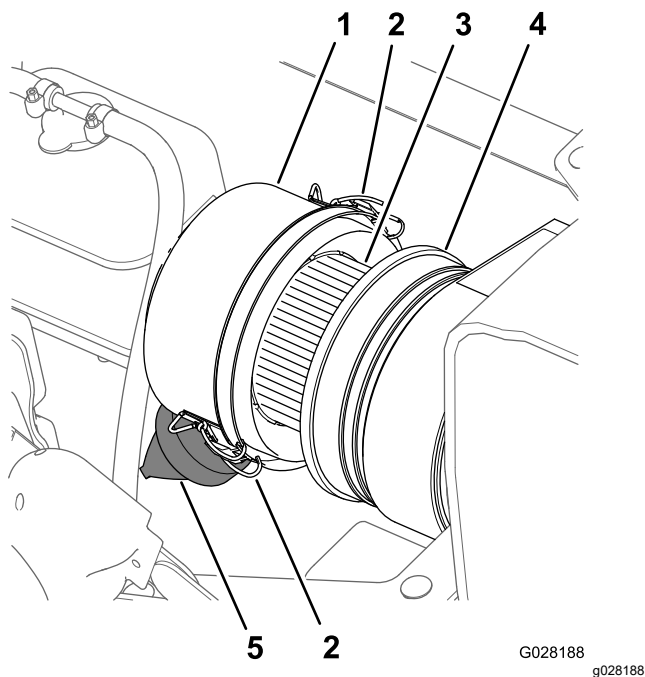
Sigurnost motora

Ugasite motor prije provjeravanja ili dodavanja ulja u kućište motora.

Provjera pročištača zraka

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno Ako su uvjeti rada iznimno prašnjavi ili pjeskoviti, češće mijenjajte pročištač zraka.

1. Aktivirajte ručnu kočnicu, isključite pumpu za prskanje, isključite motor i izvadite ključ.
2. Nagnite putničko sjedalo prema naprijed i poravnajte šipku za podupiranje u otvor na utoru vodilice za šipku za podupiranje.
3. Očistite poklopac za zaštitu od prašine i kućište pročištača zraka ([Slika 71](#)).



Slika 71

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Poklopac za zaštitu od prašine | 4. Kućište pročištača zraka |
| 2. Zasun (poklopac za zaštitu od prašine) | 5. Ventil za prašinu |
| 3. Element filtra zraka | |

4. Provjerite ima li kućište pročištača zraka oštećenja koja bi mogla uzrokovati ispuštanje zraka ([Slika 71](#)).

Napomena: Zamijenite poklopac za zaštitu od prašine i kućište pročištača zraka ako su oštećeni.

5. Pritisnite ventil za prašinu da biste s njega očistili prljavštinu, prašinu i krhotine (**Slika 71**).
6. Otpustite 2 zasuna koji pričvršćuju poklopac za zaštitu od prašine na kućište pročistača zraka.
7. Provjerite dolazi li do prevelikog nakupljanja prašine, prljavštine i krhotina na elementu filtra zraka (**Slika 71**).

Napomena: Nemojte čistiti element filtra zraka ako je prljav, nego ga zamijenite.

8. Postavite poklopac za zaštitu od prašine na kućište pročistača zraka i pričvrstite poklopac s pomoću 2 zasuna (**Slika 71**).

Napomena: Pobrinite se da je ventil za prašinu poravnat u položaju kazaljke na 5 do 7 sati kada se gleda s kraja.

9. Spustite putničko sjedalo.

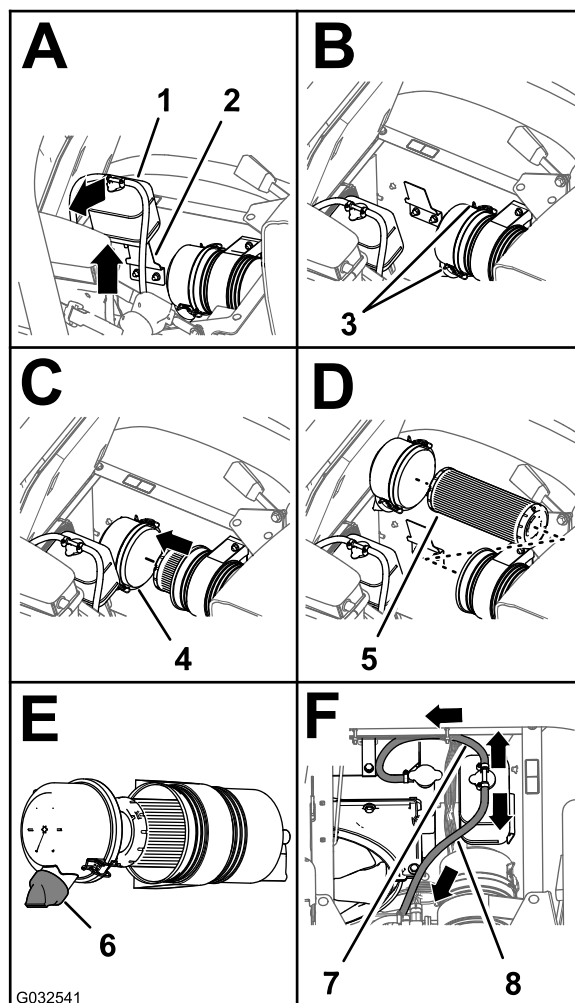
Zamjena elementa filtra zraka

Interval servisiranja: Svakih 100 sati Element filtra zraka mijenjajte češće u prašnjavim i prljavim uvjetima.

1. Ako postavljate novi filter, provjerite je li novi element filtra zraka oštećen u transportu, uključujući brtveni kraj filtra.

Važno: Nemojte postaviti oštećeni filter.

2. Očistite poklopac za zaštitu od prašine i kućište pročistača zraka (**Slika 71**).
3. Podignite preljevni spremnik rashladne tekućine i uklonite ga s potpornih nosača spremnika (**Slika 72**).



G032541

g032541

Slika 72

- | | |
|---|---|
| 1. Preljevni spremnik rashladne tekućine | 5. Element filtra zraka |
| 2. Potporni nosač spremnika | 6. Ventil za prašinu (položaj na 5 do 7 sati) |
| 3. Zasun (poklopac za zaštitu od prašine) | 7. Crijevo za otpuštanje pritiska |
| 4. Poklopac za zaštitu od prašine | 8. Crijevo za odzračivanje spremnika |

4. Otpustite 2 zasuna koji pričvršćuju poklopac za zaštitu od prašine na kućište pročistača zraka (**Slika 72**).
5. Lagano gurnite stari element filtra iz kućišta pročistača zraka kako biste smanjili rasipanje prašine.

Napomena: Izbjegavajte sudaranje elementa filtra i kućište pročistača zraka.

6. Vlažnom krpom očistite unutrašnjost poklopca za zaštitu od prašine, kućišta pročistača zraka i ventila za prašinu (**Slika 71** i **Slika 72**).
7. Umetnite element filtra zraka u kućište pročistača zraka (**Slika 72**).

Napomena: Provjerite je li filter ispravno sjeo u kućište pročistača zraka pritiskom na vanjski rub elementa filtra kad ga postavite. Ne pritišćite fleksibilni središnji dio filtra.

- Postavite poklopac na kućište pročistača zraka i pričvrstite ga s pomoću 2 zasuna (Slika 72).

Napomena: Pobrinite se da je ventil za prašinu poravnat u položaju kazaljke na 5 do 7 sati kada se gleda s kraja (Slika 72).

- Poravnajte prelivni spremnik rashladne tekućine s potpornim nosačem spremnika i čvrsto postavite spremnik (Slika 72).

Važno: Pobrinite se da je crijevo za otpuštanje pritiska usmjereno prema naprijed i prema dolje te da je crijevo za odzračivanje spremnika usmjereno unatrag kako prikazuje Slika 72.

- Spustite putničko sjedalo.

Specifikacija motornog ulja

- Vrsta ulja:** klasifikacija API servisa SL ili više.
- Viskoznost ulja:** pogledajte tablicu viskoznosti motornog ulja u nastavku.

Tablica viskoznosti motornog ulja

Raspon temperature okoline	Viskoznost ulja
Više od 25 °C	SAE30, SAE10W-30 ili SAE15W-40
0 °C do 25 °C	SAE20 ili SAE10W-30
0 °C do 20 °C	SAE10W ili SAE10W-30

Motorno ulje Toro Premium viskozne gradacije 15W40 ili 10W30 dostupno je kod vašeg distributera. Pogledajte *katalog dijelova* za brojeve dijelova.

Provjeravanje motornog ulja

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno Provjerite razinu motornog ulja prije prvog pokretanja motora.

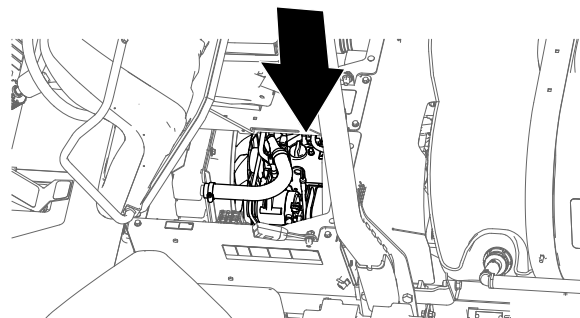
Napomena: Motorno ulje najbolje je provjeriti kad je motor hladan, prije prvog pokretanja u danu. Ako je motor već radio, prije provjeravanja pustite da se ulje najmanje 10 minuta cijedi natrag u karter.

Motor se isporučuje s uljem u kućištu; no potrebno je provjeriti razinu ulja prije prvog pokretanja motora i nakon njegova rada.

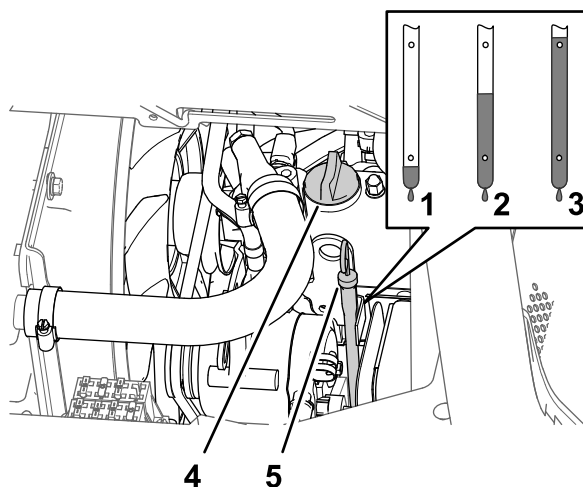
- Parkirajte uređaj na ravnoj površini.

- Uklonite šipku za mjerenje, koja se nalazi ispod putničkog sjedala, i obrišite je čistom krpom (Slika 73).

Napomena: Šipku za mjerenje umetnite u cijev i provjerite je li u potpunosti sjela. Izvadite šipku za mjerenje i provjerite razinu ulja.



g195363



g195189

Slika 73

- Niska
- Napunjeno
- Visoka
- Čep otvora za ulje
- Šipka za mjerenje

- Ako je razina ulja niska, skinite čep s poklopca ventila (Slika 73) i dodajte ulje u otvor za ulijevanje dok razina ne dosegne oznaku Full (Napunjeno) na šipki za mjerenje.

Napomena: Polako dodavajte ulje i pritom često provjeravajte njegovu razinu. Nemojte prepuniti spremnik.

- Vratite čep otvora za ulje (Slika 73).
- Vratite šipku za mjerenje i čvrsto je pritegnite (Slika 73).

Mijenjanje filtra motornog ulja

Interval servisiranja: Nakon prvih 50 sati

Svakih 200 sati Zamijenite filter češće kad uređaj radi pod velikim opterećenjem ili pri visokim temperaturama.

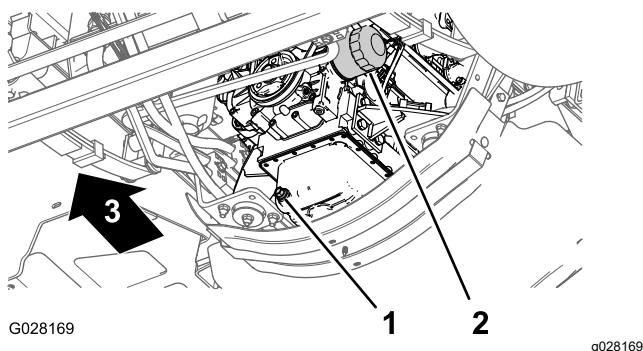
1. Uklonite prednji štitnik od topline; pogledajte [Uklanjanje prednjeg štitnika od topline \(stranica 53\)](#).
2. Podignite sjedala.

⚠ OPREZ

Ako je prskalice radila, komponente ispod sjedala bit će vruće. Dodirivanje vrućih komponenti može dovesti do opekline.

Pustite da se prskalice ohladi prije održavanja ili diranja komponenti ispod poklopca motora.

3. Stavite posudu za pražnjenje ispod filtra motornog ulja ([Slika 74](#)).



Slika 74

1. Čep otvora za pražnjenje 2. Filter motornog ulja

-
4. Uklonite stari filter ulja ([Slika 74](#)).

Napomena: Odložite iskorišteni filter ulja u ovlaštenu reciklažni centar.

5. Obrišite površinu adaptera filtra ulja motora krpom.
6. Napunite filter ulja navedenim uljem.

Napomena: Ostavite element filtra da se natopi uljem.

7. Nanesite tanki sloj navedenog ulja na gumenu brtvu na zamjenskom filtru ulja.
8. Postavite filter ulja na adapter filtra i okrenite filter ulja u smjeru kazaljki na satu dok gumena brtva ne dođe u dodir s adapterom filtra, zatim zategnite filter dodatnih ½ okreta ([Slika 74](#)).

Napomena: Nemojte prekomjerno zategnuti filter ulja.

9. Obrišite ostatke ulja.

Količina motornog ulja

5,1 l s filtrom; pogledajte [Specifikacija motornog ulja \(stranica 61\)](#)

Zamjena motornog ulja

Interval servisiranja: Nakon prvih 50 sati

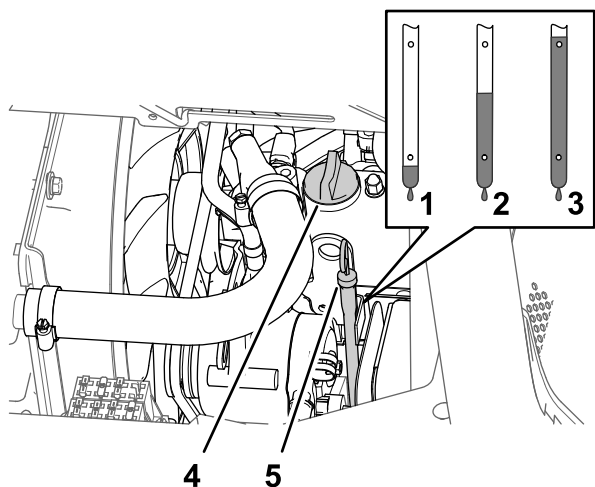
Svaki 200 sati Zamijenite ulje češće kad uređaj radi pod velikim opterećenjem ili pri visokim temperaturama.

1. Poravnajte posudu za pražnjenje ispod čepa otvora za pražnjenje (Slika 74).
2. Skinite čep otvora za pražnjenje (Slika 74) i pustite da ulje u potpunosti iscuri.

Napomena: Provjerite je li brtva čepa otvora za pražnjenje istrošena ili oštećena; zamijenite brtvu ako je istrošena ili oštećena.

Napomena: Odložite iskorišteno ulje u ovlaštenu reciklažni centar.

3. Postavite čep otvora za pražnjenje u otvor za pražnjenje posude za motorno ulje i zategnite čep na 33 do 37 Nm.
4. Nagnite putničko sjedalo prema naprijed i poravnajte šipku za podupiranje u otvor na utoru vodicice za šipku za podupiranje.
5. Uklonite čep otvora za ulje s otvora za ulijevanje na poklopcu ventila motora (Slika 75) i polagano ulijte oko 80 % navedene količine ulja u otvor za ulijevanje.



Slika 75

- | | |
|--------------|--------------------------------------|
| 1. Niska | 4. Čep otvora za ulje |
| 2. Napunjeno | 5. Šipka za mjerenje razine tekućine |
| 3. Visoka | |
-
6. Izvadite šipku za mjerenje i provjerite razinu ulja u motoru (Slika 75)
 7. Polako dolijevajte dodatnu navedenu količinu ulja dok šipka za mjerenje ne prikaže napunjenu razinu (Slika 75).
- Važno:** Prevelika količina ulja u motoru može oštetiti motor.

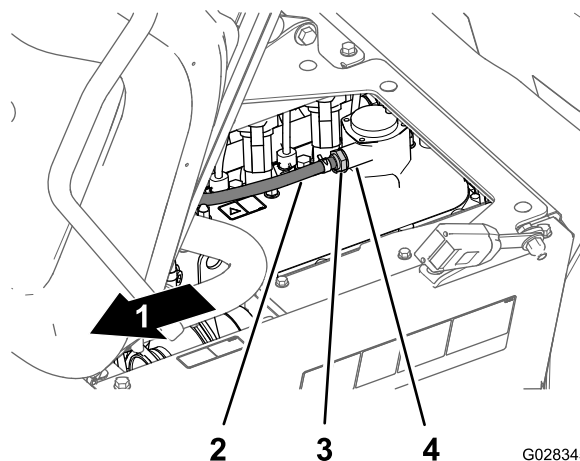
8. Postavite čep otvora za ulje na otvor za ulijevanje, a šipku za mjerenje u cijev šipke (Slika 75).
 9. Pokrenite motor i provjerite curi li ulje.
 10. Isključite motor, pričekajte 2 do 3 minute, uklonite šipku za mjerenje i provjerite razinu ulja u motoru.
- Napomena:** Ako je potrebno, uklonite čep otvora za ulje, dodajte navedeno ulje do napunjene razine na šipki za mjerenje i postavite čep otvora za ulje.
11. Postavite šipku za mjerenje, štitnik od topline motora i nagnite sjedala prema dolje.

Provjera PCV ventila

Interval servisiranja: Svaki 1000 sati

1. Nagnite vozačevo sjedalo prema naprijed i poravnajte šipku za podupiranje u otvor na utoru vodicice za šipku za podupiranje.
2. Uklonite PCV ventil iz spojnice poklopca ventila (Slika 76).

Napomena: Nemojte odvajati crijevo od PCV ventila.



Slika 76

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Prednja strana uređaja | 3. PCV ventil |
| 2. Crijevo (ventilacija kućišta) | 4. Spojnica poklopca ventila |
-
3. Protresite PCV ventil.

Napomena: Ako unutarnji regulator ventila lupka, PCV ventil je upotrebljiv; ako unutarnji regulator nije slobodan da lupka kad se protrese, zamijenite PCV ventil (Slika 76).

4. Umetnite PCV dok u potpunosti ne sjedne na brtvu spojnice poklopca ventila (Slika 76).
5. Spustite sjedalo rukovatelja.

Godišnje održavanje motora

Interval servisiranja: Svaki 400 sati/Godišnje (što je prije)

Izvršite sve postupke godišnjeg održavanja navedene u Uputama za upotrebu motora.

Održavanje sustava goriva

⚠ OPASNOST

U određenim su uvjetima gorivo i pare goriva iznimno zapaljivi i eksplozivni. Požari ili eksplozije uzrokovani gorivom mogu uzrokovati opekline kod vas i drugih ljudi i oštetiti imovinu.

- S pomoću lijevka punite spremnik na otvorenom kad je motor ugašen i hladan. Obrišite proliveno gorivo.
- Nemojte do kraja napuniti spremnik za gorivo. Dolijevajte gorivo u spremnik dok razina ne bude 25 mm ispod dna otvora za ulijevanje. Taj prazni prostor u spremniku omogućuje da se gorivo proširi.
- Nikad nemojte pušiti dok rukujete gorivom i držite se podalje od otvorenog plamena ili mjesta na kojima bi se pare goriva mogle zapaliti iskrom.
- Skladištite gorivo u čistom, sigurnosno odobrenom spremniku za gorivo i držite čep zatvorenim.

Provjera cijevi za dovod goriva i cijevnih priključaka

Interval servisiranja: Nakon prvih 50 sati

Svaki 400 sati/Godišnje (što je prije)

Provjerite jesu li cijevi za dovod i cijevni priključci istrošeni, oštećeni ili labavi.

Napomena: Ako pronađete curenje goriva, popravite komponente goriva prije upravljanja uređajem.

Odzračivanje sustava goriva

Ovaj postupak provedite nakon što ste servisirali filter goriva ili ispraznili gorivo iz motora, a motor se ne pokreće.

1. Pobrinite se da je spremnik napola pun gorivom.
2. Umetnite ključ u prekidač za pokretanje i okrenite ga u položaj UKLJUČENO.
3. Okrenite ključ u položaj ISKLJUČENO.
4. Pokušajte pokrenuti motor.
5. Ako se motor ne pokrene, ponovite korake 2 i 3 nekoliko puta i zatim pokušajte pokrenuti motor.

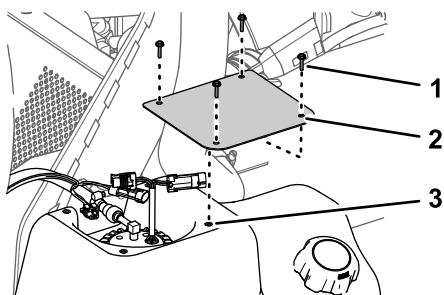
Napomena: Ponovite korak 5 dok se motor ne pokrene.

Servisiranje filtra goriva

Interval servisiranja: Svaki 400 sati

Uklanjanje poklopca pumpe za gorivo

1. Aktivirajte ručnu kočnicu, zaustavite pumpu za prskanje, zaustavite motor i izvadite ključ.
2. Na spremniku za gorivo uklonite 4 vijka (br. $10 \times \frac{3}{4}$ inča) koji pričvršćuju poklopac na vrh spremnika za gorivo i uklonite poklopac ([Slika 77](#)).



Slika 77

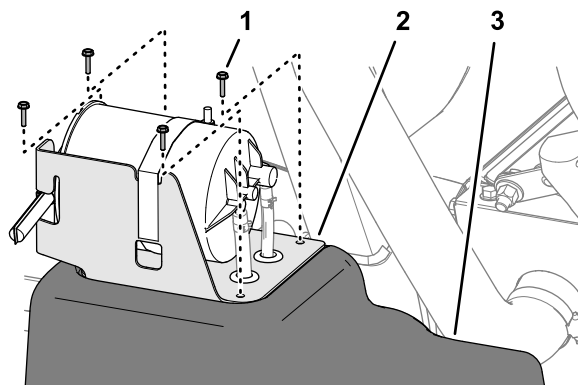
g323402

1. Vijci (br. $10 \times \frac{3}{4}$ inča)
2. Poklopac
3. Spremnik za gorivo

Uklanjanje spremnika s aktivnim ugljenom

Model uređaja 41394

1. Aktivirajte ručnu kočnicu, zaustavite pumpu za prskanje, zaustavite motor i izvadite ključ.
2. Na spremniku za gorivo uklonite 4 vijka (br. $10 \times \frac{3}{4}$ inča) koji pričvršćuju nosač spremnika s aktivnim ugljenom vrh spremnika za gorivo ([Slika 78](#)).

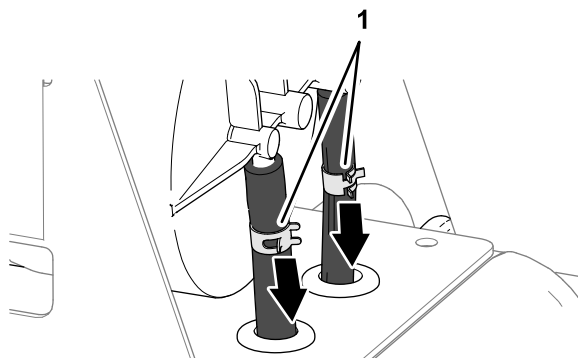


g323397

Slika 78

1. Vijak (br. $10 \times \frac{3}{4}$ inča)
2. Nosač spremnika s aktivnim ugljenom
3. Spremnik za gorivo

3. Olabavite 2 obujmice za crijevo koje pričvršćuju crijevo na spojnicu spremnika s aktivnim ugljenom ([Slika 79](#)).

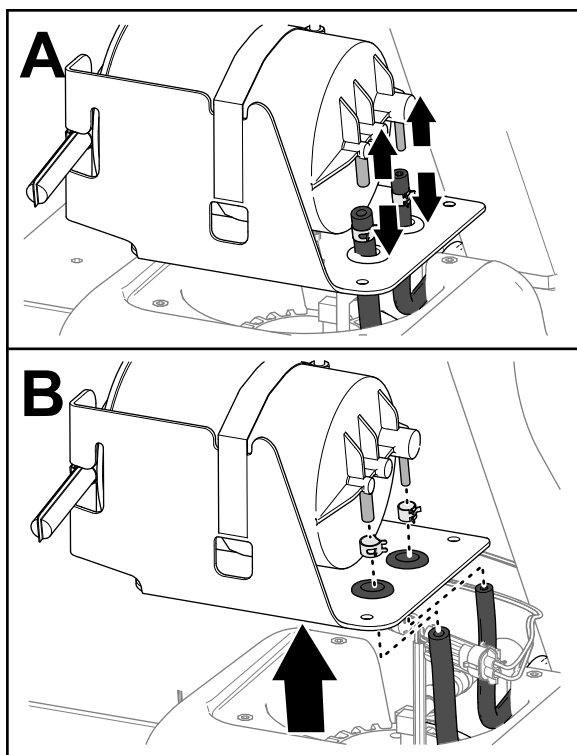


g323399

Slika 79

1. Obujmice za crijevo

4. Odvojite crijeva od spojnica ([Slika 80](#)).



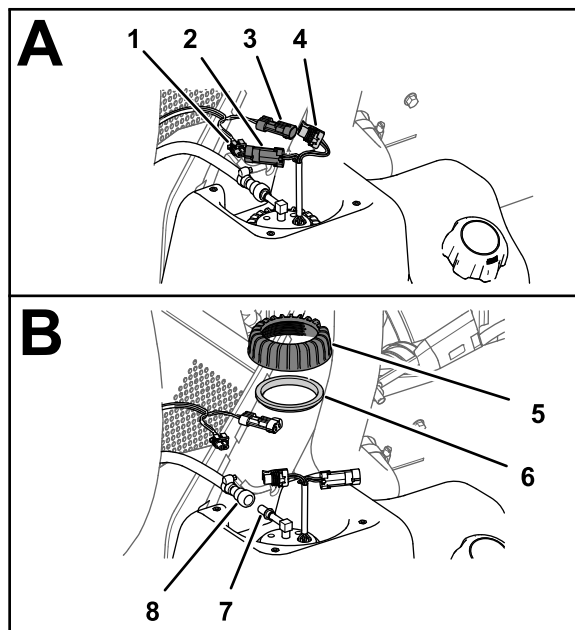
Slika 80

g323398

5. Uklonite obujmice za crijevo s crijeva (Slika 80).
6. Uklonite spremnik s aktivnim ugljenom sa spremnika za gorivo (Slika 80).

Uklanjanje pumpe za gorivo i pokazivača

1. Odspojite 2-pinski ženski konektor kablenskog svežnja uređaja s 2-pinskog muškog konektora pumpe za gorivo / pokazivača; odspojite 2-pinski muški konektor kablenskog svežnja uređaja od 2-pinskog ženskog konektora pumpe za gorivo / pokazivača (Slika 81).



g323401

Slika 81

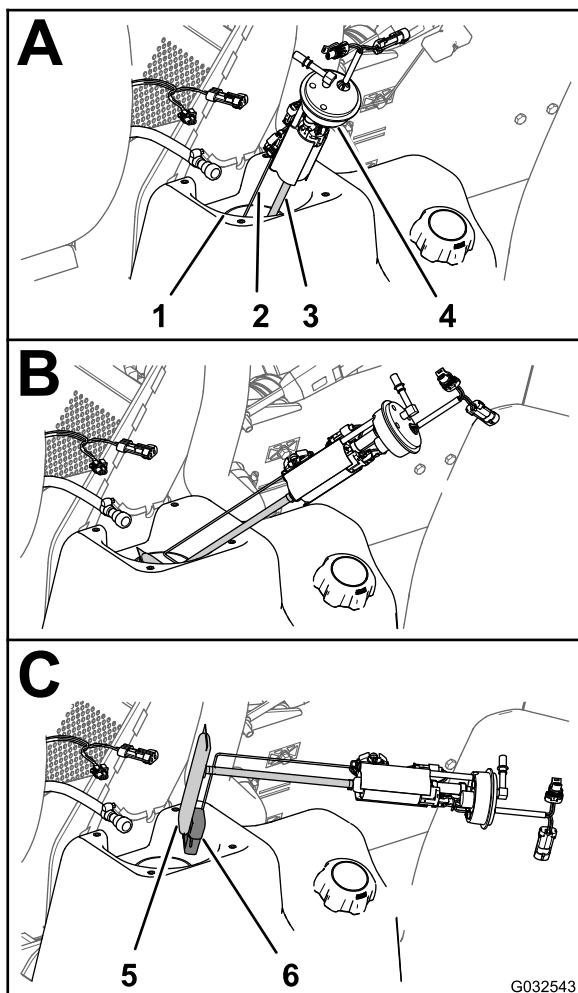
- | | |
|---|---|
| 1. 2-pinski ženski konektor (kablenski svežanj uređaja) | 5. Matica (pumpa za gorivo / pokazivač) |
| 2. 2-pinski muški konektor (pumpa za gorivo / pokazivač) | 6. Brtva |
| 3. 2-pinski muški konektor (kablenski svežanj uređaja) | 7. Spojnica (pumpa za gorivo) |
| 4. 2-pinski ženski konektor (pumpa za gorivo / pokazivač) | 8. Spojka crijeva za gorivo |

2. Gurnite sigurnosnu čahuru spojke crijeva za gorivo dalje od spojnica pumpe za gorivo / pokazivača i uklonite spojku i crijevo sa spojnice (Slika 81).

Napomena: Očistite gorivo iz spojke crijeva ili spojnice pumpe za gorivo.

3. Okrenite maticu za pumpu za gorivo / pokazivač u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i uklonite maticu i brtvu (Slika 81)
4. Pažljivo podignite i okrenite pumpu za gorivo / pokazivač iz otvora za ulijevanje spremnika za gorivo (Slika 82).

Važno: Budite oprezni pri rukovanju pumpom za gorivo / pokazivačem da biste izbjegli oštećenje šipke plovka pokazivača.



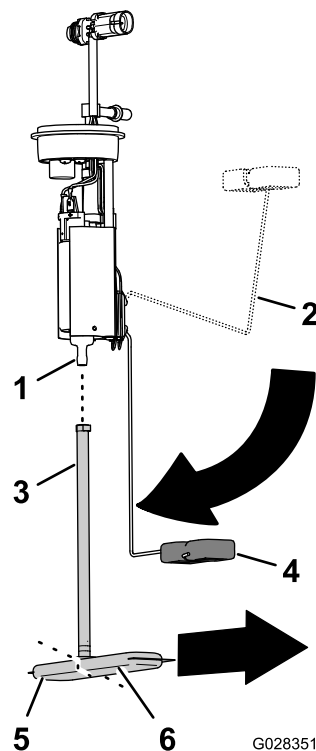
Slika 82

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Otvor spremnika za gorivo | 4. Pumpa za gorivo / pokazivač |
| 2. Šipka (plovak pokazivača) | 5. Filter |
| 3. Cijev za gorivo (filter za gorivo) | 6. Plovak |

Zamjena filtra goriva

1. Uklonite cijev za gorivo filtra goriva sa spojnice pumpe za gorivo ([Slika 83](#)).

Napomena: Odložite filter goriva.



Slika 83

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Spojnica (pumpa za gorivo) | 4. Šipka plovka (prazni položaj) |
| 2. Šipka plovka (napunjeni položaj) | 5. Filter goriva (kratki dio) |
| 3. Cijev za gorivo | 6. Filter goriva (dugi dio) |

2. Poravnajte cijev za gorivo novog filtra goriva sa spojnicom pumpe za gorivo ([Slika 83](#)).
3. Poravnajte dugi dio filtra za gorivo s plovkom kada je šipka plovka u praznom položaju ([Slika 83](#)).
4. Umetnite spojnicu pumpe za gorivo u cijev za gorivo dok spojnica u potpunosti ne sjedne na mjesto ([Slika 83](#)).

Postavljanje pumpe za gorivo i pokazivača

1. Poduprite šipku plovka i cijev za gorivo zajedno te gurnite plovak i filter za gorivo u otvor na spremniku za gorivo (Slika 82).

Važno: Pobrinite se da su plovak i dugi kraj filtra usmjereni prema spremniku i da je spojnica na vrhu pumpe za gorivo pod pravim kutom usmjerena prema središnjem dijelu uređaja.

2. Postavite pumpu za gorivo / pokazivač u otvor na spremniku (Slika 82 i Slika 83).
3. Postavite brtvu i maticu preko pumpe za gorivo / pokazivača i na otvor za ulijevanje spremnika za gorivo i rukom zategnite maticu (Slika 82).
4. Spojite spojku na crijevu za gorivo na spojnicu pumpe za gorivo (Slika 82).

Napomena: Pobrinite se da sigurnosna čahura spojke crijeva za gorivo pričvršćuje spojku na spojnicu pumpe.

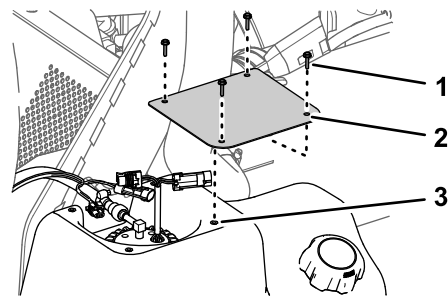
5. Spojite 2-pinski ženski konektor kablenskog svežnja uređaja na 2-pinski muški konektor pumpe za gorivo / pokazivača; spojite 2-pinski muški konektor kablenskog svežnja uređaja na 2-pinski ženski konektor pumpe za gorivo / pokazivača (Slika 82).
6. Okrenite prekidač za pokretanje u položaj UKLJUČENO i provjerite dolazi li do curenja na spojki crijeva za gorivo.

Napomena: Ako spojka curi, okrenite prekidač za pokretanje u položaj OFF (Isključeno), izvadite ključ, uklonite spojku, provjerite postoji li prljavština ili oštećenje na spojki i spojnici te postavite crijevo i spojku na spojnicu.

Napomena: Popravite curenja goriva prije nego što krenete na sljedeći korak.

Postavljanje poklopca pumpe za gorivo

1. Postavite poklopac na gorivo (Slika 84) s pomoću 4 vijka (br. $10 \times \frac{3}{4}$ inča) koja ste uklonili u koraku 2 poglavlja [Uklanjanje poklopca pumpe za gorivo](#) (stranica 65).



Slika 84

g323402

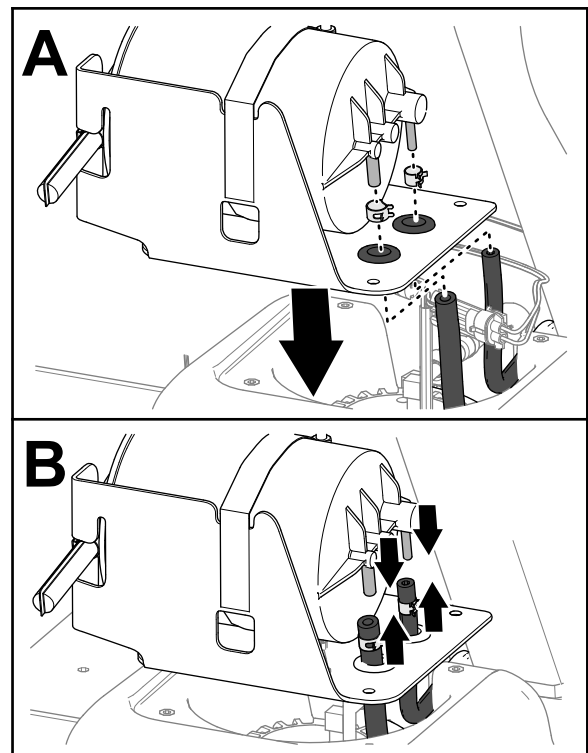
1. Vijci (br. $10 \times \frac{3}{4}$ inča)
2. Poklopac
3. Spremnik za gorivo

2. Pritegnite vijke na 113 Ncm.

Postavljanje spremnika s aktivnim ugljenom

Model uređaja 41394

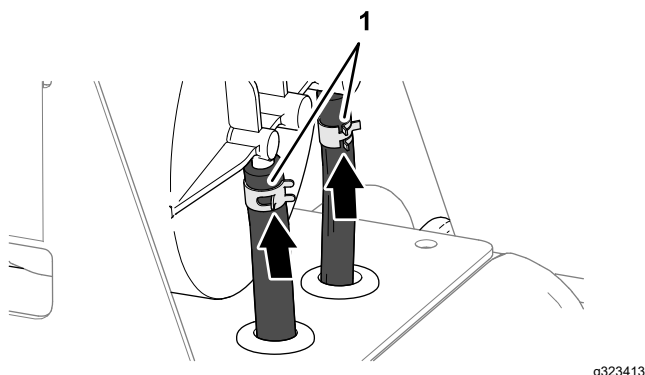
1. Poravnajte crijeva spremnika za gorivo kroz uvodnice nosača spremnika s aktivnim ugljenom (Slika 85).



Slika 85

g323414

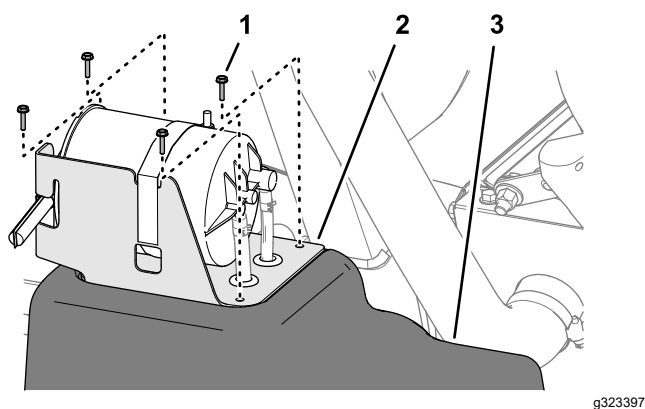
2. Postavite obujmice za crijevo preko crijeva (Slika 85).
3. Postavite crijeva na spojke spremnika s aktivnim ugljenom (Slika 85).
4. Pričvrstite crijeva na spojke s pomoću obujmica (Slika 86)



Slika 86

1. Obujmice za crijevo

5. Poravnajte otvore na nosaču spremnika s aktivnim ugljenom s otvorima na spremniku za gorivo ([Slika 87](#)).



Slika 87

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Vijak (br. 10 × ¾ inča) | 3. Spremnik za gorivo |
| 2. Nosač spremnika s aktivnim ugljenom | |

6. Postavite nosač na spremnik ([Slika 87](#)) s pomoću 4 vijka (br. 10 × ¾ inča).
7. Pritegnite vijke na 113 Ncm.

Ispuštanje goriva iz spremnika

Interval servisiranja: Svakih 400 sati/Godišnje (što je prije)

Ispraznite i očistite spremnik za gorivo ako sustav goriva postane onečišćen ili ako namjeravate skladištiti uređaj na duže vrijeme. Kada čistite spremnik za gorivo, upotrebljavajte svježe, čisto gorivo za ispiranje spremnika.

1. Prebacite gorivo iz spremnika u odobreni spremnik za gorivo s pomoću sifonske pumpe. Prebacite gorivo iz uređaja prije nego što ulijete preostalo gorivo u spremnik kroz otvor za ulijevanje.

Napomena: Ako odlučite ukloniti spremnik za gorivo, morat ćete odspojiti crijevo za gorivo i električne priključke s pumpe za gorivo i pokazivača; pogledajte [Uklanjanje pumpe za gorivo i pokazivača \(stranica 66\)](#).

2. Ako je potrebno, isperite spremnik svježim, čistim gorivom.
3. Zamijenite filtre goriva; pogledajte [Zamjena filtra goriva \(stranica 67\)](#).
4. Postavite spremnik ako ste ga uklonili u koraku 1.

Napomena: Ako odlučite ukloniti spremnik za gorivo, morat ćete spojiti crijevo za gorivo i električne priključke na pumpu za gorivo i pokazivač; pogledajte [Postavljanje pumpe za gorivo i pokazivača \(stranica 68\)](#).

5. Napunite spremnik svježim, čistim gorivom.

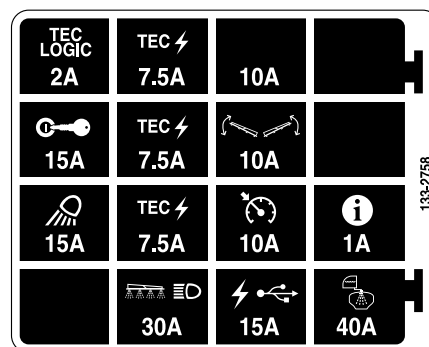
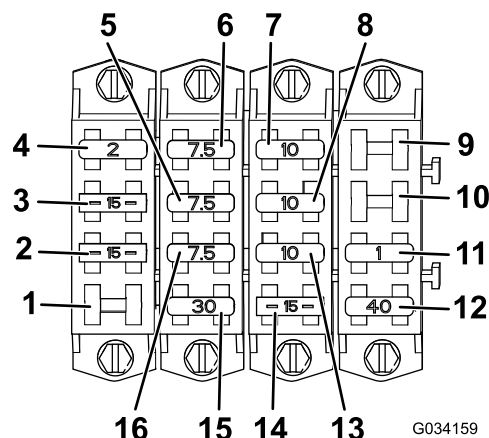
Održavanje električnog sustava

Sigurnost električnog sustava

- Odspojite akumulator prije popravljavanja vozila. Prvo odspojite negativni priključak, a zatim pozitivni. Prvo spojite pozitivni priključak, a zatim negativni.
- Punite akumulator na otvorenom, dobro prozračenom mjestu, daleko od iskri i plamena. Isključite punjač prije spajanja ili odspajanja akumulatora.
- Nosite zaštitnu odjeću i upotrebljavajte izolirane alate.

Zamjena osigurača

Kutija osigurača električnog sustava nalazi se ispod sjedala rukovatelja ([Slika 88](#)).



Slika 88

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Slobodan utor | 9. Slobodan utor |
| 2. Radno svjetlo | 10. Slobodan utor |
| 3. Paljenje | 11. Sustav za informacije InfoCenter |
| 4. Logički sklop Tec | 12. Prskalica spremnika |
| 5. Tec napajanje | 13. Tempomat |
| 6. Tec napajanje | 14. USB napajanje |
| 7. Dodatni utor za osigurač | 15. Krak i prednje svjetlo |
| 8. Upravljanje krakom | 16. Tec napajanje |

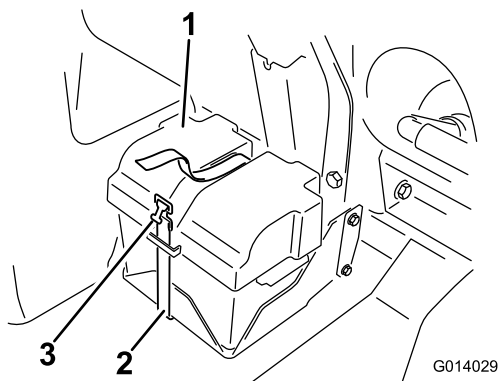
Održavanje akumulatora

Akumulator uvijek mora biti čist i potpuno napunjen. Upotrijebite papirnati ručnik kako biste očistili akumulator i kućište akumulatora. Ako su terminali akumulatora zahrđali, očistite ih otopinom vode i sode bikarbone u omjeru 4:1. Nanesite tanak sloj maziva na terminale akumulatora kako biste spriječili njihovu koroziju.

Napon: 12 V sa 690 A (hladno pokretanje) pri -18°C

Uklanjanje akumulatora

1. Parkirajte prskalicu na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, isključite pumpu za prskanje, isključite motor i izvadite ključ.
2. Uklonite poklopac akumulatora i odspojite negativni (crni) kabel za uzemljenje od kleme akumulatora ([Slika 89](#)).



Slika 89

g014029

- | | |
|-------------------------|----------|
| 1. Poklopac akumulatora | 3. Kopča |
| 2. Držač | |

⚠ UPOZORENJE

Neispravno usmjeravanje kabela akumulatora može dovesti do oštećenja prskalice i kabela te uzrokovati iskrenje. Iskrene mogu uzrokovati eksploziju plinova akumulatora i tako dovesti do tjelesnih ozljeda.

- Uvijek odspojite negativni (crni) kabel akumulatora prije odspajanja pozitivnog (crvenog) kabela.
- Uvijek spojite pozitivni (crveni) kabel akumulatora prije spajanja negativnog (crnog) kabela.

⚠ UPOZORENJE

Priključci akumulatora ili metalni alati mogu uzrokovati kratki spoj s metalnim komponentama prskalice i tako izazvati iskrenje. Iskrene mogu uzrokovati eksploziju plinova akumulatora i tako dovesti do tjelesnih ozljeda.

- Pri uklanjanju ili postavljanju akumulatora ne dopustite da priključci akumulatora dođu u dodir s bilo kojim metalnim dijelom prskalice.
- Ne dopustite da dođe do kratkog spoja s metalnim alatima između priključaka akumulatora i metalnih dijelova prskalice.
- Držače akumulatora uvijek držite na predviđenom mjestu kako biste ga zaštitili i učvrstili.

3. Odspojite pozitivni (crveni) kabel s klemu akumulatora.

4. Uklonite akumulator.

Postavljanje akumulatora

1. Stavite akumulator na kućište akumulatora tako da su klemu okrenute suprotno od prskalice.
2. Spojite pozitivni (crveni) kabel na pozitivnu (+) klemu akumulatora i negativni (crni) kabel na negativnu (–) klemu akumulatora s pomoću vijaka i matica.
3. Stavite izolacijsku zaštitnu kapicu preko pozitivne klemu akumulatora.
4. Postavite poklopac akumulatora i učvrstite ga držačem koji ste prethodno uklonili (Slika 89).

Važno: Držač akumulatora uvijek držite na mjestu kako biste zaštitili i učvrstili akumulator.

Punjenje akumulatora

Važno: Akumulator uvijek mora biti potpuno napunjen. To je posebno važno kako bi se spriječila oštećenja akumulatora na temperaturama ispod 0 °C.

1. Uklonite akumulator iz šasije; pogledajte [Uklanjanje akumulatora \(stranica 70\)](#).
2. Spojite punjač akumulatora od 3 do 4 A na kleme i punite akumulator brzinom od 3 do 4 A tijekom razdoblja od 4 do 8 sati (12 V).

Važno: Nemojte prenapuniti akumulator.

3. Postavite akumulator u šasiju; pogledajte [Postavljanje akumulatora \(stranica 71\)](#).

Skladištenje akumulatora

Ako skladištite uređaj duže od 30 dana, uklonite akumulator i napunite ga do kraja. Skladištite ga na polici ili u uređaju. Odspojite kabele akumulatora ako se akumulator skladišti u uređaju. Skladištite akumulator u hladnom okruženju kako biste spriječili brzo pražnjenje akumulatora. Osigurajte da je akumulator potpuno napunjen kako biste spriječili smrzavanje akumulatora.

Održavanje pogonskog sustava

Pregledavanje kotača/guma

Interval servisiranja: Nakon prvih 8 sati—Zaokrenite pritezne matice kotača.

Svaki 100 sati—Zaokrenite pritezne matice kotača.

Svaki 100 sati—Provjerite stanje i istrošenost guma.

Zategnite pritezne matice na prednjim kotačima na 75 do 102 Nm i pritezne matice stražnjih kotača na 95 do 122 Nm.

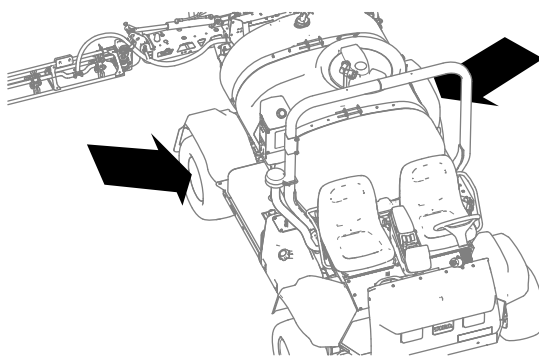
Nezgode pri radu, kao što je udarac u rubnik, mogu oštetiti gumu ili naplatak i poremetiti poravnanje kotača te stoga pregledajte gume nakon svake takve nezgode.

Specifikacije maziva planetnog zupčastog pogona

Mazivo za zupčanike SAE 85W-140

Provjeravanje maziva planetnog zupčastog pogona

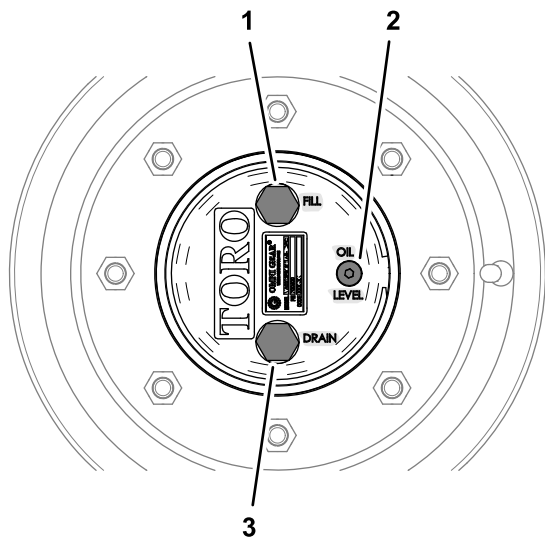
Interval servisiranja: Svaki 400 sati



Slika 90

g238953

1. Kada je uređaj na ravnoj površini, postavite kotač u položaj u kojem je čep otvora za punjenje u najvišem položaju (12 sati), a čep otvora za pražnjenje u najnižem položaju (6 sati) ([Slika 91](#)).



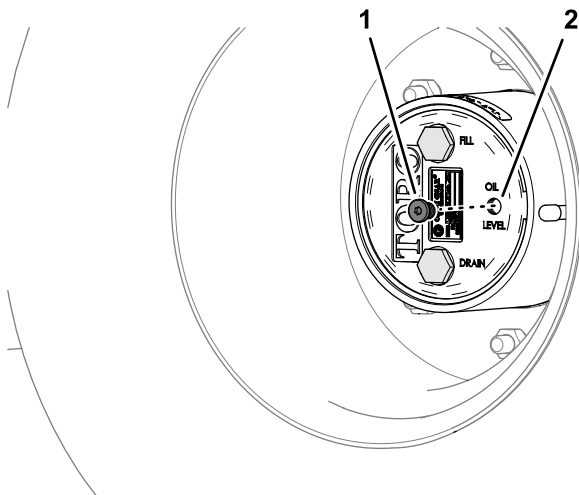
Slika 91

g238952

1. Čep otvora za punjenje (položaj na 12 sati)
2. Čep otvora za provjeru
3. Čep otvora za pražnjenje (položaj na 6 sati)

2. Uklonite čep otvora za provjeru (Slika 48).

Trebali biste vidjeti razinu maziva na dnu navoja u otvoru za provjeru.

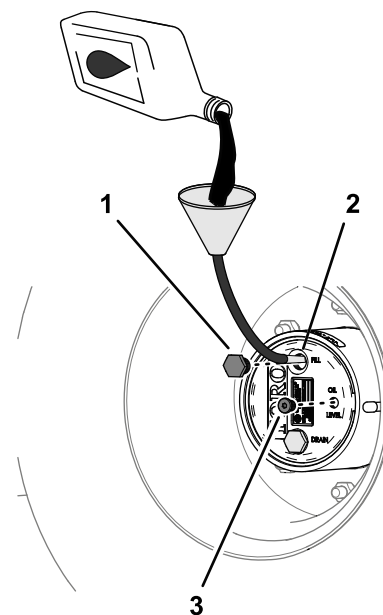


Slika 92

g238949

1. Čep otvora za provjeru
2. Otvor za provjeru (planetno mazivo)

3. Provjerite postoji li oštećenje na O-prstenima čepa otvora za provjeru.
Ako je O-prsten oštećen, zamijenite ga.
4. Ako je razina maziva niska, uklonite čep otvora za punjenje i dodajte navedeno mazivo sve dok ne počne curiti iz otvora za provjeru (Slika 93); pogledajte [Specifikacije maziva planetnog zupčastog pogona \(stranica 72\)](#).



Slika 93

g238948

1. Čep otvora za punjenje
2. Otvor za punjenje (planetno mazivo)
3. Čep otvora za provjeru

5. Provjerite postoji li oštećenje na O-prstenima čepa otvora za punjenje.

Ako je O-prsten oštećen, zamijenite ga.

6. Postavite čep otvora za punjenje i čep otvora za provjeru (Slika 93).
7. Ponovite korake od 1 do 6 za planetni zupčasti pogon na drugoj strani uređaja.

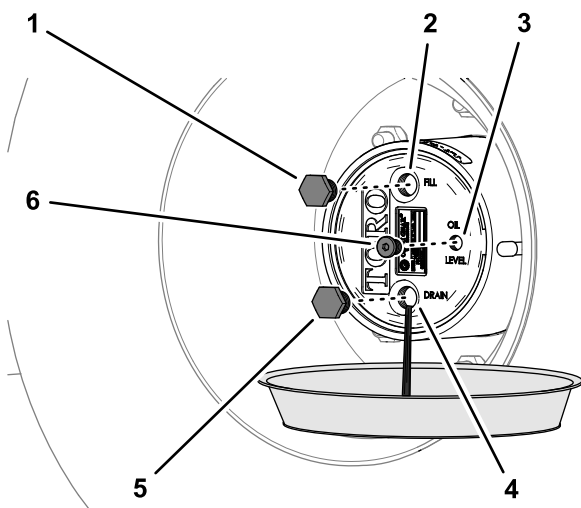
Promjena maziva planetnog zupčastog pogona

Interval servisiranja: Nakon prvih 50 sati

Svakih 800 sati ili napravite godišnju izmjenu, što dođe prije.

Ispuštanje maziva planetnog zupčastog pogona

1. Kada je uređaj na ravnoj površini, postavite kotač u položaj u kojem je čep otvora za punjenje u najvišem položaju (12 sati), a čep otvora za pražnjenje u najnižem položaju (6 sati); pogledajte [Slika 91](#) u poglavlju [Provjeravanje maziva planetnog zupčastog pogona \(stranica 72\)](#).
2. Postavite posudu za pražnjenje ispod planetnog zupčastog pogona, uklonite čep otvora za pražnjenje, čep otvora za punjenje i čep otvora za provjeru i ostavite mazivo da se do kraja iscijedi (Slika 94).



Slika 94

g238951

- | | |
|--|--|
| 1. Čep otvora za punjenje | 4. Otvor za pražnjenje (planetno mazivo) |
| 2. Otvor za punjenje (planetno mazivo) | 5. Čep otvora za pražnjenje |
| 3. Otvor za provjeru (planetno mazivo) | 6. Čep otvora za provjeru |

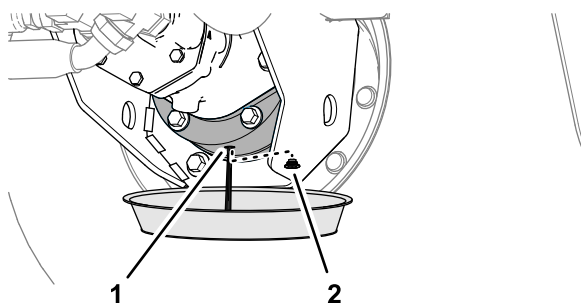
3. Provjerite postoje li metalne strugotine na čepovima za otvore za pražnjenje i punjenje.

Ako su čep otvora za pražnjenje i punjenje prekriveni metalnim strugotinama, popravite planetni zupčasti pogon.

4. Provjerite postoje li oštećenja na O-prstenima čepa otvora za pražnjenje, čepa otvora za punjenje i čepa otvora za provjeru.

Ako je O-prsten oštećen, zamijenite ga.

5. Postavite čep otvora za pražnjenje.
6. Stavite posudu za pražnjenje ispod kućišta sustava kočenja, uklonite čep otvora za pražnjenje i pustite da mazivo potpuno iscure (Slika 95).



Slika 95

g238950

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Otvor za pražnjenje (kućište sustava kočenja) | 2. Čep otvora za pražnjenje |
|--|-----------------------------|

7. Postavite čep otvora za pražnjenje u kućište sustava kočenja.

Planetni zupčasti pogon s količinom maziva

0,62 l; pogledajte [Specifikacije maziva planetnog zupčastog pogona \(stranica 72\)](#)

Punjenje planetnog zupčastog pogona mazivom

1. Kroz otvor za punjenje, polagano dodajte navedeno mazivo za zupčanike; pogledajte [Slika 93](#) u poglavlju [Provjeravanje maziva planetnog zupčastog pogona \(stranica 72\)](#).

Trebali biste vidjeti razinu maziva na dnu navoja u otvoru za provjeru.

Važno: Ako se planetni zupčasti pogon napuni prije nego što dodate navedenu količinu maziva, pričekajte 1 sat ili postavite čepove i pomaknite uređaj približno 3 m da bi se mazivo raspodijelilo kroz sustav kočenja. Zatim uklonite čepove i dodajte ostatak maziva.

2. Ostavite da se razina maziva slegne 10 minuta, provjerite razinu maziva i dodajte mazivo prema potrebi da biste podignuli razinu do dna navoja u otvoru za provjeru.
3. Postavite čep otvora za punjenje i čep otvora za provjeru; pogledajte [Slika 93](#) u poglavlju [Provjeravanje maziva planetnog zupčastog pogona \(stranica 72\)](#).
4. Ponovite korake u poglavlju [Ispuštanje maziva planetnog zupčastog pogona \(stranica 73\)](#) i [Provjeravanje maziva planetnog zupčastog pogona \(stranica 72\)](#) za planetni zupčasti pogon na drugoj strani uređaja.

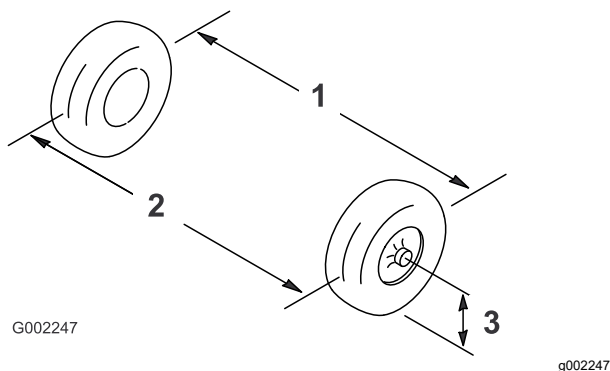
Podešavanje konvergencije prednjih kotača

Interval servisiranja: Svaki 200 sati/Godišnje (što je prije)

Razmak između prednje sredine guma i stražnje sredine guma mora biti od 0 do 3 mm.

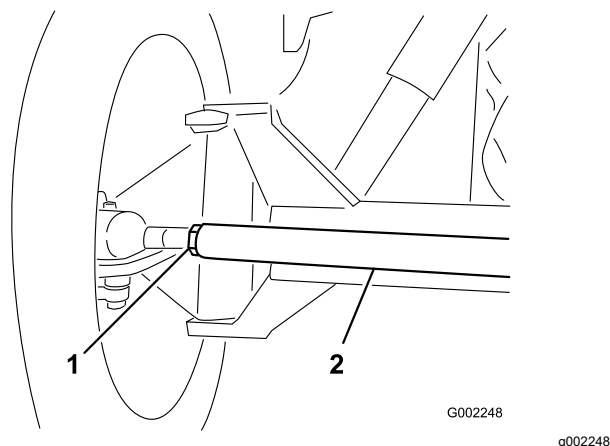
1. Provjerite i napunite sve gume; pogledajte [Pregledavanje kotača/guma \(stranica 72\)](#).
2. Izmjerite udaljenost između prednjih guma u visini osovine na prednjem i na stražnjem dijelu prednjih guma ([Slika 96](#)).

Napomena: Razmak između prednjih strana prednjih guma trebao bi biti 0 do 3 mm manji od razmaka između stražnjih strana tih guma.



Slika 96

1. Središnja linija gume – stražnji dio
 2. Središnja linija gume – prednji dio
 3. Središnja linija osovine
3. Ako razmak nije u navedenom rasponu, otpustite protumatice na oba kraja vezne šipke ([Slika 97](#)).



Slika 97

1. Protumatica
 2. Vezna šipka
4. Okrenite veznu šipku kako biste prednji dio gume pomaknuli prema unutra ili prema van.
 5. Zategnite protumatice veznih šipki kad je podešavanje gotovo.
 6. Pobrinite se da se upravljač okreće istu udaljenost u oba smjera.

Održavanje sustava hlađenja

Sigurnost rashladnog sustava

- Gutanje rashladne tekućine može uzrokovati trovanje; držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.
- Izbacivanje vruće rashladne tekućine pod tlakom ili diranje vrućeg hladnjaka ili okolnih dijelova može uzrokovati teške opekline.
 - Uvijek pustite da se motor hladi barem 15 minuta prije uklanjanja čepa hladnjaka.
 - Pri otvaranju čepa hladnjaka upotrijebite krpu i polako otvorite čep kako bi para mogla izaći.
- Ne upravljajte vozilom bez postavljenih poklopaca.
- Držite prste, ruke i odjeću podalje od rotirajućeg ventilatora i pogonskog remena.

Specifikacija rashladne tekućine

Spremnik rashladne tekućine u tvornici se puni otopinom vode i rashladne tekućine produljenog vijeka trajanja na osnovi etilen-glikola u omjeru 50:50. Provjerite razinu rashladne tekućine prije prvog pokretanja motora i svakodnevno nakon toga; pogledajte [Provjeravanje razine rashladne tekućine \(stranica 76\)](#).

Sljedeće komercijalno dostupne rashladne tekućine ili ekvivalenti koje je naveo proizvođač zadovoljavaju specifikacije produljenog vijeka trajanja:

Rashladne tekućine produljenog vijeka trajanja

Ford (Motorcraft™)	WSS-M97B44-D
FCA – Chrysler (Mopar™)	MS-12106
General Motors (AC Delco™)	GM6277M (Dex-Cool™)
	GMW 3420
Volkswagen	G12
	G12+
	G12++

Rashladne tekućine produljenog vijeka trajanja (cont'd.)

Rashladne tekućine koje zadovoljavaju tehničke standarde ASTM D3306 ili D4985 ili SAE J1034, J814 ili 1941.

Važno: Nemojte se oslanjati na boju rashladne tekućine za određivanje razlike između tradicionalne (IAT) rashladne tekućine i rashladne tekućine produljenog vijeka trajanja (OAT).

Proizvođači rashladnih tekućina mogu obojati rashladnu tekućinu produljenog vijeka trajanja (OAT) u sljedeće boje: crvena, ružičasta, narančasta, žuta, plava, plavozelena, ljubičasta i zelena.

Vrste rashladnih tekućina

Rashladna tekućina na osnovi etilen-glikola	Inhibitor korozije	intervali servisiranja
Antifriz produljenog vijeka trajanja	Tehnologija organske kiseline (OAT)	5 godina
Tradicionalni antifriz (zeleni)	Tehnologija anorganske kiseline (IAT)	2 godine

Napomena: Kada dodajete rashladnu tekućinu u uređaj, nećete oštetiti rashladni sustav miješanjem tradicionalnog antifriza (IAT) s antifrizom produljenog vijeka trajanja (OAT). Međutim, miješanje različitih vrsta antifriza smanjuje svojstvo dugovječnosti / produljenog vijeka trajanja formulacije OAT.

Važno: Interval servisiranja mješavine tradicionalne (IAT) rashladne tekućine i rashladne tekućine produljenog vijeka trajanja (OAT), neovisno o omjeru, jednak je intervalu servisiranja rashladne tekućine s najkraćim intervalom servisiranja: 2 godine.

Provjeravanje razine rashladne tekućine

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno Svakodnevno prije pokretanja motora provjerite razinu rashladne tekućine u hladnjaku i ekspanzijskoj posudi.

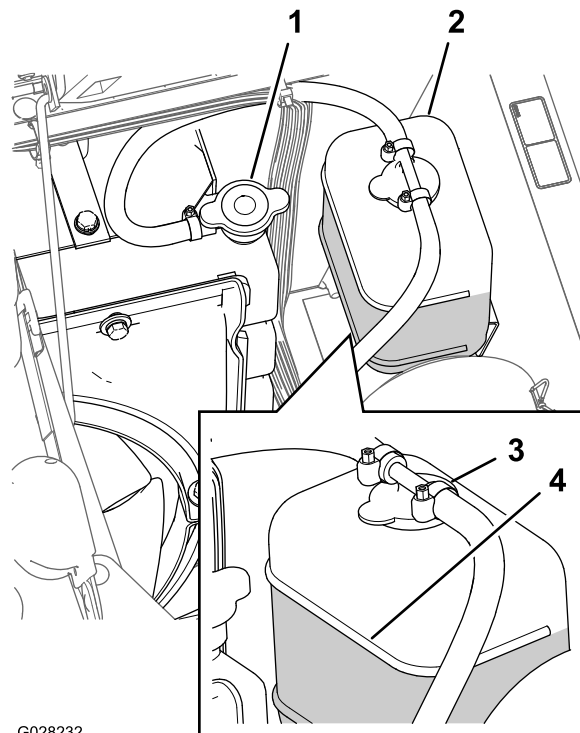
⚠ OPREZ

Ako je motor radio, rashladna tekućina može biti vruća i pod tlakom. Ako otvorite čep hladnjaka kada je rashladna tekućina vruća, mogla bi prskati i teško opeći vas ili prolaznike.

Pustite da se motor hladi barem 15 minuta prije nego što otvorite čep hladnjaka.

Važno: Nemojte dodavati rashladnu tekućinu u pregrijani motor dok se motor potpuno ne ohladi. Dodavanje rashladne tekućine u pregrijani motor može uzrokovati pucanje bloka motora.

1. Postavite prskalicu na ravnu površinu.
2. Aktivirajte ručnu kočnicu, isključite pumpu za prskanje, isključite motor i izvadite ključ.
3. Pažljivo izvadite čep hladnjaka i čep ekspanzijske posude (Slika 98).



Slika 98

1. Čep hladnjaka
2. Ekspanzijska posuda
3. Čep ekspanzijske posude
4. Oznaka napunjene razine

4. Provjerite razinu rashladne tekućine u hladnjaku i u ekspanzijskoj posudi.

Napomena: Hladnjak bi trebao biti napunjen do vrha otvora za ulijevanje, a ekspanzijska posuda do oznake Full (Napunjeno) na spremniku (Slika 98).

5. Ako je razina rashladne tekućine niska, uklonite čep ekspanzijske posude i čep hladnjaka i

napunite ekspanzijsku posudu do oznake Full (napunjeno), a hladnjak do vrha otvora za ulijevanje (Slika 98).

Važno: Nemojte prepuniti ekspanzijsku posudu.

Važno: Ne upotrebljavajte samo vodu ili rashladne tekućine na bazi alkohola/metanola.

6. Vratite čep hladnjaka i čep ekspanzijske posude (Slika 98).

Količina rashladne tekućine

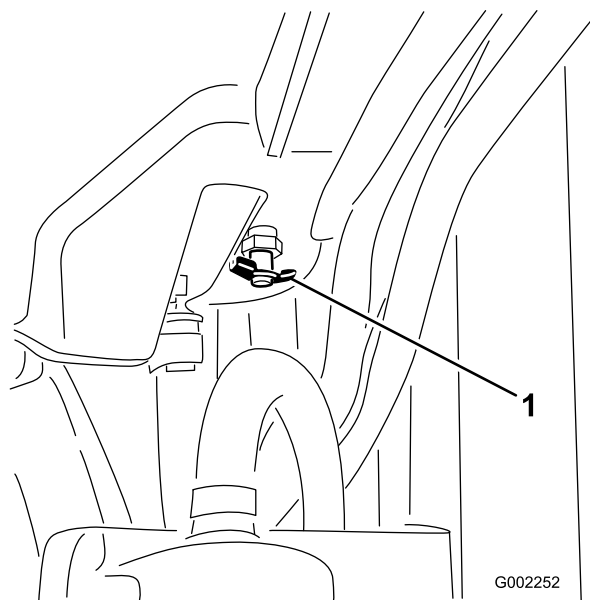
5,5 l; pogledajte [Specifikacija rashladne tekućine \(stranica 75\)](#)

Zamjena rashladne tekućine

Interval servisiranja: Svaki 400 sati/Godišnje (što je prije)—Provjerite rashladnu tekućinu (prema uputi proizvođača) i zamijenite je ako je potrebno.

Oprema vlasnika: ručni termometar rashladne tekućine

1. Parkirajte prskalicu na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, isključite pumpu za prskanje, isključite motor i izvadite ključ.
2. Pričekajte da se motor ohladi i zatim zamijenite čep hladnjaka (Slika 98).
3. Postavite veliku posudu za pražnjenje ispod hladnjaka.
4. Otvorite ventil za pražnjenje i ispraznite rashladnu tekućinu u posudu (Slika 99).



G002252

g002252

Slika 99

1. Ventil za pražnjenje

5. Zatvorite ventil za pražnjenje (Slika 99).
6. Uklonite čep hladnjaka (Slika 98).
7. Polagano napunite hladnjak rashladnom tekućinom oko 2,5 cm ispod površine brtvljenja čepa.

Napomena: Upotrijebite dovoljno rashladne tekućine da biste napunili motor i cijevi sustava.

To omogućuje rashladnoj tekućini da se širi bez prelijevanja dok se motor zagrijava.

8. Pokrenite motor tako da je čep na hladnjaku labav ([Slika 98](#)).
9. Pustite da se motor zagrije dok se termostatski otvor ne otvori.

Napomena: Termostatski motor mora se otvoriti kada ručni termometar prikazuje temperaturu rashladne tekućine između 79° i 88 °C.

10. Nakon što se rashladna tekućina zagrije, dolijte rashladnu tekućinu do površine brtvljenja čepa i zategnite čep ([Slika 98](#)).
11. Otvorite čep ekspanzijske posude i napunite spremnik rashladnom tekućinom do hladne razine ([Slika 98](#)).
12. Provjeravanje razine rashladne tekućine nakon nekoliko ciklusa pokretanja i isključivanja motora.

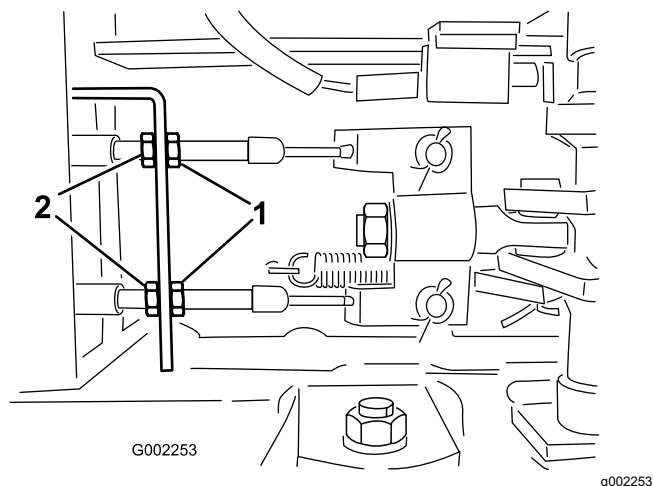
Napomena: Dodajte rashladnu tekućinu u hladnjak i ekspanzijsku posudu prema potrebi.

Održavanje kočnica

Podešavanje kočnica

Ako se papučica kočnice pomakne za više od 2,5 cm prije nego što osjetite otpor, podesite kočnice na sljedeći način:

1. Postavite prskalicu na ravnu površinu, isključite pumpu za prskanje, isključite motor i izvadite ključ.
2. Aktivirajte ručnu kočnicu.
3. Postavite blokove ispod kotača da biste spriječili da se uređaj otkotrlja.
4. Otpustite ručnu kočnicu.
5. Olabavite prednje protumalice na kablovima kočnice ispod prednjeg kraja prskalice ([Slika 100](#)).



Slika 100

1. Prednje protumalice 2. Stražnje protumalice

6. Jednako zategnite stražnje protumalice dok se papučica kočnice ne pomakne između 1 i 2 cm prije nego što osjetite otpor ([Slika 100](#)).

Važno: Pobrinite se da obje stražnje protumalice zategnete jednako tako da su krajevi kabela kočnice s navojima ispred prednjih matica iste duljine.

7. Zategnite prednje protumalice.

Održavanje remena

Servisiranje remena alternatora

Interval servisiranja: Nakon prvih 8 sati

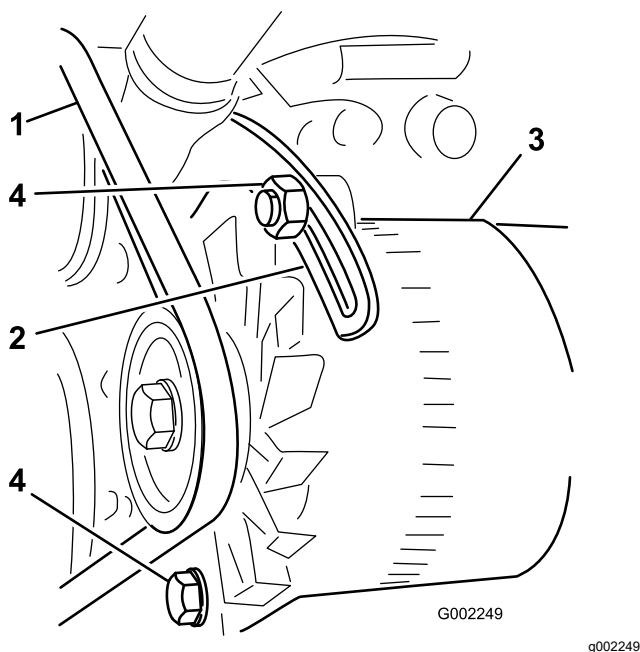
Svaki 100 sati

Provjerite stanje i napetost remena alternatora / ventilatora za hlađenje. Zamijenite remen ako je potrebno.

1. Parkirajte prskalicu na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, isključite pumpu za prskanje, isključite motor i izvadite ključ.
2. Provjerite napetost remena alternatora tako da pritisnete remen na pola puta između alternatora i remenice radilice s 10 kg sile.

Napomena: Remen bi trebao imati otklon od 10 do 12 mm. Ako je otklon remena prevelik, idite na korak 3. Ako je napetost remena ispravna, možete preskočiti ostatak ovog postupka i nastaviti upravljati prskalicom.

3. Otpustite matični vijak i okretnu točku alternatora; olabavite matični vijak koji pričvršćuje alternator na nosač s prerezima ([Slika 101](#)).



Slika 101

- | | |
|----------------------|---------------|
| 1. Remen alternatora | 3. Alternator |
| 2. Nosač | 4. Vijci |

5. Kad postignete ispravnu napetost remena, zategnite alternator i matične vijke kako biste ga učvrstili.
6. Pritegnite sigurnosnu maticu kako biste učvrstili podešeni položaj.

4. Umetnite polugu za izdizanje između alternatora i motora te pažljivo povucite alternator prema van.

Održavanje hidrauličkog sustava

Sigurnost hidrauličkog sustava

- Odmah potražite liječničku pomoć ako tekućina uđe pod kožu. Tekućinu pod kožom mora unutar nekoliko sati kirurški ukloniti liječnik.
- Prije obavljanja radova na hidrauličkom sustavu sigurno otpustite sav pritisak u njemu.
- Prije vršenja pritiska na hidraulički sustav provjerite jesu li sva crijeva za hidrauličnu tekućinu u dobrom stanju i jesu li sve hidrauličke veze i spojnice zategnute.
- Držite ruke i tijelo podalje od rupica ili ubrizgača koji izbacuju hidrauličnu tekućinu pod visokim pritiskom.
- Nađite mjesta propuštanja hidraulične tekućine pomoću kartona ili papira.

Specifikacije hidraulične tekućine

Spremnik se u tvornici puni visokokvalitetnom hidrauličnom tekućinom. Provjerite razinu hidraulične tekućine prije prvog pokretanja motora i svakodnevno nakon toga; pogledajte [Provjeravanje hidraulične tekućine \(stranica 80\)](#).

Preporučena hidraulična tekućina: Hidraulična tekućina produljenog vijeka trajanja Toro PX; dostupna u kantama od 19 l i bačvama od 208 l.

Napomena: Na uređaju koji upotrebljava preporučenu zamjensku tekućinu ne treba toliko često mijenjati tekućinu i filter.

Zamjenske hidraulične tekućine: Ako hidraulična tekućina produljenog vijeka trajanja Toro PX nije dostupna, možete upotrijebiti drugu konvencionalnu hidrauličnu tekućinu na bazi nafte čije su specifikacije unutar navedenog raspona za sva sljedeća materijalna svojstva i koja zadovoljava industrijske standarde. Nemojte upotrebljavati sintetičku tekućinu. Nađite zadovoljavajući proizvod u dogovoru sa svojim distributerom maziva.

Napomena: Toro ne preuzima odgovornost za štetu uzrokovanu upotrebom neprikladnih zamjenskih tekućina, stoga upotrebljavajte samo proizvode uglednih proizvođača koji će stajati iza svojih preporuka.

Hidraulična tekućina protiv trošenja s visokim indeksom viskoznosti i niskim stiništem, ISO VG 46

Materijalna svojstva:

Viskoznost, ASTM D445	cSt na 40 °C 44 do 48
Indeks viskoznosti, ASTM D2270	140 ili više
Stinište, ASTM D97	–37 °C do –45 °C
Industrijske specifikacije:	Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 ili M-2952-S)

Napomena: Većina hidrauličnih tekućina je gotovo bezbojna, što otežava uočavanje curenja. Dostupno je crveno bojilo za hidrauličnu tekućinu u bočicama od 20 ml. Jedna bočica dovoljna je za količinu od 15 do 22 l hidraulične tekućine. Naručite dio br. 44-2500 od svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

Važno: Sintetička biorazgradiva hidraulična tekućina Toro Premium jedina je sintetička biorazgradiva tekućina koju je odobrila tvrtka Toro. Ta je tekućina kompatibilna s elastomerima koji se upotrebljavaju u hidrauličkim sustavima tvrtke Toro i primjerena je za širok raspon temperatura. Kompatibilna je i s konvencionalnim mineralnim uljima, ali kako bi biorazgradivost i učinkovitost bile na najvišoj mogućoj razini, trebalo bi temeljito isprati konvencionalnu tekućinu iz hidrauličkog sustava. Ulje je dostupno u kantama od 19 l ili bačvama od 208 l kod vašeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

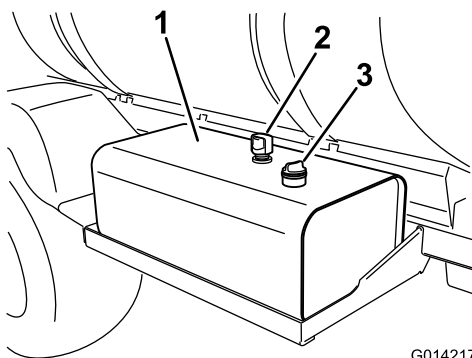
Provjeravanje hidraulične tekućine

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno Provjerite razinu hidraulične tekućine prije prvog pokretanja motora i svakodnevno nakon toga.

Važno: Ako tekućina postane onečišćena, obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro za ispiranje sustava.

Onečišćena tekućina mliječne je ili crne boje u usporedbi s čistom tekućinom.

1. Parkirajte prskalicu na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, isključite pumpu za prskanje, isključite motor i izvadite ključ.
2. Očistite područje oko čepa šipke za mjerenje spremnika hidraulične tekućine i uklonite ga ([Slika 102](#)).



G014217

g014217

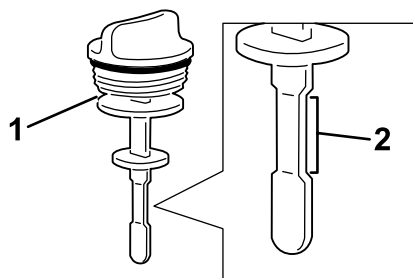
Slika 102

1. Spremnik hidraulične tekućine
2. Otvor
3. Čep šipke za mjerenje

Važno: Pazite da pri provjeri tekućine u otvor ne upadnu prljavština i drugi onečišćivači.

3. Obrišite šipku za mjerenje krpom i potpuno je zamijenite u spremniku.
4. Uklonite šipku za mjerenje s otvora za ulijevanje i provjerite razinu tekućine ([Slika 103](#)).

Napomena: Razina tekućine mora biti na nižoj oznaci na šipki za mjerenje kada je tekućina hladna.



G014218

g014218

Slika 103

1. Šipka za mjerenje razine
2. Raspon sigurnog rada tekućine

5. Ako je razina tekućine niska, napunite spremnik navedenom hidrauličnom tekućinom da biste podignuli razinu do niže oznake; pogledajte [Specifikacije hidraulične tekućine \(stranica 80\)](#).
6. Postavite čep šipke za mjerenje u spremnik i pričvrstite ga.

spremnik zamjenskom tekućinom, zamijenite hidraulični filter.

⚠ UPOZORENJE

Vruća hidraulična tekućina može izazvati teške opekline.

Ostavite hidrauličnu tekućinu da se ohladi prije bilo kakvog održavanja hidrauličkog sustava.

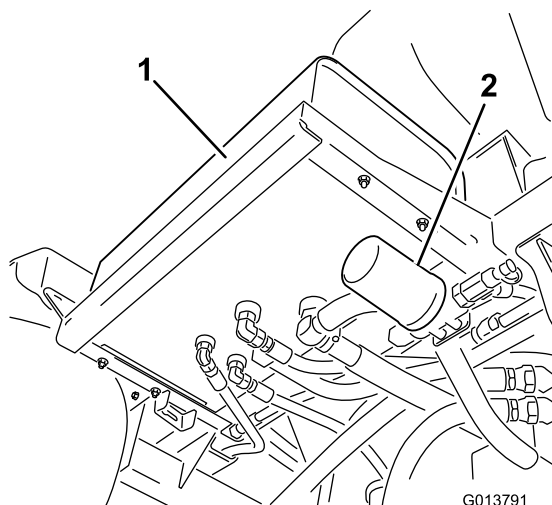
Važno: Ako upotrijebite bilo koji drugi filter, možete poništiti jamstvo za neke komponente.

Upotrijebite zamjenski filter tvrtke Toro (Pogledajte *Priručnik za dijelove* za ispravan broj dijela.)

1. Parkirajte prskalicu na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, isključite pumpu za prskanje, isključite motor i izvadite ključ.
2. Pronađite 2 hidraulična filtra na uređaju ([Slika 104](#) i [Slika 105](#)).

Napomena: Jedan filter nalazi se ispod spremnika hidraulične tekućine, a drugi se nalazi na stražnjoj strani uređaja na okviru.

- Prednji filter – ispod hidrauličnog spremnika.



G013791

g013791

Slika 104

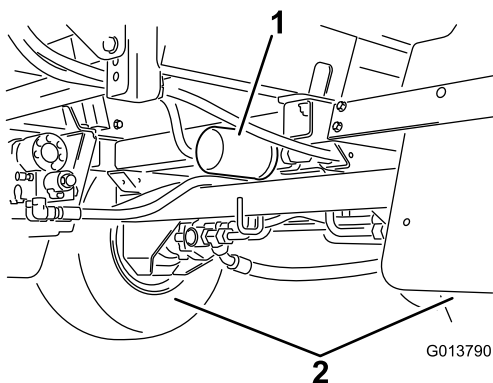
1. Hidraulični spremnik
2. Prednji filter

- Stražnji filter – na okviru uređaja.

Zamjena hidrauličnih filtera

Interval servisiranja: Svaki 1000 sati—**Ako upotrebljavate preporučenu hidrauličnu tekućinu**, zamijenite hidraulični filter.

Svaki 800 sati—**Ako ne upotrebljavate hidrauličnu tekućinu ili ako ste ikad napunili**



Slika 105

1. Stražnji filter
2. Stražnji kotači

3. Očistite područje oko pričvrsnog dijela filtra.
4. Postavite posudu za pražnjenje ispod filtra.
5. Uklonite filter.
Odložite iskorišteni filter u ovlaštenu reciklažni centar.
6. Podmažite novu brtvu filtra čistom hidrauličnom tekućinom; pogledajte [Specifikacije hidraulične tekućine \(stranica 80\)](#).
7. Obrišite pričvrtni dio filtra krpom.
8. Zavrnite filter dok brtva ne dodirne montažnu ploču; zatim zategnite filter za još pola okretaja.
9. Pokrenite motor, postavite gas na prazan hod s visokim brojem okretaja i pustite motor da radi 3 do 5 minuta kako bi se izbacio zrak iz hidrauličnog sustava.
10. Isključite motor, provjerite razinu hidraulične tekućine te provjerite curi li igdje tekućina; pogledajte [Provjeravanje hidraulične tekućine \(stranica 80\)](#).

Količina hidraulične tekućine

54 l; pogledajte [Specifikacije hidraulične tekućine \(stranica 80\)](#)

Zamjena hidraulične tekućine

Interval servisiranja: Svakih 2000 sati—**Ako upotrebljavate preporučenu hidrauličnu tekućinu**, zamijenite hidrauličnu tekućinu.

Svakih 800 sati—**Ako ne upotrebljavate preporučenu hidrauličnu tekućinu ili ako ste ikad napunili spremnik zamjenskom tekućinom**, zamijenite hidrauličnu tekućinu.

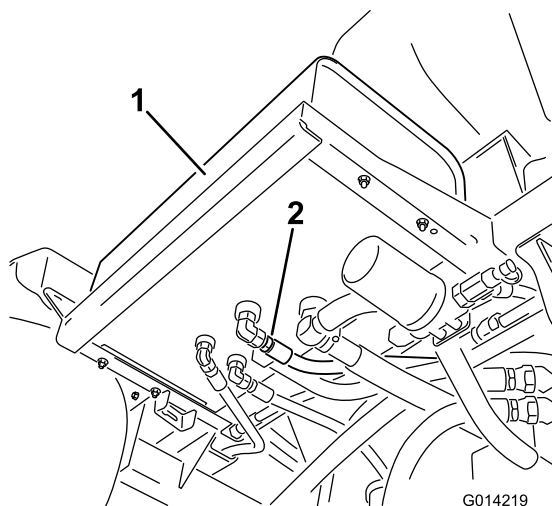
⚠ UPOZORENJE

Vruća hidraulična tekućina može izazvati teške opekline.

Ostavite hidrauličnu tekućinu da se ohladi prije bilo kakvog održavanja hidrauličkog sustava.

Važno: Ako upotrijebite bilo koju drugu tekućinu, možete poništiti jamstvo za neke komponente.

1. Zamijenite filtre hidraulične tekućine; pogledajte [Zamjena hidrauličnih filtara \(stranica 81\)](#).
2. Očistite područje oko spojnice hidrauličnog crijeva na dnu spremnika hidraulične tekućine ([Slika 106](#)).



Slika 106

1. Hidraulični spremnik
2. Hidraulično crijevo i spojnica

3. Postavite veliku posudu za pražnjenje ispod spojnica hidrauličnog spremnika.
4. Uklonite spojnicu crijeva sa spremnika, omogućujući tekućini da iscure u posudu ([Slika 106](#)).

Odložite iskorištenu tekućinu u ovlaštenu reciklažni centar.

5. Postavite crijevo i spojnicu na spremnik i čvrsto zategnite.
6. Napunite spremnik hidraulične tekućine s približno 53 l navedene hidraulične tekućine ili ekvivalentne; pogledajte [Specifikacije hidraulične tekućine \(stranica 80\)](#).
7. Pokrenite motor, postavite gas na prazan hod s visokim brojem okretaja i pustite motor da radi 3 do 5 minuta kako bi se izbacio zrak iz hidrauličnog sustava.
8. Isključite motor, provjerite razinu hidraulične tekućine te provjerite curi li igdje tekućina;

Održavanje sustava za prskanje

Provjera crijeva

Interval servisiranja: Svakih 200 sati—Pregledajte sva crijeva i spojeve kako biste provjerili imaju li oštećenja i jesu li ispravno spojeni.

Svakih 400 sati/Godišnje (što je prije)—Provjerite O-prstenove na sklopovima ventila i zamijenite ih ako je potrebno.

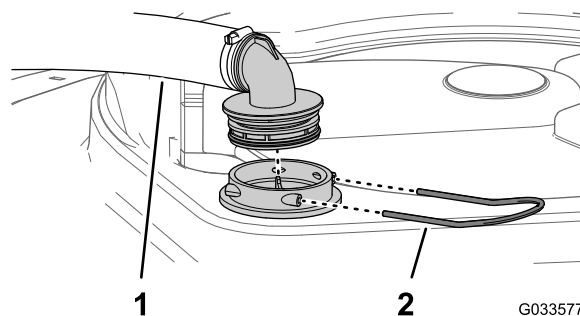
Provjerite svako crijevo sustava za prskanje i potražite znakove pucanja, curenja ili drugih oštećenja. Također provjerite pričvršne elemente i potražite znakove sličnih oštećenja. Zamijenite sva oštećena crijeva i spojnice.

Promjena usisnog filtra

Interval servisiranja: Svakih 400 sati

Napomena: Odredite odgovarajuću finoću sita usisnog filtra koja vam je potrebna; pogledajte [Odabir usisnog filtra \(stranica 25\)](#).

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, isključite pumpu, ugasite motor i izvadite ključ.
2. Na vrhu spremnika za prskanje uklonite iz kućišta filtra držač koji pričvršćuje spojnicu crijeva spojenu na veliko crijevo ([Slika 107](#)).

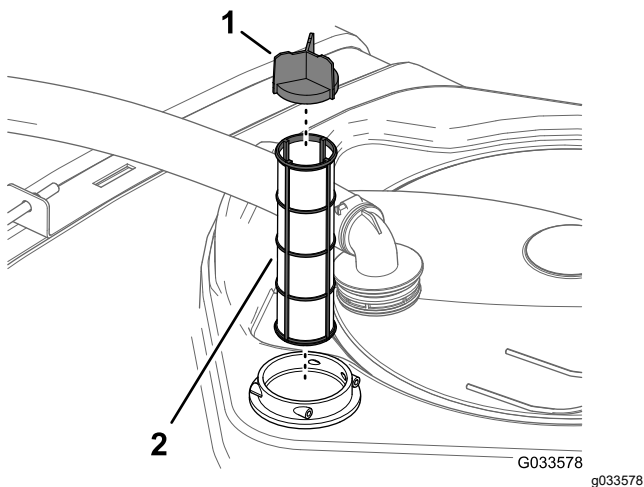


Slika 107

1. Usisno crijevo
2. Držač

3. Skinite crijevo i spojnicu crijeva s kućišta filtra ([Slika 107](#)).
4. Uklonite stari usisni filter iz kućišta filtra u spremniku ([Slika 108](#)).

Napomena: Bacite stari filter.



Slika 108

1. Krilce sita
2. Usisni filter

5. Postavite novi usisni filter u kućište filtra.

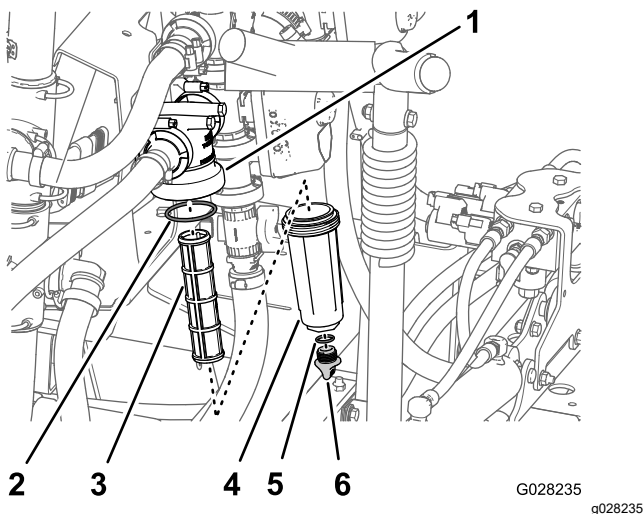
Napomena: Filter mora čvrsto sjesti na mjesto.

6. Poravnajte crijevo i spojnicu crijeva s kućištem filtra na vrhu spremnika i pričvrstite spojnicu i kućište s pomoću držača koji ste uklonili u koraku 2.

Promjena tlačnog filtra

Interval servisiranja: Svakih 400 sati

1. Pomaknite uređaj na ravnu površinu, isključite pumpu za prskanje, isključite motor i izvadite ključ.
2. Stavite posudu za pražnjenje ispod tlačnog filtra ([Slika 109](#)).



Slika 109

1. Glava filtra
2. O-prsten (posuda)
3. Uložak filtra
4. Posuda
5. O-prsten (čep otvora za pražnjenje)
6. Čep otvora za pražnjenje

3. Okrenite čep otvora za pražnjenje u smjeru suprotnom od kazaljki na satu i skinite ga s posude tlačnog filtra ([Slika 109](#)).

Napomena: Pustite da se posuda isprazni do kraja.

4. Okrenite posudu u smjeru suprotnom od kazaljki na satu i skinite je s glave filtra ([Slika 109](#)).
5. Uklonite stari uložak tlačnog filtra ([Slika 109](#)).

Napomena: Bacite stari filter.

6. Provjerite ima li znakova oštećenja i trošenja na O-prstenu čepa otvora za pražnjenje (unutar posude) i O-prstenu posude (unutar glave filtra) ([Slika 109](#)).

Napomena: Zamijenite sve oštećene ili istrošene O-prstene čepa ili posude, ili oboje.

7. Postavite novi uložak tlačnog filtra u glavu filtra ([Slika 109](#)).

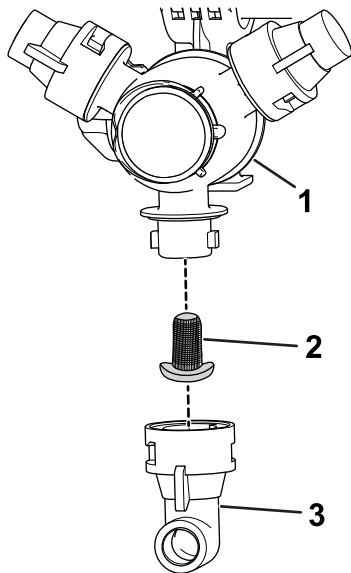
Napomena: Uložak filtra mora biti čvrsto postavljen u glavi filtra.

8. Postavite posudu na glavu filtra i pričvrstite rukom ([Slika 109](#)).
9. Postavite čep u posudu i pričvrstite rukom ([Slika 109](#)).

Promjena filtra mlaznice

Napomena: Odredite odgovarajuću finoću sita filtra mlaznice koja vam je potrebna; pogledajte [Odabir filtra za vrh mlaznice \(opcionalno\) \(stranica 28\)](#).

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, isključite pumpu prskalice, ugasite motor i izvadite ključ.
2. Skinite mlaznicu s obrtne glave prskalice ([Slika 110](#)).



Slika 110

g209504

1. Obrtna glava prskalice
2. Filtar mlaznice
3. Mlaznica

3. Skinite stari filter mlaznice ([Slika 110](#)).

Napomena: Bacite stari filter.

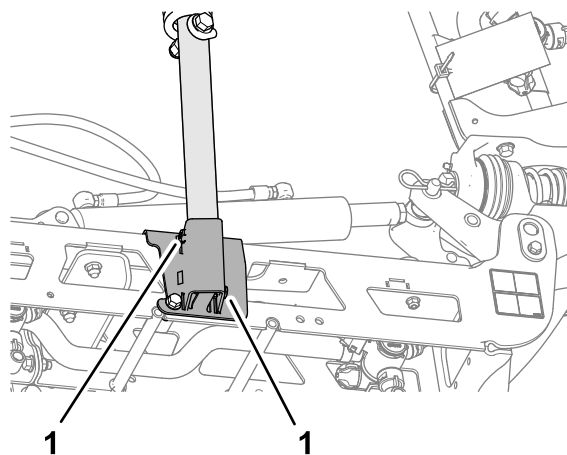
4. Postavite novi filter mlaznice ([Slika 110](#)).

Napomena: Filtar mora čvrsto sjesti na mjesto.

5. Postavite mlaznicu na obrtnu glavu prskalice ([Slika 110](#)).

Poravnavanje nosača s vanjskim krakovima

1. Aktivirajte ručnu kočnicu i pokrenite motor te postavite gas u prazan hod.
2. Polako podignite lijevi i desni krak dok ne bude blizu gornje cijevi nosača.
3. Olabavite 2 stezna vijka koja pričvršćuju donju cijev nosača ([Slika 111](#)).

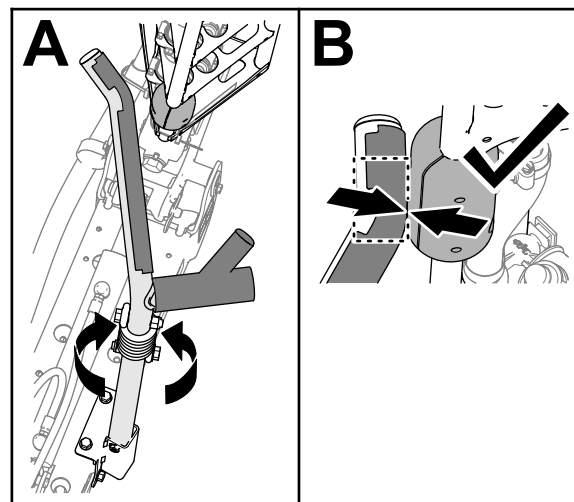


Slika 111

g354260

1. Stezna vijak

4. Okrećite sklop nosača dok se koljeno cijevi nosača ne poravna s kliznim blokom na vrhu cijevi vanjskog kraka ([Slika 112](#))



Slika 112

g354259

5. Zategnite 2 stezna vijka na 1978 do 2542 Ncm.
6. Spustite vanjske krakove.
7. Polako podignite drugi vanjski krak dok ne dotakne nosač.
8. Ako bilo koja gornja cijev nosača nije dobro poravnata s bočnim blokovima, ponovite korake od 2 do 7.

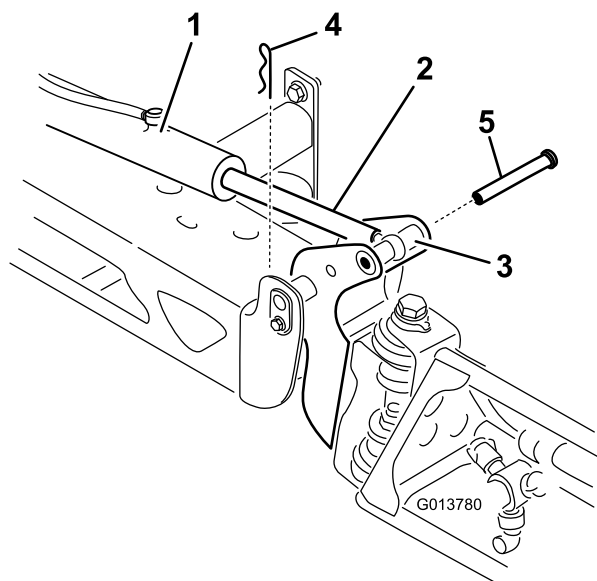
Napomena: Blokovi moraju doticati nosač na koljenu gornje cijevi nosača ([Slika 112](#)).

9. Do kraja podignite vanjske krakove, isključite motor, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.

Poravnavanje krakova

Sljedeći se postupak može upotrijebiti za podešavanje aktuatora na središnjem kraku kako bi lijevi i desni krak ostali u ravni.

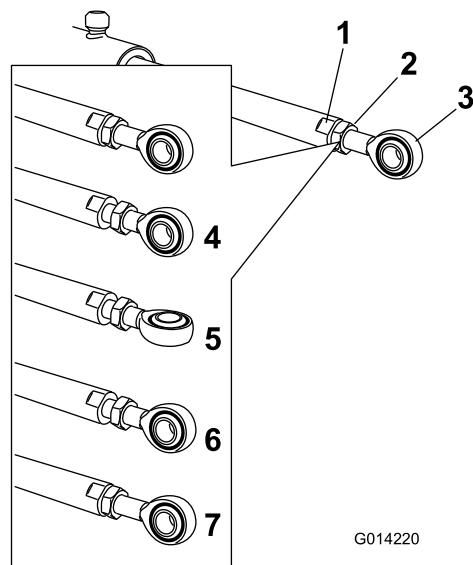
1. Izvucite krakove u položaj za prskanje.
2. Izvadite rascjepku iz zakretnog klina ([Slika 113](#)).



Slika 113

- | | |
|----------------------------------|--------------|
| 1. Aktuator | 4. Rascjepka |
| 2. Šipka aktuatora | 5. Klin |
| 3. Kućište zakretnog klina kraka | |

3. Podignite krak i uklonite klin ([Slika 113](#)) te polako spustite krak na tlo.
4. Provjerite ima li na klinu znakova oštećenja i po potrebi ga zamijenite.
5. Držite šipku aktuatora na ravnom dijelu šipke s pomoću ključa, a zatim olabavite protumaticu ([Slika 114](#)).



Slika 114

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Ravni dio na šipki aktuatora | 5. Podešen rub šipke |
| 2. Protumatica | 6. Položaj ruba šipke za postavljanje |
| 3. Kraj šipke | 7. Protumatica zategnuta za zaključavanje novog položaja |
| 4. Protumatica otpuštena | |

6. Okrenite kraj šipke aktuatora kako biste skratili ili produljili izvučeni aktuator na željeni položaj ([Slika 114](#)).

Napomena: Morate okretati kraj šipke za pola kruga ili puni krug kako biste mogli staviti šipku na krak.

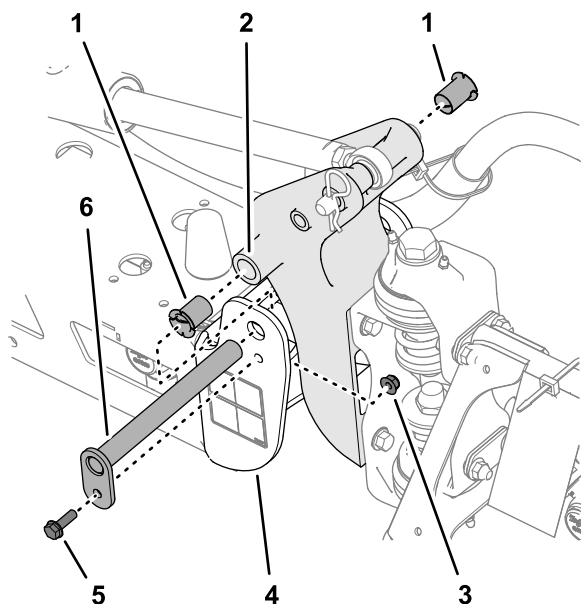
7. Zategnite protumaticu kako biste pričvrstili aktuator na kraj šipke.
8. Podignite krak kako biste poravnali zakretni klin sa šipkom aktuatora.
9. Dok držite krak, umetnite klin kroz kućište zakretnog klina kraka i kraj šipke ([Slika 113](#)).
10. Nakon što postavite klin, otpustite krak i pričvrstite klin s pomoću rascjepke koju ste prethodno uklonili.
11. Ponovite postupak za drugu šipku aktuatora ako je potrebno.

Provjera najlonskih okretnih čahura

Interval servisiranja: Svaki 400 sati/Godišnje (što je prije)

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, isključite pumpu, ugasisite motor i izvadite ključ.

2. Izvucite vanjske krakove u položaj za prskanje i poduprite krakove postoljima ili trakama i opremom za podizanje.
3. Skinite vijak i maticu koji pričvršćuju zakretni klin i skinite klin ([Slika 115](#)).



Slika 115

- | | |
|---------------------|-------------------------------------|
| 1. Najlonske čahure | 4. Krajnji žlijeb (središnji okvir) |
| 2. Okretni nosač | 5. Prirubni vijak |
| 3. Prirubna matica | 6. Zakretni klin |

4. Skinite sklop kraka i okretnog nosača s krajnjeg žlijeba središnjeg okvira kako biste pristupili najlonskim čahurama.
5. Uklonite i provjerite najlonske čahure s prednje i stražnje strane okretnog nosača ([Slika 115](#)).

Napomena: Zamijenite sve istrošene ili oštećene čahure.

6. Podmažite najlonske čahure malom količinom ulja i postavite čahure u okretni nosač ([Slika 115](#)).
7. Poravnajte otvore na okretnom nosaču s otvorima u krajnjem žlijebu ([Slika 115](#)).
8. Postavite zakretni klin i pričvrstite ga s pomoću prirubnog vijka i prirubne matice koje ste uklonili u koraku 3.
9. Ponovite korake od 2 do 8 za drugi vanjski krak.

Održavanje pumpe

Provjera pumpe

Interval servisiranja: Svaki 400 sati/Godišnje (što je prije)—Provjerite membrane pumpe i zamijenite ako je potrebno (posjetite ovlaštenog distributera tvrtke Toro).

Svaki 400 sati/Godišnje (što je prije)—Provjerite nepovratne ventile pumpe i zamijenite ako je potrebno (posjetite ovlaštenog distributera tvrtke Toro).

Napomena: Sljedeće komponente uređaja smatraju se podložnima trošenju pri upotrebi, osim ako se utvrdi da su neispravne i nisu obuhvaćene jamstvom za ovaj uređaj.

Neka ovlašteni distributer tvrtke Toro provjeri ima li oštećenja na sljedećim unutarnjim dijelovima pumpe:

- Membrane pumpe
- Sklopovi nepovratnih ventila pumpe

Zamijenite komponente prema potrebi.

Čišćenje

Operite vozilo prema potrebi upotrebom samo vode ili blagog deterdženta. Za pranje vozila možete upotrijebiti krpu.

Važno: Za čišćenje vozila nemojte upotrebljavati bočatu ili tehnološku vodu.

Napomena: Za pranje vozila nemojte upotrebljavati uređaje za visokotlačno pranje. Uređaji za visokotlačno pranje mogu oštetiti električni sustav, olabaviti važne naljepnice ili isprati potrebna maziva na točkama na kojima dolazi do trenja. Nemojte upotrebljavati prekomjerne količine vode u blizini upravljačke ploče, motora i akumulatora.

Važno: Nemojte prati vozilo dok motor radi. Pranje vozila uz upaljeni motor može dovesti do oštećenja unutar motora.

Čišćenje rashladnih rebara hladnjaka

Interval servisiranja: Svaki 200 sati—Očistite rebra hladnjaka.

Važno: Nemojte prskati vodu u odjeljak vrućeg motora jer bi to moglo oštetiti motor.

1. Parkirajte prskalicu na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, isključite pumpu za prskanje, isključite motor i izvadite ključ.
2. Nagnite vozačevo i putničko sjedalo prema naprijed i poravnajte šipku za podupiranje u otvor na utoru vodilice za šipku za podupiranje.
3. Pričekajte da se rashladni sustav ohladi.
4. Uklonite poklopac pristupa konzoli sjedala; pogledajte [Uklanjanje pristupne ploče konzole sjedala \(stranica 56\)](#).
5. S pomoću meke četke i stlačenog zraka pod niskim tlakom očistite rebra hladnjaka.

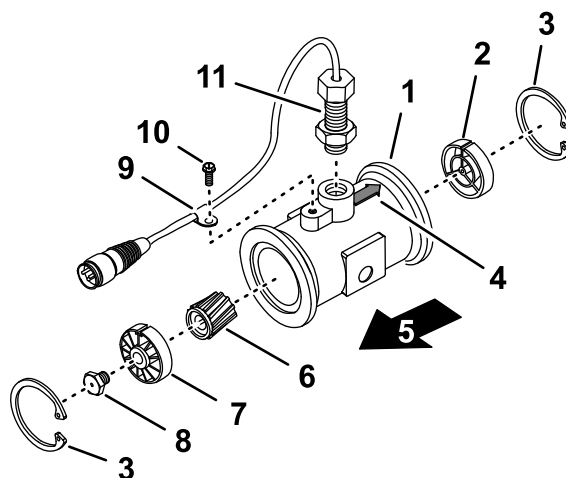
Napomena: Rebra hladnjaka čistite češće ako je potrebno. Provjerite crijeva rashladne tekućine i zamijenite sva koja su istrošena, koja cure ili su oštećena.

6. Spustite vozačevo i putničko sjedalo.
7. Postavite poklopac pristupa konzoli sjedala; pogledajte [Postavljanje pristupne ploče konzole sjedala \(stranica 56\)](#).

Čišćenje mjeraca protoka

Interval servisiranja: Svaki 200 sati/Godišnje (što je prije) (češće ako upotrebljavate moćivi prah).

1. Temeljito isperite i ispraznite cjelokupni sustav prskanja.
2. Skinite mjerac protoka s prskalice i isperite ga čistom vodom.
3. Uklonite prstenasti osigurač na uzvodnoj strani ([Slika 116](#)).



g214630

Slika 116

- | | |
|---|---|
| 1. Priubnica (kućište mjeraca protoka) | 7. Uzvodna glavčina i ležaj (s utorom prema gore) |
| 2. Nizvodna glavčina (s utorima prema gore) | 8. Usadni vijak turbine |
| 3. Prstenasti osigurač | 9. Stezaljka kabelskog svežnja |
| 4. Strelica za nizvodni smjer (kućište mjeraca protoka) | 10. Priubni vijak |
| 5. Uzvodni smjer | 11. Sklop senzora |
| 6. Rotor/magnet | |

4. Očistite turbinu i glavčinu turbine kako biste uklonili sve metalne strugotine i moćivi prah.
5. Provjerite jesu li oštrice turbine potrošene.

Napomena: Držite turbinu u ruci i zavrtite je. Trebala bi se nesmetano okretati uz vrlo malo otpora. Ako to nije slučaj, zamijenite je.

6. Sastavite mjerac protoka.
7. Upotrebljavajte niski tlak zraka (0,5 bara ili 50 kPa) kako bi se turbina nesmetano okretala.

Napomena: Ako se turbina ne okreće nesmetano, otpustite šesterokutni vijak na dnu glavčine turbine za 1/16 okreta dok se ne počne nesmetano okretati.

Skladištenje

Sigurnost skladištenja

- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, učinite sljedeće:
 - Parkirajte uređaj na ravnoj površini.
 - Ugasite pumpu za prskanje.
 - Aktivirajte ručnu kočnicu.
 - Ugasite motor i izvadite ključ (ako postoji).
 - Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
 - Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.
- Nemojte skladištiti uređaj ili spremnik za gorivo u blizini otvorenog plamena, iskri ili žižaka poput onih na bojlerima ili drugim uređajima.

Priprema uređaja za skladištenje

Kratkoročno skladištenje

(manje od 30 dana)

Izvršite sljedeće postupke:

1. Čišćenje vanjske strane uređaja (stranica 89)
2. Priprema za kondicioniranje prskalice (stranica 89)
3. Kondicioniranje prskalice (stranica 89)

Čišćenje vanjske strane uređaja

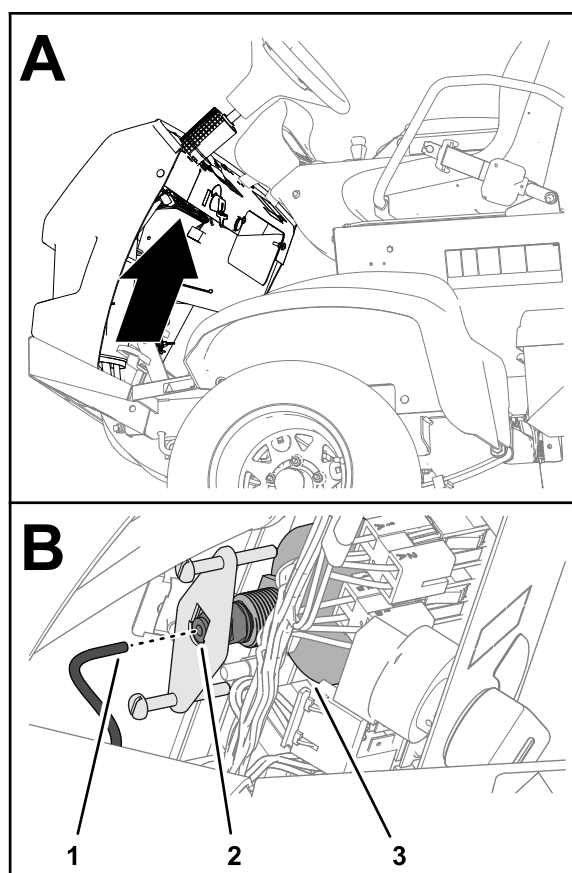
Važno: Za čišćenje vozila nemojte upotrebljavati bočatu ili tehnološku vodu.

1. Prije nego što napustite uređaj, parkirajte uređaj na ravnoj površini; aktivirajte ručnu kočnicu; ugasite pumpu prskalice i motor; izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
2. Očistite prljavštinu s cijelog uređaja, uključujući vanjsku stranu rashladnih rebara glave cilindra i kućišta ventilatora motora.

Važno: Možete prati uređaj blagim deterdžentom i vodom. *Nemojte prati uređaj visokotlačnim mlazom vode.* Pranje visokotlačnim peraćem moglo bi oštetiti električni sustav ili isprati potrebna maziva na točkama trenja. Nemojte upotrebljavati prekomjerne količine vode, osobito u blizini upravljačke ploče, svjetala, motora i akumulatora.

Priprema za kondicioniranje prskalice

1. Prije nego što napustite položaj rukovatelja pomaknite uređaj na površinu za pražnjenje, aktivirajte ručnu kočnicu, ugasite pumpu prskalice, ugasite motor; izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
2. Ispraznite spremnik za čistu vodu i ostavite slavinu spremnika otvorenu.
3. Ispraznite spremnik prskalice najviše što možete.
4. Pripremite otopinu netoksičnog antifrizu s inhibitorom korozije koja nije na bazi alkohola; pogledajte [Priprema sredstva za kondicioniranje \(stranica 46\)](#).
5. Uklonite cijev sa stražnje strane mjerača tlaka i postavite kraj cijevi u spremnik ([Slika 117](#)).



Slika 117

g276304

1. Cijev mjerača tlaka
2. Spojnik cijevi
3. Mjerač tlaka

6. Pokrenite motor i spustite vanjske krakove.

Kondicioniranje prskalice

1. Neka pumpa prskalice radi nekoliko minuta kako bi antifriz cirkulirao kroz cijeli sustav za prskanje i postavljenu dodatnu opremu za prskanje.

2. Okrenite prekidače lijevog, središnjeg i desnog kraka u položaj UKLJUČENO.
3. Okrenite glavni prekidač krakova u položaj UKLJUČENO i provjerite sljedeće:
 - Iz odspojenog kraja crijeva mjerača tlaka mora teći antifriz.
 - Nastavite prskanje iz mlaznice sve dok antifriz ne postane vidljiv.
4. Okrenite glavni prekidač krakova u položaj ISKLJUČENO.
5. Okrenite prekidač pumpe u položaj ISKLJUČENO.
6. Podignite vanjske krakove s pomoću prekidača za podizanje krakova.
 Podižite vanjske krakove dok se u potpunosti ne smjeste u transportni nosač u transportnom položaju u obliku slova X i dok cilindri za podizanje ne budu u potpunosti uvučeni.
Napomena: Cilindri za podizanje moraju biti skroz uvučeni kako se ne bi oštetila šipka aktuatora.
7. Ugasite motor.
8. Ispraznite spremnik prskalice najviše što možete.

Dugoročno skladištenje

(više od 30 dana)

Izvršite sljedeće postupke iz poglavlja [Kratkoročno skladištenje \(stranica 89\)](#):

1. [Čišćenje vanjske strane uređaja \(stranica 89\)](#)
2. [Priprema za kondicioniranje prskalice \(stranica 89\)](#)
3. [Kondicioniranje prskalice \(stranica 89\)](#)

Također izvršite sljedeće postupke:

1. [Servis šasije \(stranica 90\)](#)
2. [Servisiranje prskalice \(stranica 90\)](#)
3. [Servisiranje motora \(stranica 90\)](#)
4. [Servisiranje sustava goriva \(stranica 90\)](#)
5. [Održavanje akumulatora \(stranica 90\)](#)
6. [Zaštita uređaja \(stranica 91\)](#)

Servis šasije

1. Provjerite tlak zraka u gumama; pogledajte [Provjera tlaka zraka u gumama \(stranica 24\)](#).
2. Provjerite kočnice; pogledajte [Podešavanje kočnica \(stranica 78\)](#).
3. Provjerite i zategnite sve vijke, matične vijke i matice.

Napomena: Popravite ili zamijenite sve istrošene ili oštećene dijelove.

4. Obojite sve ogrebane ili gole metalne površine (boja je dostupna od ovlaštenog distributera tvrtke Toro).

Servisiranje prskalice

1. Očistite ventil za mućkanje i 3 ventila kraka; pogledajte [Čišćenje mjerača protoka \(stranica 88\)](#).
2. Podmažite prskalicu; pogledajte [Podmazivanje pumpe za prskanje \(stranica 57\)](#).
3. Provjerite stanje svih crijeva za prskanje.
Napomena: Zamijenite sva istrošena ili oštećena crijeva.
4. Zategnite sve obujmice za crijevo i spojnice.

Servisiranje motora

1. Servisirajte pročistač zraka; pogledajte [Provjera pročistača zraka \(stranica 59\)](#).
2. Zamijenite filtar motornog ulja i ulje; pogledajte [Mijenjanje filtra motornog ulja \(stranica 61\)](#) i [Zamjena motornog ulja \(stranica 63\)](#).

Servisiranje sustava goriva

1. Ispraznite spremnik za gorivo; pogledajte [Ispuštanje goriva iz spremnika \(stranica 69\)](#).
2. Pripremite gorivo sa stabilizatorom goriva prema uputama proizvođača i zatim ga dodajte u spremnik.
3. Pokrenite motor i pustite da radi u praznom hodu 5 minuta.
4. Ugasite motor.
5. Učvrstite sve priključke za gorivo.

Održavanje akumulatora

1. Premjestite uređaj u čisti, suhi skladišni prostor.
2. Uklonite akumulator iz šasije; pogledajte [Uklanjanje akumulatora \(stranica 70\)](#).
Napomena: Tijekom skladištenja nemojte priključivati kabele akumulatora na kleme.
3. Provjerite razinu elektrolita.
4. Do kraja napunite akumulator; pogledajte [Punjenje akumulatora \(stranica 72\)](#).

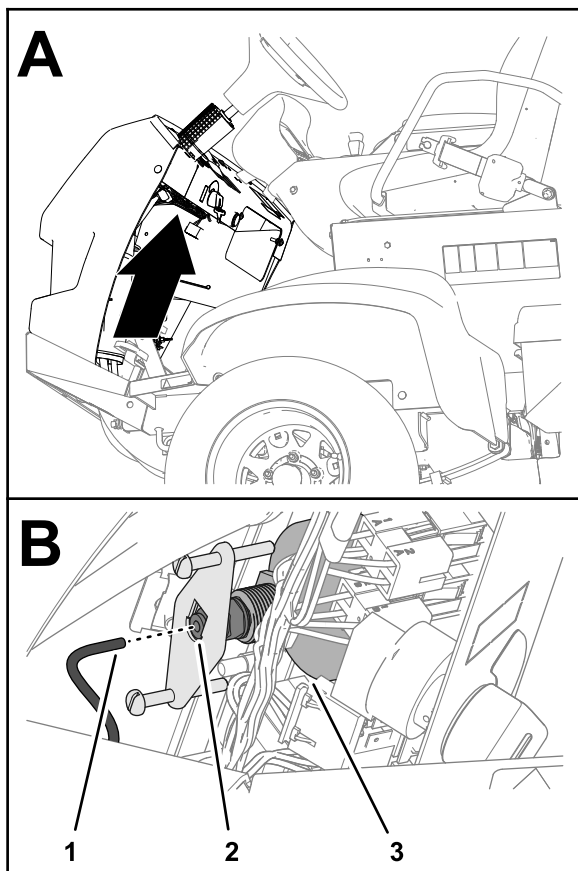
Važno: Akumulator mora biti u potpunosti napunjen kako ne bi došlo do njegova smrzavanja i oštećenja na temperaturi ispod 0 °C. Potpuno napunjeni akumulator zadržava napon približno 50 dana pri temperaturi ispod 4 °C. Ako će temperatura biti iznad 4 °C, provjerite razinu vode u akumulatoru i napunite ga svakih 30 dana.

Zaštita uređaja

1. Izvadite ključ iz prekidača za pokretanje i stavite ga na sigurno mjesto izvan dohvata djece.
2. Pokrijte uređaj kako biste ga zaštitili i održali čistim.

Priprema uređaja za servis

1. Umetnite cijev mjerača tlaka u spojnik cijevi na stražnjoj strani mjerača tlaka ([Slika 118](#)).



g276304

Slika 118

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1. Cijev mjerača tlaka | 3. Mjerač tlaka |
| 2. Spojnik cijevi | |

2. Zatvorite slavinu spremnika za čistu vodu.
3. Dodajte gorivo u spremnik za gorivo.
4. Do kraja napunite akumulator; pogledajte [Punjenje akumulatora \(stranica 72\)](#).
5. Postavite akumulator u šasiju; pogledajte [Postavljanje akumulatora \(stranica 71\)](#).

Otklanjanje pogrešaka

Utvrđivanje kvarova motora i vozila

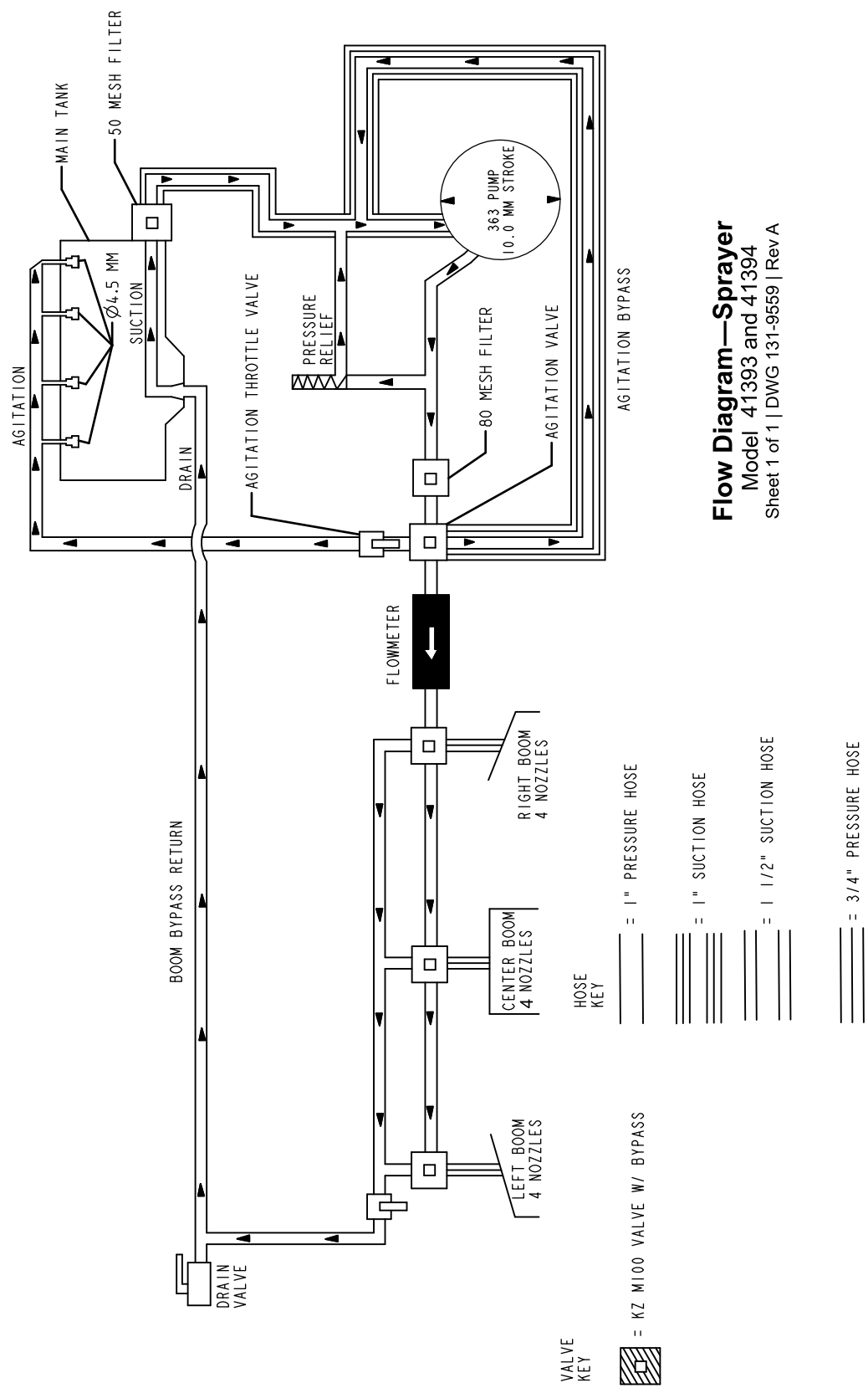
Problem	Mogući uzrok	Korektivna radnja
Starter ne okreće motor.	1. Električni spojevi su zahrđali ili su otpušteni. 2. Osigurač je pregorio ili je labav. 3. Akumulator je ispražnjen. 4. Starter ili svitak startera je potrgan. 5. Postoje zaglavljene unutarnje komponente motora.	1. Provjerite imaju li električni spojevi dobar kontakt. 2. Popravite ili zamijenite osigurač. 3. Napunite akumulator ili ga zamijenite. 4. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro. 5. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.
Motor se okreće, ali se ne može pokrenuti.	1. Spremnik za gorivo je prazan. 2. U sustavu za gorivo nalaze se nečistoće, voda ili ustajalo gorivo. 3. Cijev za dovod goriva je začepljen. 4. Relej za pokretanje ne radi. 5. Prekidač za pokretanje je potrgan.	1. Napunite spremnik svježim gorivom. 2. Ispraznite i isperite sustav goriva; dodajte svježe gorivo. 3. Očistite ili zamijenite. 4. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro. 5. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.
Motor se može pokrenuti, ali ne može nastaviti raditi.	1. Otvor spremnika za gorivo je ograničen. 2. U sustavu za gorivo ima prljavštine ili vode. 3. Filtar goriva je začepljen. 4. Osigurač je pregorio ili je labav. 5. Slomljena je pumpa za gorivo. 6. Na uređaju ima labavih žica ili loših spojeva. 7. Potrgana je brtva glave cilindra.	1. Vratite čep spremnika za gorivo. 2. Ispraznite i isperite sustav goriva; dodajte svježe gorivo. 3. Zamijenite filter goriva. 4. Popravite ili zamijenite osigurač. 5. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro. 6. Provjerite i učvrstite spojeve žica. 7. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.
Motor radi, ali dolazi do detonacije ili zatajenja.	1. U sustavu za gorivo nalaze se nečistoće, voda ili ustajalo gorivo. 2. Na uređaju ima labavih žica ili loših spojeva. 3. Motor se pregrijava.	1. Ispraznite i isperite sustav goriva; dodajte svježe gorivo. 2. Provjerite i učvrstite spojeve žica. 3. Pogledajte „Motor se pregrijava” u nastavku.
Motor ne radi u praznom hodu.	1. Otvor spremnika za gorivo je ograničen. 2. U sustavu za gorivo nalaze se nečistoće, voda ili ustajalo gorivo. 3. Slomljena je pumpa za gorivo. 4. Motor ima nizak tlak. 5. Element filtra zraka je prljav.	1. Vratite čep spremnika za gorivo. 2. Ispraznite i isperite sustav goriva; dodajte svježe gorivo. 3. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro. 4. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro. 5. Zamijenite element filtra zraka.

Problem	Mogući uzrok	Korektivna radnja
Motor se pregrijava.	1. Razina ulja u kućištu motora nije ispravna. 2. Razina rashladne tekućine je niska. 3. Motor radi pod prevelikim opterećenjem. 4. Filtri usisnika zraka su prljavi. 5. Rashladna rebra i prolazi za zrak ispod kućišta ventilatora motora i/ili rotirajući filter usisnika zraka su začepljeni.	1. Napunite ili ispuštite ulje dok razina ne dosegne oznaku Full. 2. Provjerite razinu rashladne tekućine i dopunite prema potrebi. 3. Smanjite opterećenje; smanjite brzinu vožnje. 4. Očistite filtre usisnika zraka nakon svake upotrebe. 5. Očistite rashladna rebra i prolaze za zrak nakon svake upotrebe.
Motor gubi snagu.	1. Razina ulja u kućištu motora nije ispravna. 2. Element pročistača zraka je prljav. 3. U sustavu za gorivo nalaze se nečistoće, voda ili ustajalo gorivo. 4. Motor je pregrijan. 5. Začepljen je otvor za odzračivanje spremnika za gorivo. 6. Motor ima nizak tlak.	1. Napunite ili ispuštite ulje dok razina ne dosegne oznaku Full. 2. Zamijenite element pročistača zraka. 3. Ispraznite i isperite sustav goriva; dodajte svježe gorivo. 4. Pogledajte „Motor se pregrijava” iznad. 5. Vratite čep spremnika za gorivo. 6. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.
Uređaj proizvodi neobične vibracije ili buku.	1. Pričvrsni vijci motora nisu zategnuti. 2. Postoji problem s motorom.	1. Pritegnite pričvrsne vijke motora. 2. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.
Uređaj ne radi ili slabo radi u oba smjera jer motor zapinje i zastaje.	1. Aktivirana je ručna kočnica.	1. Otpustite ručnu kočnicu.
Uređaj ne radi u oba smjera.	1. Parkirna kočnica nije otpuštena ili se ne može otpustiti. 2. Slomljen je prijenos. 3. Potrebno je podesiti ili zamijeniti polužje za kontrolu. 4. Oštećeno je pogonsko vratilo ili ključ glavčine kotača.	1. Otpustite ručnu kočnicu ili provjerite polužje. 2. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro. 3. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro. 4. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

Utvrđivanje kvarova sustava prskalice

Problem	Mogući uzrok	Korektivna radnja
Nema prskanja iz kraka za prskanje.	1. Električni spoj na ventilu kraka je prljav ili odspojen. 2. Postoji pregoren (otvoren) osigurač. 3. Probušeno je crijevo. 4. Optočni ventil kraka nije ispravno podešen. 5. Ventil kraka je oštećen. 6. Oštećen je električni sustav.	1. Ručno isključite ventil. Odspojite električni priključak na ventilu i očistite sve kabele, a zatim ga spojite. 2. Provjerite osigurače i po potrebi ih zamijenite. 3. Popravite ili zamijenite crijevo. 4. Podesite optočni ventil kraka. 5. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro. 6. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.
Krak za prskanje se ne isključuje.	1. Ventil je oštećen.	1. Rastavite ventil kraka za prskanje; pogledajte poglavlje Čišćenje ventila krakova. Pregledajte sve dijelove i zamijenite sve one koji su oštećeni.
Ventila kraka za prskanje curi.	1. O-prsten je dotrajavao. 2. Ležište ventila istrošeno je ili oštećeno.	1. Rastavite ventil i zamijenite brtve s pomoću kompleta za popravak ventila; kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro. 2. Uklonite aktuator ventila i zamijenite brtve i ležište ventila s pomoću kompleta za popravak ventila; kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.
Tlak pada kad uključite krak za prskanje.	1. Optočni ventil kraka nije ispravno podešen. 2. U kućištu ventila kraka nešto ometa prohodnost. 3. Filtar mlaznice je oštećen ili začepljen.	1. Podesite optočni ventil kraka. 2. Uklonite ulazne i izlazne priključke s ventila kraka i uklonite sve prepreke. 3. Uklonite i provjerite sve mlaznice.
Iz mlaznica prskalice curi voda kad je prekidač kraka isključen.	1. Između kućišta mlaznice i membrane nepovratnog ventila nakupila se prljavština.	1. Očistite kućište mlaznice i membranu; pogledajte dio Čišćenje kućišta mlaznice i membrane nepovratnog ventila.
Tlak prskalice pada tijekom prskanja.	1. Sito usisnog ventila začepljeno je.	1. Uklonite i očistite ili zamijenite usisni filter.

Shematski prikaz



Shema sustava prskalice (Rev. DWG 131-9559 Rev A)

G034336

g034336

Napomene:

Obavijest o privatnosti za EGP/UK

Upotreba vaših osobnih podataka

Tvrtka Toro („Toro“) poštuje vašu privatnost. Kada kupujete naše proizvode možemo prikupiti određene osobne podatke o vama, bilo izravno od vas ili preko vaše lokalne tvrtke ili zastupnika tvrtke Toro. Tvrtka Toro upotrebljava te podatke za ispunjavanje ugovornih obveza kao što je registriranje vašeg jamstva, obrada vašeg zahtjeva za jamstvom ili kontaktiranje u slučaju opoziva proizvoda i za legitimne poslovne svrhe kao što je mjerenje zadovoljstva kupaca, poboljšanje proizvoda ili pružanje potencijalno zanimljivih informacija o proizvodima. Tvrtka Toro može dijeliti vaše podatke sa svojim filijalama, podružnicama, zastupnicima i drugim poslovnim partnerima povezanim s tim aktivnostima. Možemo otkriti osobne podatke i kada je to zahtijevano zakonom ili je povezano s prodajom, kupnjom ili pripajanjem tvrtke. Nikada nećemo prodavati vaše osobne podatke drugim tvrtkama u marketinške svrhe.

Zadržavanje vaših osobnih podataka

Tvrtka Toro zadržat će vaše osobne podatke onoliko dugo koliko budu potrebni za gore navedene svrhe i u skladu sa zakonskim zahtjevima. Za više informacija o primjenjivim razdobljima zadržavanja kontaktirajte legal@toro.com.

Predanost sigurnosti

Vaši osobni podaci mogu biti obrađivani u SAD-u ili drugoj zemlji koja može imati manje stroge zakone o zaštiti podataka od vaše zemlje prebivališta. Kad god prebacujemo vaše osobne podatke izvan vaše zemlje prebivališta, poduzet ćemo zakonski propisane korake kako bismo osigurali da se provode prikladne mjere za zaštitu vaših podataka i da su vaši podaci sigurni.

Pristup i ispravljanje

Možda imate pravo ispraviti ili pregledati svoje osobne podatke ili prigovoriti ili ograničiti obradu svojih podataka. Kako biste to učinili, kontaktirajte nas na e-adresi legal@toro.com. Ako ste zabrinuti zbog načina na koji tvrtka Toro obrađuje vaše podatke, potičemo vas da nam se izravno obratite. Napominjemo da građani Europske unije imaju pravo na žalbu tijelima za zaštitu podataka.

Kalifornijski Prijedlog 65 – informacije o upozorenju

Kakvo je ovo upozorenje?

Možete vidjeti proizvod za prodaju koji ima naljepnicu upozorenja poput sljedeće:



UPOZORENJE: rak i reproduktivni problemi – www.p65Warnings.ca.gov.

Što je Prijedlog 65?

Prijedlog 65 odnosi se na svako poduzeće koje posluje u Kaliforniji, prodaje proizvode u Kaliforniji ili proizvodi proizvode koji se mogu prodati ili uvesti u Kaliforniju. U njemu se nalaže da guverner Kalifornije vodi i objavljuje popis kemikalija za koje se zna da uzrokuju rak, oštećenja pri rođenju i/ili druge reproduktivne probleme. Popis, koji se ažurira svake godine, uključuje stotine kemikalija koje se nalaze u mnogim svakodnevnim predmetima. Svrha je Prijedloga 65 informiranje javnosti o izloženosti tim kemikalijama.

Prijedlogom 65 ne zabranjuje se prodaja proizvoda koji sadrže te kemikalije, već se zahtijeva da na svakom proizvodu, pakiranju proizvoda ili uputama koje se isporučuju s proizvodom bude istaknuto upozorenje. Nadalje, upozorenje prema Prijedlogu 65 ne znači da se proizvodom krše bilo koji standardi ili zahtjevi za sigurnost proizvoda. Zapravo, vlada Kalifornije pojasnila je da upozorenje prema prijedlogu 65 „nije isto što i regulatorna odluka da je proizvod ‚siguran‘ ili ‚nesiguran‘“. Mnoge od tih kemikalija upotrebljavaju se u svakodnevnim proizvodima već godinama bez dokumentirane štetnosti. Za više informacija posjetite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Upozorenje prema Prijedlogu 65 znači da je poduzeće (1) procijenilo izloženost i zaključilo da ne premašuje „značajnu razinu rizika“ ili (2) odlučilo dati upozorenje na temelju svojih saznanja o prisutnosti kemikalije na popisu bez pokušaja procjene izloženosti.

Primjenjuje li se ovaj zakon svugdje?

Upozorenja prema Prijedlogu 65 potrebna su samo prema zakonu Kalifornije. Ta upozorenja vidljiva su diljem Kalifornije u širokom rasponu okruženja, uključujući, ali ne ograničavajući se na restorane, trgovine, hotele, škole i bolnice te na širokoj paleti proizvoda. Pored toga, neki trgovci koji prodaju proizvode na internetu ili putem naručivanja poštom navode upozorenja prema Prijedlogu 65 na svojim internetskim stranicama ili u katalozima.

Kakva su kalifornijska upozorenja s obzirom na savezna ograničenja?

Standardi Prijedloga 65 često su stroži od saveznih i međunarodnih standarda. Postoje razne tvari za koje je potrebno upozorenje prema Prijedlogu 65 na razinama koje su znatno niže od ograničenja na saveznoj razini. Na primjer, standard Prijedloga 65 za upozorenja za olovo jest 0,5 µg/dan, što je znatno ispod saveznih i međunarodnih standarda.

Zašto svi slični proizvodi nemaju upozorenje?

- Proizvodi koji se prodaju u Kaliforniji moraju imati oznake prema Prijedlogu 65, dok slični proizvodi koji se prodaju drugdje ne moraju.
- Od poduzeća uključenog u tužbu na temelju Prijedloga 65 koje postigne nagodbu može se zahtijevati da na svojim proizvodima istakne upozorenje prema Prijedlogu 65, ali druga poduzeća koja proizvode slične proizvode možda nisu podložna takvoj obvezi.
- Provedba Prijedloga 65 nije dosljedna.
- Poduzeća mogu odlučiti ne navesti upozorenja jer smatraju da nisu obvezna to učiniti prema Prijedlogu 65; nedostatak upozorenja na proizvodu ne znači da u proizvodu nema navedenih kemikalija na sličnim razinama.

Zašto Toro ima ovo upozorenje?

Toro je odlučio pružiti potrošačima što je moguće više informacija kako bi mogli donositi informirane odluke o proizvodima koje kupuju i upotrebljavaju. Toro u određenim slučajevima daje upozorenja na temelju svojih saznanja o prisutnosti jedne ili više kemikalija s popisa bez procjene razine izloženosti jer nije za sve navedene kemikalije propisano ograničenje izloženosti. Iako izloženost kemikalijama u proizvodima tvrtke Toro može biti zanemariva ili znatno unutar raspona „bez značajnog rizika“, Toro je iz predostrožnosti odlučio navesti upozorenja prema Prijedlogu 65. Štoviše, ako Toro ne navede ta upozorenja, mogu ga tužiti država Kalifornija ili privatne stranke koje nastoje provesti Prijedlog 65 i može podlijeagati znatnim kaznama.



Count on it.